

Επίσημη Εφημερίδα L 89

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

57ο έτος
25 Μαρτίου 2014

Περιεχόμενα

I Νομοθετικές πράξεις

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση 2014/161/ΕΕ του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2014, για την τροποποίηση της απόφασης 2009/831/ΕΚ όσον αφορά την περίοδο εφαρμογής της 1
- ★ Απόφαση 2014/162/ΕΕ του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2014, για την τροποποίηση της απόφασης 2004/162/ΕΚ όσον αφορά την εφαρμογή της στο Μαγιότ από την 1η Ιανουαρίου 2014 3

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου τροποποίησης της συμφωνίας για τις δημόσιες συμβάσεις 5

Τιμή: 7 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

2014/163/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 18ης Νοεμβρίου 2013, σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου, για συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν τη συμμετοχή του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας στα προγράμματα της Ένωσης 6

2014/164/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2014, για τη σύναψη, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου για την παράνομη κατασκευή και διακίνηση πυροβόλων όπλων, των εξαρτημάτων τους, των μερών τους και των πυρομαχικών, το οποίο συμπληρώνει τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση του διεθνούς οργανωμένου εγκλήματος 7

KANONISMΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 294/2014 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2014, για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Lenteja de Tierra de Campos (ΠΓΕ)] 28
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 295/2014 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2014, για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Antequera (ΠΟΠ)] 30
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 296/2014 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2014, για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Neufchâtel (ΠΟΠ)] 32
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 297/2014 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2014, για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Valençay (ΠΟΠ)] 34
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 298/2014 της Επιτροπής, της 21ης Μαρτίου 2014, για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής όσον αφορά το δισόξινο διφωσφορικό μαγνήσιο ⁽¹⁾ 36

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 299/2014 της Επιτροπής, της 24ης Μαρτίου 2014, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 41



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ 2014/161/ΕΕ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2014

για την τροποποίηση της απόφασης 2009/831/ΕΚ όσον αφορά την περίοδο εφαρμογής της

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 349,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφαση 2009/831/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾ επιτράπηκε στην Πορτογαλία να εφαρμόσει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013, μειωμένο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στη Μαδέρα, ως εξόχως απόκεντρη περιοχή, για το ρούμι και τα λικέρ που παράγονται και καταναλώνονται εκεί, καθώς και στις Αζόρες, ως εξόχως απόκεντρη περιοχή, για τα λικέρ και τα αποστάγματα που παράγονται και καταναλώνονται εκεί. Το άρθρο 2 της εν λόγω απόφασης περιορίζει την ανωτέρω παρέκκλιση σε συγκεκριμένα προϊόντα. Σύμφωνα με την εν λόγω απόφαση, η Πορτογαλία θα μπορούσε να εφαρμόζει στα εν λόγω προϊόντα συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης χαμηλότερο από τον πλήρη συντελεστή για την αλκοόλη που καθορίζεται στο άρθρο 3 της οδηγίας 92/84/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾ και χαμηλότερο από τον ελάχιστο συντελεστή του ειδικού φόρου κατανάλωσης για την αλκοόλη που καθορίζεται στην οδηγία 92/84/ΕΟΚ, αλλά όχι πάνω από 75 % χαμηλότερο από τον κανονικό εθνικό ειδικό φόρο κατανάλωσης για την αλκοόλη.

(2) Με την εφαρμογή χαμηλότερου συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης επιτυγχάνεται διαφοροποιημένη φορολόγηση, που ωφελεί την τοπική παραγωγή ορισμένων προϊόντων. Το γεγονός αυτό συνιστά κρατική ενίσχυση, η οποία απαιτεί την έγκριση της Επιτροπής.

(3) Η Επιτροπή έχει επιβεβαιώσει ότι θα πρέπει να εξακολουθήσει να επιτρέπεται η μείωση του συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης, ώστε να αντισταθμιστεί το ανταγωνιστικό μειονέκτημα για τα αποσταγμένα αλκοολούχα ποτά που παράγονται στη Μαδέρα και τις Αζόρες, λόγω του υψηλότερου κόστους παραγωγής και κόστους διάθεσης στην αγορά, που οφείλεται στην ειδική διαρθρωτική, κοινωνική και οικονομική κατάσταση αυτών των δύο εξόχως απόκεντρων περιοχών, που αποτελείται από τις ειδικές υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 349 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), και που είχαν δικαιολογήσει προηγουμένως την παρέκκλιση που προβλέπεται στην απόφαση 2009/831/ΕΚ.

(4) Δεδομένου ότι εξακολουθεί να ισχύει αυτή η ειδική διαρθρωτική, κοινωνική και οικονομική κατάσταση στις εν λόγω εξόχως απόκεντρες περιοχές, είναι ανάγκη να παραταθεί η περίοδος εφαρμογής της απόφασης 2009/831/ΕΚ.

(5) Στις 28 Ιουνίου 2013, η Επιτροπή εξέδωσε κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα 2014-2020, οι οποίες καθορίζουν τον τρόπο με τον οποίο τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν ενισχύσεις σε επιχειρήσεις, προκειμένου να υποστηριχθεί η ανάπτυξη των μειονεκτουςών περιοχών στην Ευρώπη μεταξύ 2014 και 2020. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές, οι οποίες θα αρχίσουν να ισχύουν την 1η Ιουλίου 2014, αποτελούν μέρος μιας ευρύτερης στρατηγικής για τον εκσυγχρονισμό του ελέγχου των κρατικών ενισχύσεων, με στόχο την προώθηση της ανάπτυξης στην ενιαία αγορά με την ενθάρρυνση πιο αποτελεσματικών μέτρων ενίσχυσης και την επικέντρωση των μέτρων επιβολής της Επιτροπής σε υποθέσεις με τον μεγαλύτερο αντίκτυπο για τον ανταγωνισμό.

(6) Η απόφαση 2009/831/ΕΚ είχε εφαρμογή έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013. Είναι, επομένως, σκόπιμο να παραταθεί η περίοδος εφαρμογής της απόφασης 2009/831/ΕΚ, για περίοδο έξι μηνών, ώστε η ημερομηνία λήξης της ισχύος της να συμπίπτει με την ημερομηνία έναρξης ισχύος των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα 2014-2020.

⁽¹⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2014.

⁽²⁾ Απόφαση 2009/831/ΕΚ του Συμβουλίου, της 10ης Νοεμβρίου 2009, με την οποία επιτρέπεται στην Πορτογαλία η εφαρμογή μειωμένου συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης για το ρούμι και τα λικέρ που παράγονται και καταναλώνονται στην αυτόνομη περιφέρεια της Μαδέρας, καθώς και για τα λικέρ και τα αποστάγματα που παράγονται και καταναλώνονται στην αυτόνομη περιφέρεια των Αζορών (ΕΕ L 297 της 13.11.2009, σ. 9).

⁽³⁾ Οδηγία 92/84/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1992, για την προσέγγιση των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης για τα αλκοολούχα ποτά και την αλκοόλη (ΕΕ L 316 της 31.10.1992, σ. 29).

(7) Θα πρέπει, ωστόσο, να διασφαλιστεί ότι η Πορτογαλία μπορεί να εφαρμόσει αδιαλείπτως τις εν λόγω μειώσεις, ήδη από τη λήξη της ανάλογης άδειας που χορηγήθηκε με την απόφαση 2009/831/ΕΚ. Η αιτούμενη άδεια θα πρέπει επομένως να χορηγηθεί με εφαρμογή από την 1η Ιανουαρίου 2014.

(8) Η απόφαση 2009/831/ΕΚ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 5 της απόφασης 2009/831/ΕΚ, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2013» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Ιουνίου 2014».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ

ΑΠΟΦΑΣΗΤΟΥ 2014/162/ΕΕ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2014

για την τροποποίηση της απόφασης 2004/162/ΕΚ όσον αφορά την εφαρμογή της στο Μαγιότ από την 1η Ιανουαρίου 2014

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 349,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2004/162/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾ εξουσιοδοτούνται οι γαλλικές αρχές να προβλέπουν απαλλαγές ή μειώσεις της εισφοράς θαλάσσης σχετικά με τα προϊόντα που παράγονται επιτόπου στις γαλλικές εξόχως απόκεντρες περιοχές και απαριθμούνται στο παράρτημα της εν λόγω απόφασης. Οι εν λόγω απαλλαγές ή μειώσεις συνιστούν συγκεκριμένα μέτρα για την αντιστάθμιση των ειδικών δυσχερειών που αντιμετωπίζουν οι εξόχως απόκεντρες περιοχές, των οποίων το αποτέλεσμα είναι η αύξηση του κόστους παραγωγής για τις τοπικές επιχειρήσεις και ότι τα προϊόντα τους είναι λιγότερο ανταγωνιστικά σε σχέση με τα ίδια προϊόντα που προέρχονται από τη μητροπολιτική Γαλλία και άλλα κράτη μέλη. Το Μαγιότ βρίσκεται στην ίδια κατάσταση με τις λοιπές εξόχως απόκεντρες περιοχές της Γαλλίας.
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση 2012/419/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου ⁽³⁾, από την 1η Ιανουαρίου 2014, το Μαγιότ καθίσταται εξόχως απόκεντρη περιοχή κατά την έννοια του άρθρου 349 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ). Ως εκ τούτου, το δίκαιο της Ένωσης εφαρμόζεται στο Μαγιότ από την εν λόγω ημερομηνία.
- (3) Οι γαλλικές αρχές έχουν ζητήσει να εφαρμοστεί η απόφαση 2004/162/ΕΚ στο Μαγιότ από 1ης Ιανουαρίου 2014 και έχουν κοινοποιήσει κατάλογο των προϊόντων για τα οποία επιθυμούν να εφαρμόσουν διαφοροποιημένη φορολόγηση, με βάση το αν τα προϊόντα παράγονται επιτόπου ή όχι.
- (4) Η παρούσα απόφαση θα πρέπει να επιτρέψει στις γαλλικές αρχές να εφαρμόζουν διαφοροποιημένη φορολόγηση όσον αφορά τα προϊόντα για τα οποία έχουν αποδείξει, πρώτον, ότι υπάρχει τοπική παραγωγή, δεύτερον, ότι οι σημαντικές εισαγωγές εμπορευμάτων (συμπεριλαμβανομένων εκείνων από τη μητροπολιτική Γαλλία και άλλα κράτη μέλη) θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο τη διατήρηση της τοπικής παραγωγής και, τρίτον, ότι υπάρχουν πρόσθετες δαπάνες οι οποίες αυξάνουν την τιμή κόστους της τοπικής παραγωγής σε σχέση με τα προϊόντα που προέρχονται από αλλού και υπονομεύουν την ανταγωνιστικότητα των τοπικά παραγόμενων προϊόντων. Η επιτρεπόμενη φορολογική απόκλιση δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις δικαιολογημένες πρόσθετες δαπάνες. Εφαρμόζοντας τις εν λόγω αρχές και λαμβάνοντας υπόψη ότι η ειδική διαρθρωτική, κοινωνική και οικονομική κατάσταση του Μαγιότ ως νέας εξόχως απόκεντρες περιο-

χής, που παρουσιάζει ακριβώς τις ίδιες δυσχέριες που δικαιολογούν την παρέκκλιση στην απόφαση 2004/162/ΕΚ για άλλες γαλλικές εξόχως απόκεντρες περιοχές δυνάμει του άρθρου 349 ΣΛΕΕ, δικαιολογούνται τα προτεινόμενα μέτρα για το Μαγιότ, χωρίς να γίνεται υπέρβαση των αναγκαίων ορίων και χωρίς να δημιουργείται αδικαιολόγητο πλεονέκτημα υπέρ της τοπικής παραγωγής σ' αυτήν τη νέα εξόχως απόκεντρη περιοχή.

- (5) Τα προϊόντα για τα οποία οι γαλλικές αρχές κοινοποίησαν τα εν λόγω τρία είδη αποδεικτικών στοιχείων εγγράφονται στα μέρη Α, Β και Γ του παραρτήματος της απόφασης 2004/162/ΕΚ. Τα σχετικά προϊόντα τα οποία απαριθμούνται στο μέρος Α του εν λόγω παραρτήματος (επιτρεπόμενη φορολογική απόκλιση 10 εκατοστιαίων μονάδων) είναι το πιπέρι [κωδικό εμπορευμάτων 0904 11 και 0904 12 ⁽⁴⁾], η βανίλια (κωδικός εμπορευμάτων 0905), η σοκολάτα (κωδικός εμπορευμάτων 1806), ορισμένα προϊόντα από πλαστικές ύλες (κωδικό εμπορευμάτων 3925 10 10, 3925 90 80, 3926 90 90 και 3926 90 97), τα τούβλα (κωδικό εμπορευμάτων 6901 και 6902) και οι προθέσεις οδοντιατρικής (κωδικός εμπορευμάτων 9021 21 90).
- (6) Τα σχετικά προϊόντα τα οποία αναφέρονται στο μέρος Β του παραρτήματος της απόφασης 2004/162/ΕΚ (επιτρεπόμενη φορολογική απόκλιση 20 εκατοστιαίων μονάδων) είναι τα ψάρια (κωδικό εμπορευμάτων 0301, 0302, 0303, 0304 και 0305), ορισμένα τεχνουργήματα από ξύλο (κωδικό εμπορευμάτων 4407, 4409, 4414, 4418, 4419, 4420 και 4421), ορισμένα τεχνουργήματα από χαρτί ή χαρτόνι (κωδικό εμπορευμάτων 4819 και 4821), ορισμένα προϊόντα των εκδοτικών οίκων και του Τύπου (κωδικό εμπορευμάτων 4902, 4909, 4910 και 4911), ορισμένα τεχνουργήματα από γυαλί (κωδικό εμπορευμάτων 7003 και 7005), ορισμένα τεχνουργήματα από σίδηρο (κωδικό εμπορευμάτων 7210, 7301, 7312, 7314, 9406 00 31 και 9406 00 38), ορισμένα τεχνουργήματα από αλουμίνιο (κωδικό εμπορευμάτων 7606, 7610 10 και 8310) και ορισμένα καθίσματα (κωδικό εμπορευμάτων 9401 69, 9401 90 30 και 9403 40).
- (7) Τα σχετικά προϊόντα τα οποία αναφέρονται στο μέρος Γ του παραρτήματος της απόφασης 2004/162/ΕΚ (επιτρεπόμενη φορολογική απόκλιση 30 εκατοστιαίων μονάδων) είναι τα το γάλα και τα προϊόντα γαλακτοκομίας (κωδικό εμπορευμάτων 0401, 0403 και 0406), ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση το κρέας (κωδικό εμπορευμάτων 1601 και 1602), ορισμένα προϊόντα αρτοποιίας και ζαχαροπλαστικής (κωδικό εμπορευμάτων 1901 και 1905), τα παγωτά (κωδικός εμπορευμάτων 2105), τα μεταλλικά νερά και τα αεριούχα νερά (κωδικό εμπορευμάτων 2201 και 2202), η μπίρα (κωδικός εμπορευμάτων 2203), η κανάγκα η εύοσμη (κωδικό εμπορευμάτων 3301 29 11 και 3301 29 31), τα σαπούνια και απορρυπαντικά (κωδικό εμπορευμάτων 3401 και 3402) και τέλος τα στρώματα από αφρώδες υλικό (κωδικός εμπορευμάτων 9404 29 90).

⁽¹⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2014.

⁽²⁾ Απόφαση 2004/162/ΕΚ του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 2004, σχετικά με το καθεστώς που διέπει την εισφορά θαλάσσης στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα και για την παράταση της ισχύος της απόφασης 89/688/ΕΟΚ (ΕΕ L 52 της 21.2.2004, σ. 64).

⁽³⁾ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2012, σχετικά με την τροποποίηση του καθεστώτος του Μαγιότ έναντι της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 204 της 31.7.2012, σ. 131).

⁽⁴⁾ Σύμφωνα με την κατάταξη της ονοματολογίας του κοινού δασμολογίου.

- (8) Η απόφαση 2004/162/ΕΚ θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως. 0904 11, 0904 12, 0905, 1806, 3925 10 00, 3925 90 80, 3926 90 90, 3926 90 97, 6901, 6902, 9021 21 90.»
- (9) Δεδομένης της επείγουσας ανάγκης να μπορεί το Μαγιότ, ως νέα εξόχως απόκεντρη περιοχή, να επωφελείται από τις παρεκκλίσεις που θεσπίζονται με την παρούσα απόφαση το ταχύτερο δυνατόν, θα πρέπει να εφαρμοστεί εξαίρεση από την περίοδο των οκτώ εβδομάδων που θεσπίζεται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη ΣΛΕΕ.
- (10) Εφόσον το Μαγιότ κατέστη εξόχως απόκεντρη περιοχή την 1η Ιανουαρίου 2014 και προκειμένου να αποφευχθεί οιαδήποτε ανασφάλεια δικαίου, είναι αναγκαίο η παρούσα απόφαση να εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014,
- β) στο μέρος Β, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:
- «5. - Μαγιότ ως εξόχως απόκεντρη περιοχή
- 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 4407, 4409, 4414, 4418, 4419, 4420, 4421, 4819, 4821, 4902, 4909, 4910, 4911, 7003, 7005, 7210, 7301, 7312, 7314, 7606, 7610 10, 8310, 9401 69, 9401 90 30, 9403 40, 9406 00 31, 9406 00 38.»
- γ) στο μέρος Γ, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2004/162/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατά παρέκκλιση των άρθρων 28, 30 και 110 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), οι γαλλικές αρχές εξουσιοδοτούνται, μέχρι την 1η Ιουλίου 2014, να εφαρμόσουν απαλλαγές ή μειώσεις του φόρου "εισφορά θαλάσσης" για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα και παράγονται επιτόπου στη Γουαδελούπη, τη Γουιάνα, τη Μαρτινίκα, το Μαγιότ και τη Ρεϊνιόν ως εξόχως απόκεντρες περιοχές κατά την έννοια του άρθρου 349 ΣΛΕΕ.»

- 2) Το παράρτημα τροποποιείται ως εξής:

- α) στο μέρος Α, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«5. - Μαγιότ ως εξόχως απόκεντρη περιοχή

0401, 0403, 0406, 1601, 1602, 1901, 1905, 2105, 2201, 2202, 2203, 3301 29 11, 3301 29 31, 3401, 3402, 9404 29 90.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2014.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Γ. ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου τροποποίησης της συμφωνίας για τις δημόσιες συμβάσεις

Το πρωτόκολλο τροποποίησης της συμφωνίας για τις δημόσιες συμβάσεις ⁽¹⁾ θα αρχίσει να ισχύει στις 6 Απριλίου 2014.

⁽¹⁾ ΕΕ L 68 της 7.3.2014, σ. 2.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Νοεμβρίου 2013

σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου, για συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν τη συμμετοχή του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας στα προγράμματα της Ένωσης

(2014/163/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 217, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) και το άρθρο 218 παράγραφος 8 πρώτο εδάφιο,

Το πρωτόκολλο της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου, για συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν τη συμμετοχή του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας στα προγράμματα της Ένωσης («το πρωτόκολλο») εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης ⁽¹⁾.

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 10 του πρωτοκόλλου ⁽²⁾.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 3

(1) Το πρωτόκολλο της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου, για συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν τη συμμετοχή του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας στα προγράμματα της Ένωσης («το πρωτόκολλο») υπεγράφη, εξ ονόματος της Ένωσης, στις 19 Δεκεμβρίου 2012.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2013.

(2) Το πρωτόκολλο θα πρέπει να εγκριθεί,

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

⁽¹⁾ Το πρωτόκολλο δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 117 της 27.4.2013, σ. 2 μαζί με την απόφαση υπογραφής.

⁽²⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Φεβρουαρίου 2014

για τη σύναψη, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου για την παράνομη κατασκευή και διακίνηση πυροβόλων όπλων, των εξαρτημάτων τους, των μερών τους και των πυρομαχικών, το οποίο συμπληρώνει τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση του διεθνούς οργανωμένου εγκλήματος

(2014/164/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114 και το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, με την έγκριση του Συμβουλίου, εξ ονόματος της Ένωσης, τα στοιχεία του πρωτοκόλλου για την παράνομη κατασκευή και διακίνηση πυροβόλων όπλων, των εξαρτημάτων τους, των μερών τους και των πυρομαχικών, το οποίο συμπληρώνει τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση του διεθνούς οργανωμένου εγκλήματος («το πρωτόκολλο»), τα οποία καλύπτονται από τις αρμοδιότητες της Ένωσης.
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση 2001/748/ΕΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾, το πρωτόκολλο υπογράφηκε στις 16 Ιανουαρίου 2002, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (3) Η σύναψη της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση του διεθνούς οργανωμένου εγκλήματος⁽²⁾ εγκρίθηκε, εξ ονόματος της Ένωσης, με την απόφαση 2004/579/ΕΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, η οποία αποτελεί προϋπόθεση για να καταστεί η Ένωση μέρος του πρωτοκόλλου, σύμφωνα με το άρθρο 37 παράγραφος 2 της εν λόγω σύμβασης.

(¹) Απόφαση 2001/748/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Οκτωβρίου 2001, για την εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας υπογραφή του πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση του διεθνούς οργανωμένου εγκλήματος, σχετικά με την καταπολέμηση της παράνομης κατασκευής και διακίνησης όπλων, των εξαρτημάτων τους, των μερών τους και των πυρομαχικών (ΕΕ L 280 της 24.10.2001, σ. 5).

(²) Η σύμβαση περιέχεται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2004/579/ΕΚ (ΕΕ L 261 της 6.8.2004, σ. 69).

(³) Απόφαση 2004/579/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά του διακρατικού οργανωμένου εγκλήματος (ΕΕ L 261 της 6.8.2004, σ. 69).

- (4) Το πρωτόκολλο προβλέπει μέτρα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της κοινής εμπορικής πολιτικής της Ένωσης. Θεσπίστηκαν διάφορες νομοθετικές πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με στόχο τη διευκόλυνση και την άρση των φραγμών για τη μεταφορά συμβατικών όπλων εντός της εσωτερικής αγοράς ή με στόχο τη ρύθμιση των εξαγωγών όπλων σε τρίτες χώρες.

- (5) Μια νομικά δεσμευτική πράξη με τα υψηλότερα δυνατά κοινά διεθνή πρότυπα για τη μεταφορά συμβατικών όπλων καλύπτει θέματα που υπάγονται στην αρμοδιότητα της Ένωσης διότι εμπίπτουν στο πεδίο της κοινής εμπορικής πολιτικής της Ένωσης ή η σύναψη του πρωτοκόλλου ενδέχεται να επηρεάσει τις προαναφερόμενες νομικές πράξεις της Ένωσης ή να μεταβάλει την εμβέλειά τους.

- (6) Στον βαθμό που οι διατάξεις του πρωτοκόλλου εμπίπτουν στο πεδίο των αρμοδιοτήτων που απονέμονται στην Ένωση, το πρωτόκολλο θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ένωσης.

- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου, η Ένωση, κατά την κατάθεση της εγκριτικής πράξης, πρέπει επίσης να καταθέσει δήλωση για το εύρος της αρμοδιότητας της Ένωσης όσον αφορά θέματα που διέπονται από το πρωτόκολλο.

- (8) Ο έλεγχος της απόκτησης και κατοχής πυροβόλων όπλων στην Ένωση, καθώς και οι διατυπώσεις για τις κινήσεις των πυροβόλων όπλων εντός των κρατών μελών, ρυθμίζονται από την οδηγία 91/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾.

- (9) Οι κανόνες και οι διαδικασίες που εφαρμόζονται στις ενδοκοινοτικές μεταφορές προϊόντων που συνδέονται με την άμυνα ρυθμίζονται από την οδηγία 2009/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁵⁾,

(⁴) Οδηγία 91/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1991, σχετικά με τον έλεγχο της απόκτησης και της κατοχής όπλων (ΕΕ L 256 της 13.9.1991, σ. 51).

(⁵) Οδηγία 2009/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για την απλούστευση των όρων και προϋποθέσεων για τις μεταφορές προϊόντων συνδεδεμένων με τον τομέα της άμυνας εντός της Κοινότητας (ΕΕ L 146 της 10.6.2009, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο για την καταπολέμηση της παράνομης κατασκευής και διακίνησης πυροβόλων όπλων, των εξαρτημάτων τους, των μερών τους και των πυρομαχικών, που συμπληρώνει τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση του διεθνούς οργανωμένου εγκλήματος, εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να προβούν, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κατάθεση της

εγκριτικής πράξης που προβλέπεται στο άρθρο 17 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου, προκειμένου να εκφραστεί η συναίνεση της Ένωσης να δεσμευτεί από το πρωτόκολλο ⁽¹⁾.

Το κείμενο της δήλωσης επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. BENIZELOS

⁽¹⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με την αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα θέματα που διέπονται από το πρωτόκολλο για την παράνομη κατασκευή και διακίνηση πυροβόλων όπλων, των εξαρτημάτων τους, των μερών τους και των πυρομαχικών, το οποίο επισυνάπτεται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση του διεθνούς οργανωμένου εγκλήματος

Το άρθρο 17 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου για την παράνομη κατασκευή και διακίνηση πυροβόλων όπλων, των εξαρτημάτων τους, των μερών τους και των πυρομαχικών προβλέπει ότι το έγγραφο κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης ενός περιφερειακού οργανισμού οικονομικής ολοκλήρωσης περιλαμβάνει δήλωση, η οποία προσδιορίζει τα θέματα που ρυθμίζονται από το πρωτόκολλο, για τα οποία έχει εκχωρηθεί αρμοδιότητα στον οργανισμό από τα κράτη μέλη του που είναι μέρη του πρωτοκόλλου.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αποκλειστική αρμοδιότητα επί της εμπορικής πολιτικής. Επίσης, έχει συντρέχουσα αρμοδιότητα όσον αφορά τους κανόνες για την επίτευξη της εσωτερικής αγοράς και αποκλειστική αρμοδιότητα όσον αφορά τις διατάξεις των συμφωνιών, οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν ή να μεταβάλουν την εμβέλεια των κοινών κανόνων που θεσπίζονται από την Ένωση. Η Ένωση εξέδωσε κανόνες όσον αφορά, ιδίως, την καταπολέμηση της παράνομης κατασκευής και διακίνησης πυροβόλων όπλων, τη ρύθμιση προτύπων και διαδικασιών για την εμπορική πολιτική των κρατών μελών σχετικά, ειδικότερα, με την τήρηση αρχείων, την επισήμανση των πυροβόλων όπλων, την απενεργοποίηση πυροβόλων όπλων, τις απαιτήσεις των συστημάτων αδειοδότησης ή έγκρισης για εξαγωγή, εισαγωγή και διαμετακόμιση, την ενίσχυση των ελέγχων στα σημεία εξαγωγής και τις δραστηριότητες μεσιτείας.

Το πρωτόκολλο για την παράνομη κατασκευή και διακίνηση πυροβόλων όπλων, των εξαρτημάτων τους, των μερών τους και των πυρομαχικών εφαρμόζεται, όσον αφορά τις αρμοδιότητες που μεταβιβάζονται στην Ένωση, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπό τους όρους που καθορίζονται στη Συνθήκη.

Το εύρος και η άσκηση αυτών των αρμοδιοτήτων της Ένωσης υπόκεινται, από τον ίδιο τον χαρακτήρα τους, σε συνεχή εξέλιξη και η Ένωση θα συμπληρώσει ή θα τροποποιήσει την παρούσα δήλωση, εφόσον χρειασθεί, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου.

PROTOCOL

against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime

PREAMBLE

THE STATES PARTIES TO THIS PROTOCOL,

AWARE of the urgent need to prevent, combat and eradicate the illicit manufacturing of and trafficking in firearms, their parts and components and ammunition, owing to the harmful effects of those activities on the security of each State, region and the world as a whole, endangering the well-being of peoples, their social and economic development and their right to live in peace,

CONVINCED, therefore, of the necessity for all States to take all appropriate measures to this end, including international cooperation and other measures at the regional and global levels,

RECALLING General Assembly resolution 53/111 of 9 December 1998, in which the Assembly decided to establish an open-ended intergovernmental ad hoc committee for the purpose of elaborating a comprehensive international convention against transnational organized crime and of discussing the elaboration of, inter alia, an international instrument combating the illicit manufacturing of and trafficking in firearms, their parts and components and ammunition,

BEARING IN MIND the principle of equal rights and self-determination of peoples, as enshrined in the Charter of the United Nations and the Declaration on Principles of International Law concerning Friendly Relations and Cooperation among States in accordance with the Charter of the United Nations,

CONVINCED that supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime with an international instrument against the illicit manufacturing of and trafficking in firearms, their parts and components and ammunition will be useful in preventing and combating those crimes,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

I. GENERAL PROVISIONS

Article 1

Relation with the United Nations Convention against Transnational Organized Crime

1. This Protocol supplements the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. It shall be interpreted together with the Convention.
2. The provisions of the Convention shall apply, *mutatis mutandis*, to this Protocol unless otherwise provided herein.
3. The offences established in accordance with Article 5 of this Protocol shall be regarded as offences established in accordance with the Convention.

Article 2

Statement of purpose

The purpose of this Protocol is to promote, facilitate and strengthen cooperation among States Parties in order to prevent, combat and eradicate the illicit manufacturing of and trafficking in firearms, their parts and components and ammunition.

Article 3

Use of terms

For the purposes of this Protocol:

- (a) 'Firearm' shall mean any portable barrelled weapon that expels, is designed to expel or may be readily converted to expel a shot, bullet or projectile by the action of an explosive, excluding antique firearms or their replicas. Antique firearms and their replicas shall be defined in accordance with domestic law. In no case, however, shall antique firearms include firearms manufactured after 1899;
- (b) 'Parts and components' shall mean any element or replacement element specifically designed for a firearm and essential to its operation, including a barrel, frame or receiver, slide or cylinder, bolt or breech block, and any device designed or adapted to diminish the sound caused by firing a firearm;
- (c) 'Ammunition' shall mean the complete round or its components, including cartridge cases, primers, propellant powder, bullets or projectiles, that are used in a firearm, provided that those components are themselves subject to authorization in the respective State Party;

(d) 'Illicit manufacturing' shall mean the manufacturing or assembly of firearms, their parts and components or ammunition:

(i) From parts and components illicitly trafficked;

(ii) Without a licence or authorization from a competent authority of the State Party where the manufacture or assembly takes place; or

(iii) Without marking the firearms at the time of manufacture, in accordance with Article 8 of this Protocol;

Licensing or authorization of the manufacture of parts and components shall be in accordance with domestic law;

(e) 'Illicit trafficking' shall mean the import, export, acquisition, sale, delivery, movement or transfer of firearms, their parts and components and ammunition from or across the territory of one State Party to that of another State Party if any one of the States Parties concerned does not authorize it in accordance with the terms of this Protocol or if the firearms are not marked in accordance with Article 8 of this Protocol;

(f) 'Tracing' shall mean the systematic tracking of firearms and, where possible, their parts and components and ammunition from manufacturer to purchaser for the purpose of assisting the competent authorities of States Parties in detecting, investigating and analysing illicit manufacturing and illicit trafficking.

Article 4

Scope of application

1. This Protocol shall apply, except as otherwise stated herein, to the prevention of illicit manufacturing of and trafficking in firearms, their parts and components and ammunition and to the investigation and prosecution of offences established in accordance with Article 5 of this Protocol where those offences are transnational in nature and involve an organized criminal group.

2. This Protocol shall not apply to state-to-state transactions or to state transfers in cases where the application of the Protocol would prejudice the right of a State Party to take action in the interest of national security consistent with the Charter of the United Nations.

Article 5

Criminalization

1. Each State Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences the following conduct, when committed intentionally:

(a) Illicit manufacturing of firearms, their parts and components and ammunition;

(b) Illicit trafficking in firearms, their parts and components and ammunition;

(c) Falsifying or illicitly obliterating, removing or altering the marking(s) on firearms required by Article 8 of this Protocol.

2. Each State Party shall also adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences the following conduct:

(a) Subject to the basic concepts of its legal system, attempting to commit or participating as an accomplice in an offence established in accordance with paragraph 1 of this article; and

(b) Organizing, directing, aiding, abetting, facilitating or counselling the commission of an offence established in accordance with paragraph 1 of this article.

Article 6

Confiscation, seizure and disposal

1. Without prejudice to Article 12 of the Convention, States Parties shall adopt, to the greatest extent possible within their domestic legal systems, such measures as may be necessary to enable confiscation of firearms, their parts and components and ammunition that have been illicitly manufactured or trafficked.

2. States Parties shall adopt, within their domestic legal systems, such measures as may be necessary to prevent illicitly manufactured and trafficked firearms, parts and components and ammunition from falling into the hands of unauthorized persons by seizing and destroying such firearms, their parts and components and ammunition unless other disposal has been officially authorized, provided that the firearms have been marked and the methods of disposal of those firearms and ammunition have been recorded.

II. PREVENTION

Article 7

Record-keeping

Each State Party shall ensure the maintenance, for not less than ten years, of information in relation to firearms and, where appropriate and feasible, their parts and components and ammunition that is necessary to trace and identify those firearms and, where appropriate and feasible, their parts and components and ammunition which are illicitly manufactured or trafficked and to prevent and detect such activities. Such information shall include:

- (a) The appropriate markings required by Article 8 of this Protocol;
- (b) In cases involving international transactions in firearms, their parts and components and ammunition, the issuance and expiration dates of the appropriate licences or authorizations, the country of export, the country of import, the transit countries, where appropriate, and the final recipient and the description and quantity of the articles.

Article 8

Marking of firearms

1. For the purpose of identifying and tracing each firearm, States Parties shall:
- (a) At the time of manufacture of each firearm, either require unique marking providing the name of the manufacturer, the country or place of manufacture and the serial number, or maintain any alternative unique user-friendly marking with simple geometric symbols in combination with a numeric and/or alphanumeric code, permitting ready identification by all States of the country of manufacture;
- (b) Require appropriate simple marking on each imported firearm, permitting identification of the country of import and, where possible, the year of import and enabling the competent authorities of that country to trace the firearm, and a unique marking, if the firearm does not bear such a marking. The requirements of this subparagraph need not be applied to temporary imports of firearms for verifiable lawful purposes;
- (c) Ensure, at the time of transfer of a firearm from government stocks to permanent civilian use, the appropriate unique marking permitting identification by all States Parties of the transferring country.
2. States Parties shall encourage the firearms manufacturing industry to develop measures against the removal or alteration of markings.

Article 9

Deactivation of firearms

A State Party that does not recognize a deactivated firearm as a firearm in accordance with its domestic law shall take the necessary measures, including the establishment of specific offences if appropriate, to prevent the illicit reactivation of deactivated firearms, consistent with the following general principles of deactivation:

- (a) All essential parts of a deactivated firearm are to be rendered permanently inoperable and incapable of removal, replacement or modification in a manner that would permit the firearm to be reactivated in any way;

- (b) Arrangements are to be made for deactivation measures to be verified, where appropriate, by a competent authority to ensure that the modifications made to a firearm render it permanently inoperable;
- (c) Verification by a competent authority is to include a certificate or record attesting to the deactivation of the firearm or a clearly visible mark to that effect stamped on the firearm.

Article 10

General requirements for export, import and transit licensing or authorization systems

1. Each State Party shall establish or maintain an effective system of export and import licensing or authorization, as well as of measures on international transit, for the transfer of firearms, their parts and components and ammunition.
2. Before issuing export licences or authorizations for shipments of firearms, their parts and components and ammunition, each State Party shall verify:
- (a) That the importing States have issued import licences or authorizations; and
- (b) That, without prejudice to bilateral or multilateral agreements or arrangements favouring landlocked States, the transit States have, at a minimum, given notice in writing, prior to shipment, that they have no objection to the transit.
3. The export and import licence or authorization and accompanying documentation together shall contain information that, at a minimum, shall include the place and the date of issuance, the date of expiration, the country of export, the country of import, the final recipient, a description and the quantity of the firearms, their parts and components and ammunition and, whenever there is transit, the countries of transit. The information contained in the import licence must be provided in advance to the transit States.
4. The importing State Party shall, upon request, inform the exporting State Party of the receipt of the dispatched shipment of firearms, their parts and components or ammunition.
5. Each State Party shall, within available means, take such measures as may be necessary to ensure that licensing or authorization procedures are secure and that the authenticity of licensing or authorization documents can be verified or validated.
6. States Parties may adopt simplified procedures for the temporary import and export and the transit of firearms, their parts and components and ammunition for verifiable lawful purposes such as hunting, sport shooting, evaluation, exhibitions or repairs.

*Article 11***Security and preventive measures**

In an effort to detect, prevent and eliminate the theft, loss or diversion of, as well as the illicit manufacturing of and trafficking in, firearms, their parts and components and ammunition, each State Party shall take appropriate measures:

- (a) To require the security of firearms, their parts and components and ammunition at the time of manufacture, import, export and transit through its territory; and
- (b) To increase the effectiveness of import, export and transit controls, including, where appropriate, border controls, and of police and customs transborder cooperation.

*Article 12***Information**

1. Without prejudice to Articles 27 and 28 of the Convention, States Parties shall exchange among themselves, consistent with their respective domestic legal and administrative systems, relevant case-specific information on matters such as authorized producers, dealers, importers, exporters and, whenever possible, carriers of firearms, their parts and components and ammunition.

2. Without prejudice to Articles 27 and 28 of the Convention, States Parties shall exchange among themselves, consistent with their respective domestic legal and administrative systems, relevant information on matters such as:

- (a) Organized criminal groups known to take part or suspected of taking part in the illicit manufacturing of or trafficking in firearms, their parts and components and ammunition;
- (b) The means of concealment used in the illicit manufacturing of or trafficking in firearms, their parts and components and ammunition and ways of detecting them;
- (c) Methods and means, points of dispatch and destination and routes customarily used by organized criminal groups engaged in illicit trafficking in firearms, their parts and components and ammunition; and
- (d) Legislative experiences and practices and measures to prevent, combat and eradicate the illicit manufacturing of and trafficking in firearms, their parts and components and ammunition.

3. States Parties shall provide to or share with each other, as appropriate, relevant scientific and technological information useful to law enforcement authorities in order to enhance each other's abilities to prevent, detect and investigate the illicit manufacturing of and trafficking in firearms, their parts and components and ammunition and to prosecute the persons involved in those illicit activities.

4. States Parties shall cooperate in the tracing of firearms, their parts and components and ammunition that may have

been illicitly manufactured or trafficked. Such cooperation shall include the provision of prompt responses to requests for assistance in tracing such firearms, their parts and components and ammunition, within available means.

5. Subject to the basic concepts of its legal system or any international agreements, each State Party shall guarantee the confidentiality of and comply with any restrictions on the use of information that it receives from another State Party pursuant to this article, including proprietary information pertaining to commercial transactions, if requested to do so by the State Party providing the information. If such confidentiality cannot be maintained, the State Party that provided the information shall be notified prior to its disclosure.

*Article 13***Cooperation**

1. States Parties shall cooperate at the bilateral, regional and international levels to prevent, combat and eradicate the illicit manufacturing of and trafficking in firearms, their parts and components and ammunition.

2. Without prejudice to Article 18, paragraph 13, of the Convention, each State Party shall identify a national body or a single point of contact to act as liaison between it and other States Parties on matters relating to this Protocol.

3. States Parties shall seek the support and cooperation of manufacturers, dealers, importers, exporters, brokers and commercial carriers of firearms, their parts and components and ammunition to prevent and detect the illicit activities referred to in paragraph 1 of this article.

*Article 14***Training and technical assistance**

States Parties shall cooperate with each other and with relevant international organizations, as appropriate, so that States Parties may receive, upon request, the training and technical assistance necessary to enhance their ability to prevent, combat and eradicate the illicit manufacturing of and trafficking in firearms, their parts and components and ammunition, including technical, financial and material assistance in those matters identified in Articles 29 and 30 of the Convention.

*Article 15***Brokers and brokering**

1. With a view to preventing and combating illicit manufacturing of and trafficking in firearms, their parts and components and ammunition, States Parties that have not yet done so shall consider establishing a system for regulating the activities of those who engage in brokering. Such a system could include one or more measures such as:

- (a) Requiring registration of brokers operating within their territory;
- (b) Requiring licensing or authorization of brokering; or

(c) Requiring disclosure on import and export licences or authorizations, or accompanying documents, of the names and locations of brokers involved in the transaction.

2. States Parties that have established a system of authorization regarding brokering as set forth in paragraph 1 of this article are encouraged to include information on brokers and brokering in their exchanges of information under Article 12 of this Protocol and to retain records regarding brokers and brokering in accordance with Article 7 of this Protocol.

III. FINAL PROVISIONS

Article 16

Settlement of disputes

1. States Parties shall endeavour to settle disputes concerning the interpretation or application of this Protocol through negotiation.

2. Any dispute between two or more States Parties concerning the interpretation or application of this Protocol that cannot be settled through negotiation within a reasonable time shall, at the request of one of those States Parties, be submitted to arbitration. If, six months after the date of the request for arbitration, those States Parties are unable to agree on the organization of the arbitration, any one of those States Parties may refer the dispute to the International Court of Justice by request in accordance with the Statute of the Court.

3. Each State Party may, at the time of signature, ratification, acceptance or approval or accession to this Protocol, declare that it does not consider itself bound by paragraph 2 of this article. The other States Parties shall not be bound by paragraph 2 of this article with respect to any State Party that has made such a reservation.

4. Any State Party that has made a reservation in accordance with paragraph 3 of this article may at any time withdraw that reservation by notification to the Secretary-General of the United Nations.

Article 17

Signature, ratification, acceptance, approval and accession

1. This Protocol shall be open to all States for signature at United Nations Headquarters in New York from the thirtieth day after its adoption by the General Assembly until 12 December 2002.

2. This Protocol shall also be open for signature by regional economic integration organizations provided that at least one member State of such organization has signed this Protocol in accordance with paragraph 1 of this article.

3. This Protocol is subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval

shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations. A regional economic integration organization may deposit its instrument of ratification, acceptance or approval if at least one of its member States has done likewise. In that instrument of ratification, acceptance or approval, such organization shall declare the extent of its competence with respect to the matters governed by this Protocol. Such organization shall also inform the depositary of any relevant modification in the extent of its competence.

4. This Protocol is open for accession by any State or any regional economic integration organization of which at least one member State is a Party to this Protocol. Instruments of accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations. At the time of its accession, a regional economic integration organization shall declare the extent of its competence with respect to matters governed by this Protocol. Such organization shall also inform the depositary of any relevant modification in the extent of its competence.

Article 18

Entry into force

1. This Protocol shall enter into force on the ninetieth day after the date of deposit of the fortieth instrument of ratification, acceptance, approval or accession, except that it shall not enter into force before the entry into force of the Convention. For the purpose of this paragraph, any instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by member States of such organization.

2. For each State or regional economic integration organization ratifying, accepting, approving or acceding to this Protocol after the deposit of the fortieth instrument of such action, this Protocol shall enter into force on the thirtieth day after the date of deposit by such State or organization of the relevant instrument or on the date this Protocol enters into force pursuant to paragraph 1 of this article, whichever is the later.

Article 19

Amendment

1. After the expiry of five years from the entry into force of this Protocol, a State Party to the Protocol may propose an amendment and file it with the Secretary-General of the United Nations, who shall thereupon communicate the proposed amendment to the States Parties and to the Conference of the Parties to the Convention for the purpose of considering and deciding on the proposal. The States Parties to this Protocol meeting at the Conference of the Parties shall make every effort to achieve consensus on each amendment. If all efforts at consensus have been exhausted and no agreement has been reached, the amendment shall, as a last resort, require for its adoption a two-thirds majority vote of the States Parties to this Protocol present and voting at the meeting of the Conference of the Parties.

2. Regional economic integration organizations, in matters within their competence, shall exercise their right to vote under this article with a number of votes equal to the number of their member States that are Parties to this Protocol. Such organizations shall not exercise their right to vote if their member States exercise theirs and vice versa.

3. An amendment adopted in accordance with paragraph 1 of this article is subject to ratification, acceptance or approval by States Parties.

4. An amendment adopted in accordance with paragraph 1 of this article shall enter into force in respect of a State Party ninety days after the date of the deposit with the Secretary-General of the United Nations of an instrument of ratification, acceptance or approval of such amendment.

5. When an amendment enters into force, it shall be binding on those States Parties which have expressed their consent to be bound by it. Other States Parties shall still be bound by the provisions of this Protocol and any earlier amendments that they have ratified, accepted or approved.

Article 20

Denunciation

1. A State Party may denounce this Protocol by written notification to the Secretary-General of the United Nations.

Such denunciation shall become effective one year after the date of receipt of the notification by the Secretary-General.

2. A regional economic integration organization shall cease to be a Party to this Protocol when all of its member States have denounced it.

Article 21

Depositary and languages

1. The Secretary-General of the United Nations is designated depositary of this Protocol.

2. The original of this Protocol, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned plenipotentiaries, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Protocol.

PROTOCOLO

contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional

PREÁMBULO

LOS ESTADOS PARTE EN EL PRESENTE PROTOCOLO,

CONSCIENTES de la urgente necesidad de prevenir, combatir y erradicar la fabricación y el tráfico ilícito de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, a causa de los efectos perjudiciales de estas actividades para la seguridad de cada Estado y región y del mundo en general, que ponen en peligro el bienestar de los pueblos, su desarrollo económico y social y su derecho a vivir en paz,

CONVENCIDOS, por tanto, de la necesidad de que los Estados adopten todas las medidas apropiadas a tal fin, incluidas medidas de cooperación internacional y de otra índole en los planos regional y mundial.

RECORDANDO la resolución 53/111 de la Asamblea General, de 9 de diciembre de 1998, en la que la Asamblea decidió establecer un comité especial intergubernamental de composición abierta con la finalidad de elaborar una convención internacional amplia contra la delincuencia organizada transnacional y de examinar la posibilidad de elaborar, entre otras cosas, un instrumento internacional contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones,

TENIENDO PRESENTES los principios de igualdad de derechos y de libre determinación de los pueblos, consagrados en la Carta de las Naciones Unidas y en la Declaración sobre los principios de Derecho internacional referentes a las relaciones de amistad y a la cooperación entre los Estados de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas,

CONVENCIDOS de que complementar la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional con un instrumento internacional contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, será de utilidad para prevenir y combatir esos delitos,

HAN ACORDADO LO SIGUIENTE:

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1

Relación con la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional

1. El presente Protocolo complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y se interpretará juntamente con la Convención.
2. Las disposiciones de la Convención se aplicarán *mutatis mutandis* al presente Protocolo, a menos que en él se disponga otra cosa.
3. Los delitos tipificados con arreglo al artículo 5 del presente Protocolo se considerarán delito tipificados con arreglo a la Convención.

Artículo 2

Finalidad

La finalidad del presente Protocolo es promover, facilitar y reforzar la cooperación entre los Estados Parte con el propósito de prevenir, combatir y erradicar la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones.

Artículo 3

Definiciones

Para los fines del presente Protocolo:

- a) por «arma de fuego» se entenderá toda arma portátil que tenga cañón y que lance, esté concebida para lanzar o pueda transformarse fácilmente para lanzar un balín, una bala o un proyectil por la acción de un explosivo, excluidas las armas de fuego antiguas o sus réplicas. Las armas de fuego antiguas y sus réplicas se definirán de conformidad con el Derecho interno. En ningún caso, sin embargo, podrán incluir armas de fuego fabricadas después de 1899;
- b) por «piezas y componentes» se entenderá todo elemento o elemento de repuesto específicamente concebido para un arma de fuego e indispensables para su funcionamiento, incluidos el cañón, la caja o el cajón, el cerrojo o el tambor, el cierre o el bloqueo del cierre y todo dispositivo concebido o adaptado para disminuir el sonido causado por un arma de fuego;
- c) por «municiones» se entenderá el cartucho completo o sus componentes, entre ellos las vainas, los cebos, la carga propulsora, las balas o proyectiles utilizados en las armas de fuego, siempre que estos componentes estén de por sí sujetos a autorización en el respectivo Estado Parte;

d) por «fabricación ilícita» se entenderá la fabricación o el montaje de armas de fuego, sus piezas y componentes o municiones:

- i) a partir de piezas y componente que hayan sido objeto de tráfico ilícito,
- ii) sin licencia o autorización de una autoridad competente del Estado Parte en que se realice la fabricación o el montaje, o
- iii) sin marcar las armas de fuego en el momento de su fabricación, de conformidad con el artículo 8 del presente Protocolo.

La concesión de licencia o autorización respecto de la fabricación de piezas y componentes se hará de conformidad con el Derecho interno;

e) por «tráfico ilícito» se entenderá la importación, exportación, adquisición, venta, entrega, traslado o transferencia de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones desde o a través del territorio de un Estado Parte al de otro Estado Parte si cualquiera de los Estados Parte interesados no lo autoriza conforme a lo dispuesto en el presente Protocolo o si las armas de fuego no han sido marcadas conforme a lo dispuesto en el artículo 8 del presente Protocolo;

f) por «localización» se entenderá el rastreo sistemático de las armas de fuego y, de ser posible, de sus piezas y componentes y municiones, desde el fabricante al comprador, con el fin de ayudar a las autoridades componentes de los Estados Parte a detectar, investigar y analizar la fabricación y el tráfico ilícitos.

Artículo 4

Ámbito de aplicación

1. A menos que contenga una disposición en contrario, el presente Protocolo se aplicará a la prevención de la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones y a la investigación y el enjuiciamiento de los delitos tipificados con arreglo al artículo 5 del presente Protocolo cuando esos delitos sean de carácter transnacional y entrañen la participación de un grupo delictivo organizado.

2. El presente Protocolo no se aplicará a las transacciones entre Estados ni a las transferencias estatales cuando la aplicación del Protocolo pudiera perjudicar el derecho de un Estado Parte a adoptar medidas en aras de la seguridad nacional en consonancia con la carta de las Naciones Unidas.

Artículo 5

Penalización

1. Cada Estado Parte adoptará las medidas legislativas o de otra índole que sean necesarias para tipificar como delito las siguientes conductas. Cuando se cometan intencionalmente:

- a) la fabricación ilícita de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones;
- b) el tráfico ilícito de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones;
- c) la falsificación o la obliteración, supresión o alteración ilícitas de la(s) marca(s) de un arma de fuego requeridas de conformidad con el artículo 8 del presente Protocolo.

2. Cada Estado Parte adoptará, asimismo, las medidas legislativas y de otra índole que sean necesarias para tipificar como delito las siguientes conductas:

- a) con sujeción a los conceptos básicos de su ordenamiento jurídico, la tentativa de comisión de un delito tipificado con arreglo al apartado 1 del presente artículo o la participación de él como cómplice, y
- b) la organización, dirección, ayuda, incitación, facilitación o asesoramiento para la comisión de delito tipificado con arreglo al apartado 1 del presente artículo.

Artículo 6

Decomiso, incautación y disposición

1. A reserva de lo dispuesto en el artículo 12 de la Convención, los Estados Parte adoptarán, en la mayor medida posible de conformidad con su ordenamiento jurídico interno, las medidas que sean necesarias para permitir el decomiso de las armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones que hayan sido objeto de fabricación o tráfico ilícitos.

2. Los Estados Parte adoptarán, de conformidad con su ordenamiento jurídico interno, las medidas necesarias para impedir que las armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones que hayan sido objeto de fabricación o tráfico ilícitos caigan en manos de personas no autorizadas, en particular mediante la incautación y destrucción de esas armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, a menos que se haya autorizado oficialmente otra forma de disposición, siempre y cuando se hayan marcado las armas de fuego y se hayan registrado los métodos para la disposición de esas armas de fuego y municiones.

II. PREVENCIÓN

Artículo 7

Registros

Cada Estado Parte garantizará el mantenimiento, por un período no inferior a diez años, de la información relativa a las armas de fuego y, cuando sea apropiado y factible, de la información relativa a sus piezas y componentes y municiones que sea necesaria para localizar e identificar las armas de fuego y, cuando sea apropiado y factible, sus piezas y componentes y municiones que hayan sido objeto de fabricación o tráfico ilícitos, así como para evitar y detectar esas actividades. Esa información incluirá:

- a) las marcas pertinentes requeridas de conformidad con el artículo 8 del presente Protocolo;
- b) en los casos que entrañen transacciones internacionales con armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, las fechas de emisión y expiración de las licencias o autorizaciones correspondientes, el país de importación, los países de tránsito, cuando proceda, y el receptor final, así como la descripción y la cantidad de los artículos.

Artículo 8

Marcación de las armas de fuego

1. A los efectos de identificar y localizar cada arma de fuego, los Estados Parte:

- a) en el momento de la fabricación de cada arma de fuego exigirán que esta sea marcada con una marca distintiva que indique el nombre del fabricante, el país o lugar de fabricación y el número de serie, o mantendrán cualquier otra marca distintiva y fácil de emplear que ostente símbolos geométricos sencillos, junto con un código numérico y/o alfanumérico, y que permita a todos los Estados Parte identificar sin dificultad el país de fabricación;
- b) exigirán que se aplique a toda arma de fuego importada una marca sencilla y apropiada que permita identificar el país de importación y, de ser posible, el año de esta, y permita, asimismo, a las autoridades competentes de ese país localizar el arma de fuego, así como una marca distintiva, si el arma de fuego no la lleva. Los requisitos del presente apartado no tendrán que aplicarse a la importación temporal de armas de fuego con fines lícitos verificables;
- c) velarán por que, en el momento en que se transfiera un arma de fuego de las existencias estatales a la utilización civil con carácter permanente, se aplique a dicha arma distintiva apropiada que permita a todos los Estados Parte identificar el país que realiza la transferencia.

2. Los Estados Parte alentarán a la industria de fabricación de armas de fuego a formular medidas contra la supresión o la alteración de las marcas.

Artículo 9

Desactivación de las armas de fuego

Todo Estado Parte que, de conformidad con su Derecho interno, no reconozca como arma de fuego un arma desactivada adoptará las medidas que sean necesarias, incluida la tipificación de delitos específicos, si procede, a fin de prevenir la reactivación ilícita de las armas de fuego desactivadas, en consonancia con los siguientes principios generales de desactivación:

- a) todas las piezas esenciales de un arma desactivadas se tornarán permanentemente inservibles y no susceptibles de ser retiradas, sustituidas o modificadas de cualquier forma que pueda permitir su reactivación;

- b) se adoptarán disposiciones para que una autoridad competente verifique, cuando proceda, las medidas de desactivación, a fin de garantizar que las modificaciones aportadas al arma de fuego la inutilizan permanentemente;
- c) la verificación por una autoridad competente comprenderá la expedición de un certificado o la anotación en un registro en que se haga constar la desactivación del arma de fuego o la inclusión de una marca a esos efectos claramente visible en el arma de fuego.

Artículo 10

Requisitos generales para sistemas de licencias o autorizaciones de exportación, importación y tránsito

1. Cada Estado Parte establecerá o mantendrá un sistema eficaz de licencias o autorizaciones de exportación e importación, así como de medidas aplicables al tránsito internacional, para la transferencia de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones.

2. Antes de emitir licencias o autorizaciones de exportación para la expedición de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, cada Estado Parte se asegurará de que:

- a) los Estados importadores hayan emitido las correspondientes licencias o autorizaciones, y
- b) los Estados de tránsito hayan al menos comunicado por escrito, con anterioridad a la expedición, que no se oponen al tránsito, sin perjuicio de los acuerdos o arreglos bilaterales o multilaterales destinados a favorecer a los Estados sin litoral.

3. La licencia o autorización de exportación e importación y la documentación que la acompañe contendrán conjuntamente información que, como mínimo, comprenda el lugar y la fecha de expiración, el país de exportación, el país de importación, el destino final, una descripción y la cantidad de las armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones y, cuando haya tránsito, los países de tránsito. La información contenida en la licencia de importación deberá facilitarse a los Estados de tránsito con antelación.

4. El Estado Parte importador notificará al Estado Parte exportador, previa solicitud, la recepción de las remesas de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones que le hayan sido enviadas.

5. Cada Estado Parte adoptará, dentro de sus posibilidades, las medidas necesarias para garantizar que los procedimientos de licencia o autorización sean seguros y que la autenticidad de los documentos de licencia o autorización pueda ser verificada o validada.

6. Los Estados Parte podrán adoptar procedimientos simplificados para la importación y exportación temporales y para el tránsito de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones para fines lícitos verificables, tales como cacerías, prácticas de tiro deportivo, pruebas, exposiciones o reparaciones.

*Artículo 11***Medidas de seguridad y prevención**

A fin de detectar, prevenir y eliminar el robo, la pérdida o la desviación, así como la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, cada Estado Parte adoptará medidas apropiadas para:

- a) exigir que se garantice la seguridad de las armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones en el curso de su fabricación, su importación y exportación y su tránsito a través de su territorio, y
- b) aumentar la eficacia de los controles de importación, exportación y tránsito, incluidos, cuando proceda, los controles fronterizos, así como de la cooperación transfronteriza entre los servicios policiales y aduaneros.

*Artículo 12***Información**

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 27 y 28 de la Convención, los Estados Parte intercambiarán, de conformidad con sus respectivos ordenamientos jurídicos y administrativos internos, información pertinente para cada caso específico sobre cuestiones como los fabricantes, agentes comerciales, importadores y exportadores y, de ser posible, transportista autorizados de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones.

2. Sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 27 y 28 de la Convención, los Estados Parte intercambiarán, de conformidad con sus respectivos ordenamientos jurídicos y administrativos internos, información pertinente sobre cuestiones como:

- a) los grupos delictivos organizados, efectiva o presuntamente involucrados en la fabricación o el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones;
- b) los medios de ocultación utilizados en la fabricación o el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, así como las formas de detectarlos;
- c) los métodos y medios, los lugares de expedición y de destino y las rutas que habitualmente utilizan los grupos delictivos organizados que participan en el tráfico ilícito de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, y
- d) experiencias de carácter legislativo, así como prácticas y medidas conexas, para prevenir, combatir y erradicar la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones.

3. Los Estados Parte se facilitarán, según proceda, toda información científica y tecnológica pertinente que sea de utilidad para las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley, a fin de reforzar mutuamente su capacidad de prevenir, detectar e investigar la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, y de enjuiciar a las personas involucradas en esas actividades ilícitas.

4. Los Estados Parte cooperarán en la localización de las armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones que puedan haber sido objeto de fabricación o tráfico ilícitos. Esa cooperación incluirá la respuesta rápida de los Estados Parte a

toda solicitud de asistencia para localizar esas armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, dentro de los medios disponibles.

5. Con sujeción a los conceptos básicos de su ordenamiento jurídico o a cualesquiera acuerdos internacionales, cada Estado Parte garantizará la confidencialidad y acatará las restricciones impuestas a la utilización de toda información que reciba de otro Estado Parte de conformidad con el presente artículo, incluida información de dominio privado sobre transacciones comerciales, cuando así lo solicite el Estado Parte que facilita la información. Si no es posible mantener la confidencialidad, antes de revelar la información se dará cuenta de ello al Estado Parte que la facilitó.

*Artículo 13***Cooperación**

1. Los Estados Parte cooperarán en los planos bilateral, regional e internacional a fin de prevenir, combatir y erradicar la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones.

2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 13 del artículo 18 de la Convención, cada Estado Parte designará un órgano nacional o un punto de contacto central encargado de mantener el enlace con los demás Estados Parte en toda cuestión relativa al presente Protocolo.

3. Los Estados Parte procurarán obtener el apoyo y la cooperación de los fabricantes, agentes comerciales, importadores, exportadores, corredores y transportistas comerciales de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, a fin de prevenir y detectar las actividades ilícitas mencionadas en el apartado 1 del presente artículo.

*Artículo 14***Capacitación y asistencia técnica**

Los Estados Parte cooperarán entre sí y con las organizaciones internacionales pertinentes, según proceda, a fin de que los Estados Parte que lo soliciten reciban la formación y asistencia técnica requeridas para reforzar su capacidad de prevenir, combatir y erradicar la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, incluida la asistencia técnica, financiera y material que proceda en las cuestiones enunciadas en los artículos 29 y 30 de la Convención.

*Artículo 15***Corredores y corretaje**

1. Con miras a prevenir y combatir la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, con sus piezas y componentes y municiones, los Estados Parte que aún no lo hayan hecho considerarán la posibilidad de establecer un sistema de reglamentación de las actividades de las personas dedicadas al corretaje. Ese sistema podría incluir una o varias de las siguientes medidas:

- a) exigir la inscripción en un registro de los corredores que actúen en su territorio;
- b) exigir una licencia o autorización para el ejercicio del corretaje, o

c) exigir que en las licencias o autorizaciones de importación y de exportación, o en la documentación adjunta a la mercancía, se consigne el nombre y la ubicación de los corredores que intervengan en la transacción.

2. Se alienta a los Estados Parte que hayan establecido un sistema de autorización de las operaciones de corretaje como el descrito en el apartado 1 del presente artículo a que incluyan datos sobre los corredores y las operaciones de corretaje en sus intercambios de información efectuados con arreglo al artículo 12 del presente Protocolo y a lo previsto en el artículo 7 del presente Protocolo.

III. DISPOSICIONES FINALES

Artículo 16

Solución de controversias

1. Los Estados Parte procurarán solucionar toda controversia relacionada con la interpretación o aplicación del presente Protocolo mediante la negociación.

2. Toda controversia entre dos o más Estados Parte acerca de la interpretación o aplicación del presente Protocolo que no pueda resolverse mediante la negociación dentro de un plazo razonable deberá, a solicitud de uno de esos Estados Parte, someterse a arbitraje. Si, seis meses después de la fecha de la solicitud de arbitraje, esos Estados Parte no ha podido ponerse de acuerdo sobre la organización del arbitraje, cualquiera de esas Partes podrá remitir la controversia a la Corte Internacional de Justicia mediante solicitud conforme al Estatuto de la Corte.

3. Cada Estado Parte podrá, en el momento de la firma, ratificación, aceptación o aprobación del presente Protocolo o de la adhesión a él, declarar que no se considera vinculado por el apartado 2 del presente artículo. Los demás Estados Parte no quedarán vinculados por el apartado 2 del presente artículo respecto de todo Estado Parte que haya hecho esa reserva.

4. El Estado Parte que haya hecho una reserva de conformidad con el apartado 3 del presente artículo podrá en cualquier momento retirar esa reserva notificándola al Secretario General de las Naciones Unidas.

Artículo 17

Firma, ratificación, aceptación, aprobación y adhesión

1. El presente Protocolo estará abierto a la firma de todos los Estados en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York desde el trigésimo día de su aprobación por la Asamblea General hasta el 12 de diciembre de 2002.

2. El Presente Protocolo también estará abierto a la firma de las organizaciones regionales de integración económica, siempre que al menos uno de los Estados miembros de tales organizaciones haya firmado el presente Protocolo de conformidad con lo dispuesto en el apartado 1 del presente artículo.

3. El presente Protocolo estará sujeto a ratificación, aceptación o aprobación. Los instrumentos de ratificación, aceptación

o aprobación se depositarán en poder del Secretario General de las Naciones Unidas. Las organizaciones regionales de integración económica podrán depositar su instrumento de ratificación, aceptación o aprobación si por lo menos uno de sus Estados miembros ha procedido de igual manera. En ese instrumento de ratificación, aceptación o aprobación, esas organizaciones declararán el alcance de su competencia con respecto a las cuestiones regidas por el presente Protocolo. Dichas organizaciones comunicarán también al depositario cualquier modificación pertinente del alcance de su competencia.

4. El presente Protocolo estará abierto a la adhesión de todos los Estados u organizaciones regionales de integración económica que cuente por lo menos con un Estado miembro que sea Parte en el presente Protocolo. Los instrumentos de adhesión se depositarán en poder del Secretario General de las Naciones Unidas. En el momento de su adhesión, las organizaciones regionales de integración económica declararán el alcance de su competencia con respecto a las cuestiones regidas por el presente Protocolo. Dichas organizaciones comunicarán también al depositario cualquier modificación pertinente del alcance de su competencia.

Artículo 18

Entrada en vigor

1. El presente Protocolo entrará en vigor el nonagésimo día después de la fecha en que se haya depositado el cuadragésimo instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión, a condición de que no entre en vigor antes de la entrada en vigor de la Convención. A los efectos del presente apartado, los instrumentos depositados por una organización regional de integración económica no se considerarán adicionales a los depositados por los Estados miembros de tal organización.

2. Para cada Estado u organización regional de integración económica que ratifique, acepte el presente Protocolo o se adhiera a él después de haberse depositado el cuadragésimo instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión, el presente Protocolo entrará en vigor el trigésimo día después de la fecha en que ese Estado u organización haya depositado el instrumento pertinente o en la fecha de su entrada en vigor con arreglo al apartado 1 del presente artículo, si esta es posterior.

Artículo 19

Enmienda

1. Cuando hayan transcurrido cinco años desde la entrada en vigor del presente Protocolo, los Estados Parte podrán proponer enmiendas por escrito al Secretario General de las Naciones Unidas, quien a continuación comunicará toda enmienda propuesta a los Estados Parte y a la Conferencia de las Partes en la Convención para que la examinen y decidan al respecto. Los Estados Parte en el presente Protocolo reunidos en la Conferencia de las Partes harán todo lo posible por lograr un consenso sobre cada enmienda. Si se han agotado todas las posibilidades de lograr un consenso y no se ha llegado a un acuerdo, la aprobación de la enmienda exigirá, en última instancia, una mayoría de dos tercios de los Estados Parte en el presente Protocolo presentes y votantes en la sesión de la Conferencia de las Partes.

2. Las organizaciones regionales de integración económica, en asuntos de su competencia, ejercerán su derecho de voto con arreglo al presente artículo con un número de votos igual al número de sus Estados miembros que sean Partes en el presente Protocolo. Dichas organizaciones no ejercerán su derecho a voto si sus Estados miembros ejercen el suyo y viceversa.

3. Toda enmienda aprobada de conformidad con el apartado 1 del presente artículo estará sujeta a ratificación, aceptación o aprobación por los Estados Parte.

4. Toda enmienda refrendada de conformidad con el apartado 1 del presente artículo entrará en vigor respecto de un Estado Parte noventa días después de la fecha en que este deposite en poder del Secretario General de las Naciones Unidas un instrumento de ratificación, aceptación o aprobación de esta enmienda.

5. Cuando una enmienda entre en vigor, será vinculante para los Estados Parte que hayan expresado su consentimiento al respecto. Los demás Estados Parte quedarán sujetos a las disposiciones del presente Protocolo, así como a cualquier otra enmienda anterior que hubiesen ratificado, aceptado o aprobado.

Artículo 20

Denuncia

1. Los Estados Parte podrán denunciar el presente Protocolo mediante notificación escrita al Secretario General de las Naciones Unidas. La denuncia surtirá efecto un año después de la fecha en que el Secretario General haya recibido la notificación.

2. Las organizaciones regionales de integración económica dejarán de ser Partes en el presente Protocolo cuando lo hayan denunciado todos sus Estados miembros.

Artículo 21

Depositario e idiomas

1. El Secretario General de las Naciones Unidas será el depositario del presente Protocolo.

2. El original del presente Protocolo, cuyos textos en árabe, chino, español, francés, inglés y ruso son igualmente auténticos, se depositará en poder del Secretario General de las Naciones Unidas.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios infrascritos, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, han firmado el presente Protocolo.

PROTOCOLE**contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la convention des Nations unies contre la criminalité transnationale organisée****PRÉAMBULE**

LES ÉTATS PARTIES AU PRÉSENT PROTOCOLE,

CONSCIENTS qu'il est urgent de prévenir, de combattre et d'éradiquer la fabrication et le trafic illicites des armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, étant donné que ces activités sont préjudiciables à la sécurité de chaque État, de chaque région et du monde dans son ensemble, qu'elles constituent une menace pour le bien-être des peuples, pour leur promotion sociale et économique et pour leur droit à vivre en paix;

CONVAINCUS, par conséquent, qu'il est nécessaire que tous les États prennent toutes les mesures appropriées à cette fin, y compris des activités de coopération internationale et d'autres mesures aux niveaux régional et mondial;

RAPPELANT la résolution 53/111 de l'Assemblée générale du 9 décembre 1998, dans laquelle l'Assemblée a décidé de créer un comité intergouvernemental spécial à composition non limitée chargé d'élaborer une convention internationale générale contre la criminalité transnationale organisée et d'examiner s'il y avait lieu d'élaborer, notamment, un instrument international visant à lutter contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions;

AYANT À L'ESPRIT le principe de l'égalité de droits des peuples et de leur droit à disposer d'eux-mêmes, tel que consacré dans la charte des Nations unies et dans la déclaration relative aux principes du droit international touchant les relations amicales et la coopération entre les États conformément à la charte des Nations unies;

CONVAINCUS que le fait d'adjoindre à la convention des Nations unies contre la criminalité transnationale organisée un instrument international contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions aidera à prévenir et à combattre ce type de criminalité,

SONT CONVENUS DE CE QUI SUIT:

I. DISPOSITIONS GÉNÉRALES*Article premier***Relation avec la convention des Nations unies contre la criminalité transnationale organisée**

1. Le présent protocole complète la convention des Nations unies contre la criminalité transnationale organisée. Il est interprété conjointement avec la convention.
2. Les dispositions de la convention s'appliquent mutatis mutandis au présent protocole, sauf disposition contraire dudit protocole.
3. Les infractions établies conformément à l'article 5 du présent protocole sont considérées comme des infractions établies conformément à la convention.

*Article 2***Objet**

Le présent protocole a pour objet de promouvoir, de faciliter et de renforcer la coopération entre les États parties en vue de prévenir, de combattre et d'éradiquer la fabrication et le trafic illicites des armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions.

*Article 3***Terminologie**

Aux fins du présent protocole:

- a) l'expression «arme à feu» désigne toute arme à canon portative qui propulse des plombs, une balle ou un projectile par l'action d'un explosif, ou qui est conçue pour ce faire ou peut être aisément transformée à cette fin, à l'exclusion des armes à feu anciennes ou de leurs répliques. Les armes à feu anciennes et leurs répliques sont définies conformément au droit interne. Cependant, les armes à feu anciennes n'incluent en aucun cas les armes à feu fabriquées après 1899;
- b) l'expression «pièces et éléments» désigne tout élément ou élément de remplacement spécifiquement conçu pour une arme à feu et indispensable à son fonctionnement, notamment le canon, la carcasse ou la boîte de culasse, la glissière ou le barillet, la culasse mobile ou le bloc de culasse, ainsi que tout dispositif conçu ou adapté pour atténuer le bruit causé par un tir d'arme à feu;
- c) le terme «munitions» désigne l'ensemble de la cartouche ou ses éléments, y compris les étuis, les amorces, la poudre propulsive, les balles ou les projectiles, utilisés dans une arme à feu, sous réserve que lesdits éléments soient eux-mêmes soumis à autorisation dans l'État partie considéré;

d) l'expression «fabrication illicite» désigne la fabrication ou l'assemblage d'armes à feu, de leurs pièces et éléments ou de munitions:

- i) à partir de pièces et d'éléments ayant fait l'objet d'un trafic illicite;
- ii) sans licence ou autorisation d'une autorité compétente de l'État partie dans lequel la fabrication ou l'assemblage a lieu; ou
- iii) sans marquage des armes à feu au moment de leur fabrication conformément à l'article 8 du présent protocole.

Des licences ou autorisations de fabrication de pièces et d'éléments sont délivrées conformément au droit interne;

e) l'expression «trafic illicite» désigne l'importation, l'exportation, l'acquisition, la vente, la livraison, le transport ou le transfert d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions à partir du territoire d'un État partie ou à travers ce dernier vers le territoire d'un autre État partie si l'un des États parties concernés ne l'autorise pas conformément aux dispositions du présent protocole ou si les armes à feu ne sont pas marquées conformément à l'article 8 du présent protocole;

f) le terme «traçage» désigne le suivi systématique du parcours des armes à feu et, si possible, de leurs pièces, éléments et munitions depuis le fabricant jusqu'à l'acheteur en vue d'aider les autorités compétentes des États parties à déceler et analyser la fabrication et le trafic illicites et à mener des enquêtes.

Article 4

Champ d'application

1. Le présent protocole s'applique, sauf disposition contraire, à la prévention de la fabrication et du trafic illicites des armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions et aux enquêtes et poursuites relatives aux infractions établies conformément à l'article 5 dudit protocole, lorsque ces infractions sont de nature transnationale et qu'un groupe criminel organisé y est impliqué.

2. Le présent protocole ne s'applique pas aux transactions entre États ou aux transferts d'État dans les cas où son application porterait atteinte au droit d'un État partie de prendre, dans l'intérêt de la sécurité nationale, des mesures compatibles avec la charte des Nations unies.

Article 5

Incrimination

1. Chaque État partie adopte les mesures législatives et autres nécessaires pour conférer le caractère d'infraction pénale lorsque les actes ont été commis intentionnellement:

a) à la fabrication illicite d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions;

b) au trafic illicite d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions;

c) à la falsification ou à l'effacement, à l'enlèvement ou à l'altération de façon illégale de la (des) marque(s) que doit porter une arme à feu en vertu de l'article 8 du présent protocole.

2. Chaque État partie adopte également les mesures législatives et autres nécessaires pour conférer le caractère d'infraction pénale:

a) sous réserve des concepts fondamentaux de son système juridique, au fait de tenter de commettre une infraction établie conformément au paragraphe 1 du présent article ou de s'en rendre complice; et

b) au fait d'organiser, de diriger, de faciliter, d'encourager ou de favoriser au moyen d'une aide ou de conseils, la commission d'une infraction établie conformément au paragraphe 1 du présent article.

Article 6

Confiscation, saisie et disposition

1. Sans préjudice de l'article 12 de la convention, les États parties adoptent, dans toute la mesure possible dans le cadre de leurs systèmes juridiques nationaux, les mesures nécessaires pour permettre la confiscation des armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions ayant fait l'objet d'une fabrication ou d'un trafic illicites.

2. Les États parties adoptent, dans le cadre de leurs systèmes juridiques nationaux, les mesures nécessaires pour empêcher que les armes à feu, leurs pièces, éléments et munitions ayant fait l'objet d'une fabrication et d'un trafic illicites ne tombent entre les mains de personnes non autorisées en saisissant et détruisant lesdites armes, leurs pièces, éléments et munitions sauf si une autre mesure de disposition a été officiellement autorisée, à condition que ces armes aient été marquées et que les méthodes de disposition desdites armes et des munitions aient été enregistrées.

II. PRÉVENTION

Article 7

Conservation des informations

Chaque État partie assure la conservation, pendant au moins dix ans, des informations sur les armes à feu et, lorsqu'il y a lieu et si possible, sur leurs pièces, éléments et munitions, qui sont nécessaires pour assurer le traçage et l'identification de celles de ces armes à feu et, lorsqu'il y a lieu et si possible, de leurs pièces, éléments et munitions qui font l'objet d'une fabrication ou d'un trafic illicites ainsi que pour prévenir et détecter ces activités. Ces informations sont les suivantes:

- a) les marques appropriées requises en vertu de l'article 8 du présent protocole;
- b) dans le cas de transactions internationales portant sur des armes à feu, leurs pièces, éléments et munitions, les dates de délivrance et d'expiration des licences ou autorisations voulues, le pays d'exportation, le pays d'importation, les pays de transit, le cas échéant, et le destinataire final ainsi que la description et la quantité des articles.
- b) prendre des dispositions pour, s'il y a lieu, faire vérifier les mesures de neutralisation par une autorité compétente, afin de garantir que les modifications apportées à une arme à feu la rendent définitivement inutilisable;
- c) prévoir dans le cadre de la vérification par l'autorité compétente la délivrance d'un certificat ou d'un document attestant la neutralisation de l'arme à feu, ou l'application à cet effet sur l'arme à feu d'une marque clairement visible.

Article 8

Marquage des armes à feu

1. Aux fins de l'identification et du traçage de chaque arme à feu, les États parties:

- a) au moment de la fabrication de chaque arme à feu, soit exigent un marquage unique indiquant le nom du fabricant, le pays ou le lieu de fabrication et le numéro de série, soit conservent tout autre marquage unique et d'usage facile comportant des symboles géométriques simples combinés à un code numérique et/ou alphanumérique, permettant à tous les États d'identifier facilement le pays de fabrication;
- b) exigent un marquage approprié simple sur chaque arme à feu importée, permettant d'identifier le pays importateur et, si possible, l'année d'importation et rendant possible le traçage de l'arme à feu par les autorités compétentes de ce pays, ainsi qu'une marque unique, si l'arme à feu ne porte pas une telle marque. Les conditions énoncées au présent alinéa n'ont pas à être appliquées aux importations temporaires d'armes à feu à des fins licites vérifiables;
- c) assurent, au moment du transfert d'une arme à feu des stocks de l'État en vue d'un usage civil permanent, le marquage approprié unique permettant à tous les États parties d'identifier le pays de transfert.

2. Les États parties encouragent l'industrie des armes à feu à concevoir des mesures qui empêchent d'enlever ou d'altérer les marques.

Article 9

Neutralisation des armes à feu

Un État partie qui, dans son droit interne, ne considère pas une arme à feu neutralisée comme une arme à feu prend les mesures nécessaires, y compris l'établissement d'infractions spécifiques, s'il y a lieu, pour prévenir la réactivation illicite des armes à feu neutralisées, conformément aux principes généraux de neutralisation ci-après:

- a) rendre définitivement inutilisables et impossibles à enlever, remplacer ou modifier en vue d'une réactivation quelconque, toutes les parties essentielles d'une arme à feu neutralisée;

Article 10

Obligations générales concernant les systèmes de licences ou d'autorisations d'exportation, d'importation et de transit

1. Chaque État partie établit ou maintient un système efficace de licences ou d'autorisations d'exportation et d'importation, ainsi que de mesures sur le transit international, pour le transfert d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions.

2. Avant de délivrer des licences ou autorisations d'exportation pour des envois d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, chaque État partie vérifie que:

- a) les États importateurs ont délivré des licences ou autorisations d'importation; et
- b) les États de transit ont au moins notifié par écrit, avant l'envoi, qu'ils ne s'opposent pas au transit, ceci sans préjudice des accords ou arrangements bilatéraux et multilatéraux en faveur des États sans littoral.

3. La licence ou l'autorisation d'exportation et d'importation et la documentation qui l'accompagne contiennent des informations qui, au minimum, incluent le lieu et la date de délivrance, la date d'expiration, le pays d'exportation, le pays d'importation, le destinataire final, la désignation des armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions et leur quantité et, en cas de transit, les pays de transit. Les informations figurant dans la licence d'importation doivent être fournies à l'avance aux États de transit.

4. L'État partie importateur informe l'État partie exportateur, sur sa demande, de la réception des envois d'armes à feu, de leurs pièces et éléments ou de munitions.

5. Chaque État partie prend, dans la limite de ses moyens, les mesures nécessaires pour faire en sorte que les procédures d'octroi de licences ou d'autorisations soient sûres et que l'authenticité des licences ou autorisations puisse être vérifiée ou validée.

6. Les États parties peuvent adopter des procédures simplifiées pour l'importation et l'exportation temporaires et pour le transit d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, à des fins légales vérifiables telles que la chasse, le tir sportif, l'expertise, l'exposition ou la réparation.

Article 11

Mesures de sécurité et de prévention

Afin de détecter, de prévenir et d'éliminer les vols, pertes ou détournements, ainsi que la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, chaque État partie prend les mesures appropriées:

- a) pour exiger la sécurité des armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions au moment de la fabrication, de l'importation, de l'exportation et du transit par son territoire; et
- b) pour accroître l'efficacité des contrôles des importations, des exportations et du transit, y compris, lorsqu'il y a lieu, des contrôles aux frontières, ainsi que l'efficacité de la coopération transfrontière entre la police et les services douaniers.

Article 12

Information

1. Sans préjudice des articles 27 et 28 de la convention, les États parties échangent, conformément à leurs systèmes juridiques et administratifs respectifs, des informations pertinentes, dans chaque cas d'espèce, concernant notamment les fabricants, négociants, importateurs, exportateurs et, chaque fois que cela est possible, transporteurs autorisés d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions.

2. Sans préjudice des articles 27 et 28 de la convention, les États parties échangent, conformément à leurs systèmes juridiques et administratifs respectifs, des informations pertinentes concernant notamment:

- a) les groupes criminels organisés dont on sait ou dont on soupçonne qu'ils participent à la fabrication ou au trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions;
- b) les moyens de dissimulation utilisés dans la fabrication ou le trafic illicites des armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions et les moyens de les détecter;
- c) les méthodes et moyens, les points d'expédition et de destination et les itinéraires habituellement utilisés par les groupes criminels organisés se livrant au trafic illicite d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions; et
- d) les données d'expérience d'ordre législatif ainsi que les pratiques et mesures tendant à prévenir, combattre et éradiquer la fabrication et le trafic illicites des armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions.

3. Les États parties se communiquent ou s'échangent, selon qu'il convient, des informations scientifiques et technologiques pertinentes utiles aux services de détection et de répression en vue de renforcer mutuellement leur capacité de prévenir et de déceler la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, de mener des enquêtes et d'engager des poursuites contre les personnes impliquées dans ces activités illicites.

4. Les États parties coopèrent pour le traçage des armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions ayant pu faire l'objet

d'une fabrication ou d'un trafic illicites et ils répondent rapidement, dans la limite de leurs moyens, aux demandes d'aide dans ce domaine.

5. Sous réserve des concepts fondamentaux de son système juridique ou de tous accords internationaux, chaque État partie qui reçoit d'un autre État partie, en application du présent article, des informations, y compris des informations exclusives concernant des transactions commerciales, garantit leur confidentialité et respecte toutes restrictions à leur usage s'il en est prié par l'État partie qui les fournit. Si une telle confidentialité ne peut pas être assurée, l'État partie qui a fourni les informations en est avisé avant que celles-ci soient divulguées.

Article 13

Coopération

1. Les États parties coopèrent aux niveaux bilatéral, régional et international pour prévenir, combattre et éradiquer la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions.

2. Sans préjudice du paragraphe 13 de l'article 18 de la convention, chaque État partie désigne un organisme national ou un point de contact unique chargé d'assurer la liaison avec d'autres États parties pour les questions relatives au présent protocole.

3. Les États parties cherchent à obtenir l'appui et la coopération des fabricants, négociants, importateurs, exportateurs, courtiers et transporteurs commerciaux d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions afin de prévenir et de détecter les activités illicites visées au paragraphe 1 du présent article.

Article 14

Formation et assistance technique

Les États parties coopèrent entre eux et avec les organisations internationales compétentes, selon qu'il convient, de façon à pouvoir recevoir, sur demande, la formation et l'assistance technique nécessaires pour améliorer leur capacité de prévenir, combattre et éradiquer la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, y compris une assistance technique, financière et matérielle pour les questions visées aux articles 29 et 30 de la convention.

Article 15

Courtiers et courtage

1. En vue de prévenir et de combattre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, les États parties qui ne l'ont pas encore fait envisagent d'établir un système de réglementation des activités de ceux qui pratiquent le courtage. Un tel système pourrait inclure une ou plusieurs mesures telles que:

- a) l'exigence d'un enregistrement des courtiers exerçant sur leur territoire;
- b) l'exigence d'une licence ou d'une autorisation de courtage; ou

c) l'exigence de l'indication sur les licences ou autorisations d'importation et d'exportation, ou sur les documents d'accompagnement, du nom et de l'emplacement des courtiers participant à la transaction.

2. Les États parties qui ont établi un système d'autorisations concernant le courtage, tel qu'énoncé au paragraphe 1 du présent article, sont encouragés à fournir des renseignements sur les courtiers et le courtage lorsqu'ils échangent des informations au titre de l'article 12 du présent protocole et à conserver les renseignements relatifs aux courtiers et au courtage conformément à l'article 7 du présent protocole.

III. DISPOSITIONS FINALES

Article 16

Règlement des différends

1. Les États parties s'efforcent de régler les différends concernant l'interprétation ou l'application du présent protocole par voie de négociation.

2. Tout différend entre deux États parties ou plus concernant l'interprétation ou l'application du présent protocole qui ne peut être réglé par voie de négociation dans un délai raisonnable est, à la demande de l'un de ces États parties, soumis à l'arbitrage. Si, dans un délai de six mois à compter de la date de la demande d'arbitrage, les États parties ne peuvent s'entendre sur l'organisation de l'arbitrage, l'un quelconque d'entre eux peut soumettre le différend à la Cour internationale de justice en adressant une requête conformément au statut de la Cour.

3. Chaque État partie peut, au moment de la signature, de la ratification, de l'acceptation ou de l'approbation du présent protocole ou de l'adhésion à celui-ci, déclarer qu'il ne se considère pas lié par le paragraphe 2 du présent article. Les autres États parties ne sont pas liés par le paragraphe 2 du présent article envers tout État partie ayant émis une telle réserve.

4. Tout État partie qui a émis une réserve en vertu du paragraphe 3 du présent article peut la retirer à tout moment en adressant une notification au secrétaire général de l'Organisation des Nations unies.

Article 17

Signature, ratification, acceptation, approbation et adhésion

1. Le présent protocole sera ouvert à la signature de tous les États au siège de l'Organisation des Nations unies, à New York, à compter du trentième jour suivant son adoption par l'Assemblée générale et jusqu'au 12 décembre 2002.

2. Le présent protocole est également ouvert à la signature des organisations régionales d'intégration économique à la condition qu'au moins un État membre d'une telle organisation ait signé le présent protocole conformément au paragraphe 1 du présent article.

3. Le présent protocole est soumis à ratification, acceptation ou approbation. Les instruments de ratification, d'acceptation ou

d'approbation seront déposés auprès du secrétaire général de l'Organisation des Nations unies. Une organisation régionale d'intégration économique peut déposer ses instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation si au moins un de ses États membres l'a fait. Dans cet instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, cette organisation déclare l'étendue de sa compétence concernant les questions régies par le présent protocole. Elle informe également le dépositaire de toute modification pertinente de l'étendue de sa compétence.

4. Le présent protocole est ouvert à l'adhésion de tout État ou de toute organisation régionale d'intégration économique dont au moins un État membre est partie au présent protocole. Les instruments d'adhésion sont déposés auprès du secrétaire général de l'Organisation des Nations unies. Au moment de son adhésion, une organisation régionale d'intégration économique déclare l'étendue de sa compétence concernant les questions régies par le présent protocole. Elle informe également le dépositaire de toute modification pertinente de l'étendue de sa compétence.

Article 18

Entrée en vigueur

1. Le présent protocole entrera en vigueur le quatre-vingt-dixième jour suivant la date de dépôt du quarantième instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, étant entendu qu'il n'entrera pas en vigueur avant que la convention n'entre elle-même en vigueur. Aux fins du présent paragraphe, aucun des instruments déposés par une organisation régionale d'intégration économique n'est considéré comme un instrument venant s'ajouter aux instruments déjà déposés par les États membres de cette organisation.

2. Pour chaque État ou organisation régionale d'intégration économique qui ratifiera, acceptera ou approuvera le présent protocole ou y adhérera après le dépôt du quarantième instrument pertinent, le présent protocole entrera en vigueur le trentième jour suivant la date de dépôt de l'instrument pertinent par ledit État ou ladite organisation ou à la date à laquelle il entre en vigueur en application du paragraphe 1 du présent article, si celle-ci est postérieure.

Article 19

Amendement

1. À l'expiration d'un délai de cinq ans à compter de l'entrée en vigueur du présent protocole, un État partie au protocole peut proposer un amendement et en déposer le texte auprès du secrétaire général de l'Organisation des Nations unies. Ce dernier communique alors la proposition d'amendement aux États parties et à la conférence des parties à la convention en vue de l'examen de la proposition et de l'adoption d'une décision. Les États parties au présent protocole réunis en conférence des parties n'épargnent aucun effort pour parvenir à un consensus sur tout amendement. Si tous les efforts en ce sens ont été épuisés sans qu'un accord soit intervenu, il faudra, en dernier recours, pour que l'amendement soit adopté, un vote à la majorité des deux tiers des États parties au présent protocole présents à la conférence des parties et exprimant leur vote.

2. Les organisations régionales d'intégration économique disposent, pour exercer, en vertu du présent article, leur droit de vote dans les domaines qui relèvent de leur compétence, d'un nombre de voix égal au nombre de leurs États membres parties au présent protocole. Elles n'exercent pas leur droit de vote si leurs États membres exercent le leur, et inversement.

3. Un amendement adopté conformément au paragraphe 1 du présent article est soumis à ratification, acceptation ou approbation des États parties.

4. Un amendement adopté conformément au paragraphe 1 du présent article entrera en vigueur pour un État partie quarante-deux jours après la date de dépôt par ledit État partie auprès du secrétaire général de l'Organisation des Nations unies d'un instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation dudit amendement.

5. Un amendement entré en vigueur a force obligatoire à l'égard des États parties qui ont exprimé leur consentement à être liés par lui. Les autres États parties restent liés par les dispositions du présent protocole et tous amendements antérieurs qu'ils ont ratifiés, acceptés ou approuvés.

Article 20

Dénonciation

1. Un État partie peut dénoncer le présent protocole par notification écrite adressée au secrétaire général de l'Organisation des Nations unies. Une telle dénonciation prend effet un an après la date de réception de la notification par le secrétaire général.

2. Une organisation régionale d'intégration économique cesse d'être partie au présent protocole lorsque tous ses États membres l'ont dénoncé.

Article 21

Dépositaire et langues

1. Le secrétaire général de l'Organisation des Nations unies est le dépositaire du présent protocole.

2. L'original du présent protocole, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, sera déposé auprès du secrétaire général de l'Organisation des Nations unies.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés, à ce dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent protocole.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 294/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαρτίου 2014

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Lenteja de Tierra de Campos (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Ισπανίας για την έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Lenteja Pardiña de Tierra de Campos», η οποία καταχωρίσθηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1485/2007 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Δεδομένου ότι η εν λόγω τροποποίηση δεν είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή

δημοσίευσε την αίτηση τροποποίησης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾.

- (3) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η τροποποίηση των προδιαγραφών πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση των προδιαγραφών η οποία έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορά την ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOS
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 330 της 15.12.2007, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ C 293 της 9.10.2013, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης:

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

ΙΣΠΑΝΙΑ

Lenteja de Tierra de Campos (ΠΓΕ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 295/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαρτίου 2014

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Antequera (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Ισπανίας για την έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Antequera», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 417/2006 της Επιτροπής⁽²⁾.
- (2) Δεδομένου ότι η εν λόγω τροποποίηση δεν είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2

του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή δημοσίευσε την αίτηση τροποποίησης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾.

- (3) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η τροποποίηση των προδιαγραφών πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση των προδιαγραφών η οποία έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορά την ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOS
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 72 της 11.3.2006, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ C 299 της 15.10.2013, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση που απαριθμούνται στο παράρτημα I της Συνθήκης:

Κλάση 1.5. Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)

ΙΣΠΑΝΙΑ

Antequera (ΠΟΠ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 296/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαρτίου 2014

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Neufchâtel (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Γαλλίας για την έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Neufchâtel», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Δεδομένου ότι η εν λόγω τροποποίηση δεν είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή δημοσί-

ευσε την αίτηση τροποποίησης, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾.

- (3) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η τροποποίηση των προδιαγραφών πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση των προδιαγραφών η οποία έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορά την ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOȘ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 21.6.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 316 της 30.10.2013, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης:

Κλάση 1.3. Τυριά

ΓΑΛΛΙΑ

Neufchâtel (ΠΟΠ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 297/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαρτίου 2014

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Valençay (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Γαλλίας για την έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Valençay», η οποία καταχωρίσθηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1437/2004 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Δεδομένου ότι η εν λόγω τροποποίηση δεν είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή δημοσί-

ευσε την αίτηση τροποποίησης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾.

- (3) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η τροποποίηση των προδιαγραφών πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση των προδιαγραφών η οποία έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορά την ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOS
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 12.8.2004, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ C 296 της 12.10.2013, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης:

Κλάση 1.3. Τυριά

ΓΑΛΛΙΑ

Valençay (ΠΟΠ)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 298/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαρτίου 2014

για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής όσον αφορά το δισόξινο διφωσφορικό μαγνήσιο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3, το άρθρο 14 και το άρθρο 30 παράγραφος 5,Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για τα πρόσθετα τροφίμων, τα ένζυμα τροφίμων και τις αρωματικές ύλες τροφίμων ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 θεσπίζει ενωσιακό κατάλογο προσθέτων τροφίμων που εγκρίνονται για χρήση σε τρόφιμα και καθορίζει τους όρους χρήσης τους.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2012 ⁽³⁾ της Επιτροπής θεσπίζει προδιαγραφές για τα πρόσθετα τροφίμων που παρατίθενται στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008.
- (3) Ο εν λόγω ενωσιακός κατάλογος και οι προδιαγραφές μπορούν να επικαιροποιούνται σύμφωνα με την κοινή διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008, είτε με πρωτοβουλία της Επιτροπής είτε ύστερα από αίτηση.
- (4) Για την έγκριση της χρήσης του δισόξινου διφωσφορικού μαγνησίου ως διογκωτικού ζύμης και ως ρυθμιστή οξύτητας σε ορισμένες κατηγορίες τροφίμων υποβλήθηκε στις 7 Απριλίου 2011 αίτηση, η οποία τέθηκε στη διάθεση των κρατών μελών.
- (5) Το φωσφορικό οξύ, τα φωσφορικά, διφωσφορικά, τριφωσφορικά και πολυφωσφορικά άλατα (E 338-452) έχουν εγκριθεί για χρήση σε εκλεκτά αρτοσκευάσματα ως διογκωτικά. Τα διφωσφορικά άλατα (E 450), που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 231/2012, μπορούν να χρησιμοποιούνται εναλλακτικά αντί του φωσφορικού αργιλιονατρίου (E541),

κάτι που επιτρέπει να μειώνεται η περιεκτικότητα σε αργίλιο των μεταποιημένων τροφίμων. Τα διφωσφορικά άλατα που καθορίζονται με την παρούσα έχουν στυπτική επίγυση («πυρο-γέυση») και μπορούν να συμβάλλουν στη συνολική περιεκτικότητα των τροφίμων σε νάτριο.

- (6) Οι προδιαγραφές για το δισόξινο διφωσφορικό μαγνήσιο θα πρέπει να παρατίθενται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής, δεδομένου ότι η εν λόγω ουσία μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εναλλακτική λύση έναντι των άλλων διφωσφορικών αλάτων, προκειμένου να μειωθεί η εν λόγω «πυρο-γέυση» και να αποφευχθεί η αύξηση του επιπέδου του νατρίου σε ένα τρόφιμο. Ως εκ τούτου, η χρήση του δισόξινου διφωσφορικού μαγνησίου θα πρέπει να επιτρέπεται στις κατηγορίες 6.2.1: Άλευρα, μόνο αυτοδιογκούμενο αλεύρι· 6.5: Ασιατικά ζυμαρικά (noodles)· 6.6: Παναρίσματα· 7.1: Άρτος και αρτίδια και 7.2: Εκλεκτά αρτοσκευάσματα. Στο δισόξινο διφωσφορικό μαγνήσιο θα πρέπει να αποδοθεί ο αριθμός E 450 (ix).
- (7) Παρόμοιες ουσίες, με ίση ή μεγαλύτερη περιεκτικότητα σε μαγνήσιο σε σύγκριση με το δισόξινο διφωσφορικό μαγνήσιο, τα μονο- και διβασικά άλατα μαγνησίου του ορθοφωσφορικού οξέος (E343i· E343ii) έχουν ήδη εγκριθεί για χρήση στις ίδιες κατηγορίες τροφίμων. Η συμπερίληψη του δισόξινου διφωσφορικού μαγνησίου ως εναλλακτικού διφωσφορικού άλατος στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής και η επακόλουθη χρήση του στα τρόφιμα δεν θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της πρόσληψης φωσφόρου ή μαγνησίου. Συνεπώς, ο καθορισμός των προδιαγραφών και η ειδική έγκριση της χρήσης του δισόξινου διφωσφορικού μαγνησίου [E 450 (ix)] ως διογκωτικού ζύμης και ως ρυθμιστή οξύτητας δεν θεωρείται ότι προκαλούν ανησυχίες ως προς την ασφάλεια.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008, η Επιτροπή πρέπει να ζητά τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για την επικαιροποίηση του ενωσιακού καταλόγου προσθέτων τροφίμων ο οποίος αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008, εκτός από τις περιπτώσεις που η εν λόγω επικαιροποίηση δεν πρόκειται να έχει επίδραση στην ανθρώπινη υγεία. Με δεδομένο ότι η καταχώρισή του δισόξινου διφωσφορικού μαγνησίου στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής και η έγκριση της χρήσης του δισόξινου διφωσφορικού μαγνησίου [E 450 (ix)] ως διογκωτικού ζύμης δεν θεωρείται ότι προκαλούν ανησυχία ως προς την ασφάλεια, δεν κρίνεται αναγκαίο να ζητηθεί η γνώμη της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων.
- (9) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 και ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2012 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.

⁽¹⁾ ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 16.⁽²⁾ ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 1.⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2012, σχετικά με τη θέσπιση προδιαγραφών για τα πρόσθετα τροφίμων που αναφέρονται στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 83 της 22.3.2012, σ. 1).

(10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 2014.

Άρθρο 2

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 τροποποιείται ως εξής:

(1) Ο πίνακας στο σημείο (5) ιβ) του μέρους Γ αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

«Αριθμός Ε	Όνομα
E 338	Φωσφορικό οξύ
E 339	Φωσφορικά άλατα του νατρίου
E 340	Φωσφορικά άλατα του καλίου
E 341	Φωσφορικά άλατα του ασβεστίου
E 343	Φωσφορικά άλατα του μαγνησίου
E 450	Διφωσφορικά άλατα ⁽¹⁾
E 451	Τριφωσφορικά άλατα
E 452	Πολυφωσφορικά άλατα

⁽¹⁾ Το E 450 (ix) δεν περιλαμβάνεται»

(2) Το μέρος Ε του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 τροποποιείται ως εξής:

(α) Στην κατηγορία 06.2.1 «Άλευρα», παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή μετά την εγγραφή E 338 - 452:

«E 450 (ix)	Δισόξινο διφωσφορικό μαγνήσιο	15 000	(4)(81)	Μόνο αυτοδιοσγκούμενο αλεύρι
(81) η ολική ποσότητα των φωσφορικών αλάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το ανώτατο επίπεδο για τα E 338-452»				

(β) Στην κατηγορία 06.5 «Ασιατικά ζυμαρικά (Noodles)», παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή μετά την εγγραφή E 338 - 452:

«E 450 (ix)	Δισόξινο διφωσφορικό μαγνήσιο	2 000	(4)(81)	
(81) η ολική ποσότητα των φωσφορικών αλάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το ανώτατο επίπεδο για τα E 338-452»				

(γ) Στην κατηγορία 06.6 «Παναρίσματα», παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή μετά την εγγραφή E 338 - 452:

«E 450 (ix)	Δισόξινο διφωσφορικό μαγνήσιο	12 000	(4)(81)	
(81) η ολική ποσότητα των φωσφορικών αλάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το ανώτατο επίπεδο για τα E 338-452»				

(δ) Στην κατηγορία 07.1 «Άρτος και αρτίδια», παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή μετά την εγγραφή E 338 - 452:

«E 450 (ix)	Δισόξινο διφωσφορικό μαγνήσιο	15 000	(4)(81)	Μόνο ζύμη πίτσας (κατεψυγμένη ή διατηρημένη σε απλή ψύξη) και «τορτίλια»
-------------	-------------------------------	--------	---------	--

(ε) Στην κατηγορία 07.2 «Εκλεκτά αρτοσκευάσματα», παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή μετά την εγγραφή E 338 - 452:

	«E 450 (ix)	Δισόξινο διφωσφορικό μαγνήσιο	15 000	(4)(81)	
	(81) η ολική ποσότητα των φωσφορικών αλάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το ανώτατο επίπεδο για τα E 338-452»				

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012, παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή μετά τις προδιαγραφές για το πρόσδετο τροφίμων E 450 (vii):

«E 450 (ix) ΔΙΣΟΞΙΝΟ ΔΙΦΩΣΦΟΡΙΚΟ ΜΑΓΝΗΣΙΟ

Συνώνυμα	Όξινο πυροφωσφορικό μαγνήσιο, δισόξινο πυροφωσφορικό μονομαγνήσιο, διφωσφορικό μαγνήσιο, πυροφωσφορικό μαγνήσιο
Ορισμός	Το δισόξινο διφωσφορικό μαγνήσιο είναι το όξινο άλας του διφωσφορικού οξέος με μαγνήσιο. Παρασκευάζεται με τη βραδεία προσθήκη υδροξειδίου του μαγνησίου που βρίσκεται σε διασπορά σε νερό σε φωσφορικό οξύ, έως ότου επιτευχθεί γραμμομοριακή αναλογία 1:2 μεταξύ Mg και P. Καθόλη τη διάρκεια της αντίδρασης, η θερμοκρασία διατηρείται κάτω από τους 60 °C. Στο μείγμα που προκύπτει από την αντίδραση προστίθεται περίπου 0,1 % υπεροξειδίου του υδρογόνου. Ακολουθεί θέρμανση και λειοτρίβηση του ιζήματος.
Αριθ. EINECS	244-016-8
Χημική ονομασία	Δισόξινο πυροφωσφορικό μονομαγνήσιο
Χημικός τύπος	MgH ₂ P ₂ O ₇
Μοριακό βάρος	200,25
Δοκιμή	Περιεκτικότητα σε P ₂ O ₅ όχι μικρότερη από 68,0 % και όχι μεγαλύτερη από 70,5 % εκφρασμένη ως P ₂ O ₅ Περιεκτικότητα σε Mg τουλάχιστον 18,0 % και έως 20,5 % κατ' ανώτατο όριο, υπολογιζόμενη σε MgO
Περιγραφή	Λευκοί κρύσταλλοι ή λευκή σκόνη
Ταυτοποίηση	
Διαλυτότητα	Ελαφρώς διαλυτή στο νερό, πρακτικά αδιάλυτη στην αιθανόλη
Μέγεθος σωματιδίων:	Το μέσο μέγεθος των σωματιδίων θα κυμαίνεται μεταξύ 10 και 50 μm
Καθαρότητα	
Απώλεια κατά την πυράκτωση	Όχι περισσότερο από 12 % (800 °C, 0,5 της ώρας)
Φθοριούχα	Όχι περισσότερο από 20 mg/kg (εκφρασμένα ως φθόριο)
Αργίλιο	Όχι περισσότερο από 50 mg/kg
Αρσενικό	Όχι περισσότερο από 1 mg/kg
Κάδμιο	Όχι περισσότερο από 1 mg/kg
Μόλυβδος	Όχι περισσότερο από 1 mg/kg»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 299/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαρτίου 2014

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαρτίου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MA	58,9
	TN	83,0
	TR	94,5
	ZZ	78,8
0707 00 05	MA	39,8
	TR	139,3
	ZZ	89,6
0709 93 10	MA	37,7
	TR	98,4
	ZZ	68,1
0805 10 20	EG	46,0
	IL	67,9
	MA	57,3
	TN	51,2
	TR	53,5
	ZZ	55,2
0805 50 10	TR	68,2
	ZZ	68,2
0808 10 80	AR	91,7
	BR	92,4
	CL	94,1
	CN	116,8
	MK	23,6
	US	187,9
	ZA	68,9
	ZZ	96,5
0808 30 90	AR	97,0
	CL	125,8
	TR	127,0
	ZA	92,0
	ZZ	110,5

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 300/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαρτίου 2014

σχετικά με την κατάργηση της αναστολής υποβολής αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής για προϊόντα του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 891/2009 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2009, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η υποβολή αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής όσον αφορά τον αύξοντα αριθμό 09.4321 έχει ανασταλεί από τις 27 Σεπτεμβρίου 2013 με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 931/2013 της Επιτροπής, της 26ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής που ισχύουν από

τις 8 έως τις 14 Σεπτεμβρίου 2013 για τα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και την αναστολή της υποβολής αιτήσεων για τα πιστοποιητικά αυτά ⁽³⁾, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 891/2009.

- (2) Μετά τις κοινοποιήσεις για τα μη χρησιμοποιηθέντα και/ή μερικούς χρησιμοποιηθέντα πιστοποιητικά, ποσότητες είναι πάλι διαθέσιμες όσον αφορά τον εν λόγω αύξοντα αριθμό. Η αναστολή υποβολής αιτήσεων πρέπει συνεπώς να καταργηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η αναστολή υποβολής αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής όσον αφορά τον αύξοντα αριθμό 09.4321 από τις 27 Σεπτεμβρίου 2013 που προβλέπεται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 931/2013 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαρτίου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ ΕΕ L 254 της 26.9.2009, σ. 82.

⁽³⁾ ΕΕ L 255 της 27.9.2013, σ. 11.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Μαρτίου 2014

με την οποία εξουσιοδοτούνται τα κράτη μέλη να επικυρώσουν, προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη συνθήκη για το εμπόριο όπλων

(2014/165/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114 και το άρθρο 207 παράγραφος 3, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο ν),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 11 Μαρτίου 2013, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί τη συνθήκη για το εμπόριο όπλων («ΣΕΟ») στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για τα ζητήματα που υπάγονται στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης.
- (2) Στις 2 Απριλίου 2013, η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών ενέκρινε το κείμενο της ΣΕΟ. Η Γενική Συνέλευση ζήτησε επίσης από τον γενικό γραμματέα, ως θεματοφύλακα της ΣΕΟ, να την ανοίξει προς υπογραφή στις 3 Ιουνίου 2013 και κάλεσε όλα τα κράτη να εξετάσουν τη δυνατότητα να την υπογράψουν και, ακολούθως, σύμφωνα με τις αντίστοιχες συνταγματικές διαδικασίες τους, να γίνουν συμβαλλόμενα μέρη της ΣΕΟ το συντομότερο δυνατόν.
- (3) Σκοπός της ΣΕΟ είναι η καθιέρωση των υψηλότερων δυνατών κοινών διεθνών προτύπων για τη ρύθμιση ή τη βελτίωση της ρύθμισης του διεθνούς εμπορίου συμβατικών όπλων και η πρόληψη και εξάλειψη του παράνομου εμπορίου συμβατικών όπλων και η πρόληψη της εκτροπής τους. Τα κράτη μέλη εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την έκβαση των διαπραγματεύσεων, καθώς και την πρόθεσή τους να προβούν επείγοντως στην υπογραφή και την επικύρωση της ΣΕΟ.
- (4) Ορισμένες από τις διατάξεις της ΣΕΟ αφορούν ζητήματα που εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης, καθώς βρίσκονται εντός του πεδίου εφαρμογής της κοινής εμπορικής πολιτικής ή επηρεάζουν τους κανόνες της εσωτε-

ρικής αγοράς που αφορούν τη μεταφορά συμβατικών όπλων και εκρηκτικών.

- (5) Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν δύναται να υπογράψει και να επικυρώσει τη ΣΕΟ, καθώς μόνον κράτη μπορούν να καταστούν συμβαλλόμενα μέρη αυτής.
- (6) Στις 27 Μαΐου 2013 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2013/269/ΚΕΠΠΑ με την οποία εξουσιοδοτούνται τα κράτη μέλη να υπογράψουν, προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη συνθήκη για το εμπόριο όπλων⁽¹⁾.
- (7) Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όσον αφορά τα ζητήματα εκείνα που εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης, το Συμβούλιο θα πρέπει να εξουσιοδοτήσει τα κράτη μέλη να επικυρώσουν τη ΣΕΟ προς το συμφέρον της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Όσον αφορά τα ζητήματα εκείνα που εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης, τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούνται να επικυρώσουν τη συνθήκη για το εμπόριο όπλων προς το συμφέρον της Ένωσης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Μαρτίου 2014.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Ι. ΜΙΧΕΛΑΚΗΣ

⁽¹⁾ ΕΕ L 155 της 7.6.2013, σ. 9.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαρτίου 2014

για την τροποποίηση της απόφασης 2005/381/ΕΚ σχετικά με το ερωτηματολόγιο που αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2014) 1726]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/166/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να υποβάλλουν στην Επιτροπή ετήσιες εκθέσεις σχετικά με την εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας. Μετά την έγκρισή της, η οδηγία 2003/87/ΕΚ έχει τροποποιηθεί ουσιαστικά και η Επιτροπή έχει εκδώσει διάφορες νομοθετικές πράξεις για την περαιτέρω εφαρμογή της.
- (2) Η οδηγία 2003/87/ΕΚ τροποποιήθηκε με την οδηγία 2008/101/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ και την οδηγία 2009/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ με στόχο, αντίστοιχα, την ένταξη των αεροπορικών δραστηριοτήτων στο σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Ένωσης και τη βελτίωση και την επέκταση του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου της Ένωσης. Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 601/2012 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ θεσπίζονται κανόνες για την παρακολούθηση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου και των δεδομένων δραστηριότητας και την υποβολή σχετικών εκθέσεων, ενώ με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 600/2012 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ καθορίζο-

νται κανόνες για την επαλήθευση των εκθέσεων που αφορούν τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, τη διαπίστευση και την αμοιβαία αναγνώριση των ελεγκτών, καθώς και για την αξιολόγηση των οργανισμών διαπίστευσης από ομότιμους κριτές.

- (3) Επιπλέον, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 389/2013 της Επιτροπής ⁽⁶⁾ καθορίζονται οι γενικές και επιχειρησιακές απαιτήσεις, καθώς και οι απαιτήσεις συντήρησης, όσον αφορά το ενωσιακό μητρώο, και με την απόφαση 2011/278/ΕΕ της Επιτροπής ⁽⁷⁾ θεσπίζονται μεταβατικοί ενωσιακοί κανόνες για την εναρμονισμένη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής, κατ' εφαρμογή του άρθρου 10α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.

- (4) Με την απόφαση 2005/381/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁸⁾ καθιερώθηκε ερωτηματολόγιο, το οποίο πρέπει να χρησιμοποιείται

⁽¹⁾ ΕΕ L 275 της 25.10.2003, σ. 32.

⁽²⁾ Οδηγία 2008/101/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ ώστε να ενταχθούν οι αεροπορικές δραστηριότητες στο σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας (ΕΕ L 8 της 13.1.2009, σ. 3).

⁽³⁾ Οδηγία 2009/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ με στόχο τη βελτίωση και την επέκταση του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου της Κοινότητας (ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 63).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 601/2012 της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2012, για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 181 της 12.7.2012, σ. 30).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 600/2012 της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2012, για την επαλήθευση των εκθέσεων που αφορούν τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου και τα τονοχιλιόμετρα και για τη διαπίστευση των ελεγκτών σύμφωνα με την οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 181 της 12.7.2012, σ. 1).

⁽⁶⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 389/2013 της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2013, για τη σύσταση ενωσιακού μητρώου δυνάμει της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και των αποφάσεων αριθ. 280/2004/ΕΚ και αριθ. 406/2009/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 920/2010 και αριθ. 1193/2011 της Επιτροπής (ΕΕ L 122 της 3.5.2013, σ. 1).

⁽⁷⁾ Απόφαση 2011/278/ΕΕ της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό ενωσιακών μεταβατικών κανόνων για την εναρμονισμένη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 10α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 130 της 17.5.2011, σ. 1).

⁽⁸⁾ Απόφαση 2005/381/ΕΚ της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 2005, για την καθιέρωση ερωτηματολογίου όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 43).

από τα κράτη μέλη για τη σύνταξη ετήσιων εκθέσεων και έχει ως στόχο να καθιερωθεί ο λεπτομερής απολογισμός της εφαρμογής της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Με την απόφαση 2006/803/ΕΚ της Επιτροπής ⁽¹⁾ το εν λόγω ερωτηματολόγιο τροποποιήθηκε με βάση την πείρα που απόκτησαν τα κράτη μέλη και η Επιτροπή κατά τη χρήση του.

- (5) Από την εφαρμογή της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε, από τις νομοθετικές πράξεις που εξέδωσε η Επιτροπή και από την περαιτέρω πείρα που απέκτησαν τα κράτη μέλη και η Επιτροπή κατά τη χρήση του ερωτηματολογίου, καταδείχθηκε η ανάγκη αύξησης των συνεργειών και της συνοχής των πληροφοριών που υποβάλλονται.
- (6) Ειδικότερα, οι απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων που καθορίζονται στο εν λόγω ερωτηματολόγιο πρέπει να τροποποιηθούν σύμφωνα με τις νομοθετικές πράξεις που αναφέρονται και πρέπει να βελτιωθούν περαιτέρω με εναρμονισμένο τρόπο, ούτως ώστε να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας υποβολής εκθέσεων και η ποιότητα των πληροφοριών που υποβάλλουν τα κράτη μέλη.
- (7) Ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθεί το παράρτημα της απόφασης 2005/381/ΕΚ.

- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την αλλαγή του κλίματος η οποία συγκροτήθηκε βάσει του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 525/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2005/381/ΕΚ αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 2014.

Για την Επιτροπή
Connie HEDEGAARD
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ Απόφαση 2006/803/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με τροποποίηση της απόφασης 2005/381/ΕΚ για την καθιέρωση ερωτηματολογίου όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 329 της 25.11.2006, σ. 38).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 525/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2013, σχετικά με μηχανισμό παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων σχετικά με τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου και άλλων πληροφοριών σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο που αφορούν την αλλαγή του κλίματος και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 280/2004/ΕΚ (ΕΕ L 165 της 18.6.2013, σ. 13).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2003/87/ΕΚ

1. Στοιχεία του φορέα που υποβάλλει την έκθεση

Όνομασία και τμήμα του οργανισμού:

Όνομασία του υπευθύνου για τις επαφές:

Θέση του υπευθύνου για τις επαφές:

Διεύθυνση:

Διεθνής τηλεφωνικός αριθμός:

E-mail:

2. Αρμόδιες αρχές στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών (ΣΕΔΕ της ΕΕ) και συντονισμός μεταξύ των αρχών

Απαντήσεις στις ερωτήσεις του παρόντος τμήματος δίνονται στην έκθεση που πρέπει να υποβληθεί έως τις 30 Ιουνίου 2014 και στις επόμενες εκδόσεις μόνο εφόσον σημειωθούν αλλαγές κατά την περίοδο αναφοράς.

2.1. Στον ακόλουθο πίνακα, παρακαλείσθε να αναφέρετε την ονομασία, τη συντομογραφία της ονομασίας και τα στοιχεία επικοινωνίας των αρμόδιων αρχών που μετέχουν στην εφαρμογή του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών (ΣΕΔΕ της ΕΕ) για τις εγκαταστάσεις και τις αεροπορικές μεταφορές στο δικό σας κράτος μέλος. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Όνομασία	Συντομογραφία	Στοιχεία επικοινωνίας ⁽¹⁾

Στον ακόλουθο πίνακα, παρακαλείσθε να αναφέρετε την ονομασία, τη συντομογραφία της ονομασίας και τα στοιχεία επικοινωνίας του εθνικού οργανισμού διαπίστευσης που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾.

Όνομασία	Συντομογραφία	Στοιχεία επικοινωνίας ⁽¹⁾

Έχετε συγκροτήσει εθνική αρχή διαπίστευσης για την πιστοποίηση ελεγκτών σύμφωνα με το άρθρο 54 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012 της Επιτροπής ⁽³⁾; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε την ονομασία, τη συντομογραφία της ονομασίας και τα στοιχεία επικοινωνίας της εθνικής αρχής διαπίστευσης συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα.

Όνομασία	Συντομογραφία	Στοιχεία επικοινωνίας ⁽¹⁾

Στον ακόλουθο πίνακα, παρακαλείσθε να αναφέρετε την ονομασία, τη συντομογραφία της ονομασίας και τα στοιχεία επικοινωνίας του διαχειριστή μητρώου στο δικό σας κράτος μέλος.

Όνομασία	Συντομογραφία	Στοιχεία επικοινωνίας ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Παρακαλείσθε να αναφέρετε τον τηλεφωνικό αριθμό, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και την ηλεκτρονική διεύθυνση του ιστοτόπου.

⁽²⁾ ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ L 181 της 12.7.2012, σ. 1.

- 2.2. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να αναφέρετε, με τη συντομογραφία της ονομασίας της, την αρμόδια αρχή που είναι επιφορτισμένη με τα ακόλουθα καθήκοντα. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Επισημαίνεται ότι εάν κάποιο τετραγωνίδιο στον ακόλουθο πίνακα είναι γκριζο χρώματος, το αντίστοιχο καθήκον δεν αφορά ούτε τις εγκαταστάσεις ούτε τις αεροπορικές μεταφορές.

Αρμόδια αρχή επιφορτισμένη με τα ακόλουθα καθήκοντα:	Εγκαταστάσεις	Αεροπορικές μεταφορές
Έκδοση αδειών		
Δωρεάν κατανομή σε σταθερές εγκαταστάσεις δυνάμει του άρθρου 10α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ		
Δωρεάν κατανομή δυνάμει των άρθρων 3ε και 3στ της οδηγίας 2003/87/ΕΚ		
Δραστηριότητες που συνδέονται με τον πλειστηριασμό δικαιωμάτων [ο εκπλειστηριαστής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1031/2010] (ΕΕ L 302 της 18.11.2010, σ. 1)		
Οικονομικά μέτρα σχετικά με την έμμεση διαρροή άνθρακα		
Εκχώρηση δικαιωμάτων εκπομπής		
Έγκριση του σχεδίου παρακολούθησης και σημαντικές τροποποιήσεις στο σχέδιο παρακολούθησης		
Παραλαβή και αξιολόγηση των εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών και των εκθέσεων επαλήθευσης		
Διενέργεια συντηρητικής εκτίμησης των εκπομπών σύμφωνα με το άρθρο 70 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012 της Επιτροπής (ΕΕ L 181 της 12.7.2012, σ. 30)		
Έγκριση των εκθέσεων βελτίωσης σύμφωνα με το άρθρο 69 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012		
Έγκριση της αίτησης του φορέα εκμετάλλευσης για την εξαίρεση από την επίσκεψη ελεγκτή στους χώρους των εγκαταστάσεων δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012		
Επιθεώρηση και εφαρμογή της νομοθεσίας		
Πληροφόρηση του κοινού		
Διαχείριση της μονομερούς ένταξης δραστηριοτήτων και αερίων δυνάμει του άρθρου 24 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ ⁽¹⁾		
Διαχείριση των εγκαταστάσεων που εξαιρούνται βάσει του άρθρου 27 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ ⁽²⁾		
Άλλο (να προσδιορισθεί):		

⁽¹⁾ Το παρόν τετραγωνίδιο συμπληρώνεται μόνο εφόσον το κράτος μέλος έχει προβεί σε προσθήκη δραστηριοτήτων ή αερίων δυνάμει του άρθρου 24 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.

⁽²⁾ Το παρόν τετραγωνίδιο συμπληρώνεται μόνο εφόσον το κράτος μέλος έχει προβεί σε εξαίρεση εγκαταστάσεων δυνάμει του άρθρου 27 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.

- 2.3. Εάν το δικό σας κράτος μέλος έχει ορίσει περισσότερες από μία αρμόδιες αρχές κατ' εφαρμογή του άρθρου 18 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, ποια αρμόδια αρχή λειτουργεί ως εστιακό κέντρο, όπως αναφέρεται στο άρθρο 69 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012; Παρακαλείσθε να απαντήσετε χρησιμοποιώντας την αντίστοιχη συντομογραφία στον ακόλουθο πίνακα.

Ονομασία της αρμόδιας αρχής που λειτουργεί ως εστιακό κέντρο κατά την έννοια του άρθρου 69 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012	Συντομογραφία

Εάν το δικό σας κράτος μέλος έχει ορίσει περισσότερες από μία αρμόδιες αρχές για την εκτέλεση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 601/2012, ποια μέτρα έχουν ληφθεί για τον συντονισμό των εργασιών των εν λόγω αρμόδιων αρχών σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Παρακαλείσθε να απαντήσετε συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Συντονισμός δραστηριοτήτων κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012	Ναι/Όχι	Παρατηρήσεις (προαιρετικά)
Απαιτείται βάσει της εθνικής νομοθεσίας κεντρική αρμόδια αρχή για την επανεξέταση και την παροχή δεσμευτικών οδηγιών σχετικά με τα σχέδια παρακολούθησης, τις κοινοποιήσεις αλλαγών στο σχέδιο παρακολούθησης ή τις εκδόσεις εκπομπών;		
Κατευθύνει η κεντρική αρμόδια αρχή τις τοπικές και/ή περιφερειακές αρμόδιες αρχές παρέχοντας δεσμευτικές οδηγίες και καθοδήγηση;		
Προβαίνει εθελοντικά η κεντρική αρμόδια αρχή σε επανεξέταση και παροχή συμβουλών σχετικά με τα σχέδια παρακολούθησης, τις κοινοποιήσεις αλλαγών και τις εκδόσεις εκπομπών;		
Διοργανώνονται τακτικές ομάδες εργασίας ή συνεδριάσεις με τις αρμόδιες αρχές;		
Διοργανώνονται κοινά προγράμματα κατάρτισης για όλες τις αρμόδιες αρχές ώστε να διασφαλίζεται η συνεπής εφαρμογή των απαιτήσεων;		
Χρησιμοποιούνται συστήματα ή εργαλεία ΤΠ ώστε να εξασφαλίζονται κοινές προσεγγίσεις σε ζητήματα παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων;		
Έχει συγκροτηθεί ομάδα συντονισμού με το προσωπικό των αρμόδιων αρχών, ούτως ώστε να συζητούνται τα ζητήματα παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων και να διαμορφώνονται κοινές προσεγγίσεις;		

Ασκοούνται ενδεχομένως άλλες δραστηριότητες συντονισμού; Εάν ναι, να προσδιορισθούν:

- 2.4. Τι είδους αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών και συνεργασία έχει θεσμοθετηθεί, κατ' εφαρμογή του άρθρου 69 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012, μεταξύ του οικείου εθνικού οργανισμού διαπίστευσης —ή, κατά περίπτωση, της εθνικής αρχής πιστοποίησης— και της αρμόδιας αρχής στο δικό σας κράτος μέλος; Παρακαλείσθε να απαντήσετε συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Συντονισμός δραστηριοτήτων κατ' εφαρμογή του άρθρου 69 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012	Ναι/Όχι	Παρατηρήσεις (προαιρετικά)
Διοργανώνονται τακτικές συνεδριάσεις μεταξύ του οικείου εθνικού οργανισμού διαπίστευσης / της εθνικής αρχής πιστοποίησης (κατά περίπτωση) και της αρμόδιας αρχής που είναι επιφορτισμένη με τα καθήκοντα συντονισμού;		
Έχει συγκροτηθεί ομάδα εργασίας, στο πλαίσιο της οποίας ο εθνικός οργανισμός διαπίστευσης / η εθνική αρχή πιστοποίησης (κατά περίπτωση), η αρμόδια αρχή και οι ελεγκτές εξετάζουν από κοινού ζητήματα διαπίστευσης και επαλήθευσης;		
Δύναται η αρμόδια αρχή να συνοδεύει ως παρατηρητής τον εθνικό οργανισμό διαπίστευσης σε δραστηριότητες διαπίστευσης;		

Ασκοούνται ενδεχομένως άλλες δραστηριότητες συντονισμού; Εάν ναι, να προσδιορισθούν:

3. Κάλυψη των δραστηριοτήτων, των εγκαταστάσεων και των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών

Στο παρόν τμήμα, απαντήσεις στο δεύτερο υποερώτημα της ερώτησης 3.1 και στο δεύτερο και το τρίτο υποερώτημα της ερώτησης 3.2 δίνονται στην έκθεση που πρέπει να υποβληθεί έως τις 30 Ιουνίου 2014 και στις επόμενες εκδόσεις μόνο εφόσον σημειωθούν αλλαγές κατά την περίοδο αναφοράς.

3.A. Εγκαταστάσεις

- 3.1. Πόσες εγκαταστάσεις ασκούν δραστηριότητες και εκλύουν αέρια του θερμοκηπίου που απαριθμούνται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ; Πόσες από αυτές είναι εγκαταστάσεις κατηγορίας Α, Β και Γ όπως αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Πόσες είναι εγκαταστάσεις με χαμηλά επίπεδα εκπομπών κατά την έννοια του άρθρου 47 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Παρακαλείσθε να απαντήσετε συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα.

Εγκαταστάσεις	Αριθμός
Εγκαταστάσεις με χαμηλά επίπεδα εκπομπών	
Εγκαταστάσεις της κατηγορίας Α	
Εγκαταστάσεις της κατηγορίας Β	
Εγκαταστάσεις της κατηγορίας Γ	
Συνολικός αριθμός εγκαταστάσεων	

Για ποιες δραστηριότητες του παραρτήματος I έχει εκδώσει το δικό σας κράτος μέλος άδειες δυνάμει της οδηγίας 2003/87/ΕΚ; Παρακαλείσθε να απαντήσετε συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα.

Δραστηριότητα του παραρτήματος I	Ναι/Όχι
Δραστηριότητες καύσης που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ	
Δύλιση ορυκτελαίων	
Παραγωγή οπτάνθρακα	
Φρύξη ή πυροσυσσώματωση μεταλλευμάτων (συμπεριλαμβανομένων των θειούχων ενώσεων), συμπεριλαμβανομένης της σφαιροσυσσώματωσης	
Παραγωγή χυτοσίδηρου ή χάλυβα, όπως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ	
Παραγωγή ή επεξεργασία σιδηρούχων μετάλλων, όπως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ	
Παραγωγή πρωτογενούς αλουμινίου	
Παραγωγή δευτερογενούς αλουμινίου, όπως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ	
Παραγωγή ή επεξεργασία μη σιδηρούχων μετάλλων, όπως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ	
Παραγωγή κλίνκερ τσιμέντου σε περιστροφικούς κλιβάνους, όπως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ	
Παραγωγή ασβέστου ή πύρωση δολομίτη ή μαγνησίτη, όπως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ	
Παραγωγή γυαλιού, όπως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ	
Παραγωγή κεραμικών προϊόντων, όπως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ	
Παραγωγή ορυκτοβάμβακα με τη χρήση γυαλιού, πετρώματος ή σκωρίας, όπως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ	

Δραστηριότητα του παραρτήματος I	Ναι/Όχι
Ξήρανση ή πύρωση γύψου ή παραγωγή γυψοσανίδων και άλλων προϊόντων γύψου, όπως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/EK	
Παραγωγή χαρτοπολτού, όπως αναφέρεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/EK	
Παραγωγή χαρτιού ή χαρτονιού, όπως αναφέρεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/EK	
Παραγωγή αιθάλης, όπως αναφέρεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/EK	
Παραγωγή νιτρικού οξέος	
Παραγωγή αδιπικού οξέος	
Παραγωγή γλυοξάλης και γλυοξυλικού οξέος	
Παραγωγή αμμωνίας	
Παραγωγή χύδην οργανικών χημικών προϊόντων, όπως αναφέρεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/EK	
Παραγωγή υδρογόνου (H ₂) και αερίου σύνθεσης, όπως αναφέρεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/EK	
Παραγωγή ανθρακικού νατρίου (Na ₂ CO ₃) και διττανθρακικού νατρίου (NaHCO ₃), όπως αναφέρεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/EK	
Δέσμευση αερίων θερμοκηπίου από εγκαταστάσεις, όπως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/EK	
Μεταφορά αερίων θερμοκηπίου με αγωγούς για αποθήκευση σε γεωλογικό σχηματισμό δυνάμει της οδηγίας 2009/31/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (EE L 140 της 5.6.2009, σ. 114)	
Αποθήκευση αερίων θερμοκηπίου σε γεωλογικό σχηματισμό δυνάμει της οδηγίας 2009/31/EK	

- 3.2. Έχετε αποκλείσει τις εγκαταστάσεις που εξαιρούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 27 της οδηγίας 2003/87/EK; Ναι/Όχι
Εάν ναι, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε τον πίνακα και να απαντήσετε στις παρακάτω ερωτήσεις.

Κύρια δραστηριότητα του παραρτήματος I	Συνολικές εκπομπές των εγκαταστάσεων που εξαιρούνται δυνάμει του άρθρου 27 της οδηγίας 2003/87/EK	Αριθμός εγκαταστάσεων που έχουν υπερβεί το όριο των 25 000 τόνων CO _{2(e)} και πρέπει να επανεταχθούν στο σύστημα εμπορίας εκπομπών

Ποια μέτρα επαλήθευσης έχουν τεθεί σε εφαρμογή δυνάμει του άρθρου 27 της οδηγίας 2003/87/EK; Να προσδιορισθούν κατωτέρω.

Έχουν θεσπισθεί απλουστευμένες απαιτήσεις παρακολούθησης, υποβολής εκθέσεων και επαλήθευσης για εγκαταστάσεις των οποίων οι ετήσιες επαληθευμένες εκπομπές κατά την περίοδο 2008-2010 δεν υπερβαίνουν τους 5 000 τόνους CO_{2(e)} ετησίως; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε κάτωθι τις απλουστευμένες απαιτήσεις που εφαρμόζονται.

3.B. Φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών

- 3.3. Πόσοι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών ασκούν δραστηριότητες που απαριθμούνται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ για τις οποίες φέρετε ευθύνη ως εντεταλμένο κράτος μέλος και πόσοι εξ αυτών έχουν υποβάλει σχέδιο παρακολούθησης; Πόσοι από τους εν λόγω φορείς είναι εμπορικοί και πόσοι μη εμπορικοί φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών; Πόσοι από το σύνολο των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών είναι μικροί πρόξενοι εκπομπών κατά την έννοια του άρθρου 54 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Παρακαλείσθε να συμπληρώσετε τους αντίστοιχους αριθμούς στον πίνακα που ακολουθεί.

Τύπος φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών	Αριθμός
Εμπορικοί φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών	
Μη εμπορικοί φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών	
Συνολικός αριθμός φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών	
Μικροί πρόξενοι εκπομπών	

Γνωρίζετε επιπλέον φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών για τους οποίους φέρετε ευθύνη ως εντεταλμένο κράτος μέλος και οι οποίοι έπρεπε να είχαν υποβάλει σχέδιο παρακολούθησης και να πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις της οδηγίας 2003/87/ΕΚ; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε τον αριθμό των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα.

Συνολικός αριθμός επιπλέον φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών που θα έπρεπε να πληρούν τις απαιτήσεις του ΣΕΔΕ της ΕΕ	
--	--

Εάν επιθυμείτε να θέσετε ζητήματα σχετικά με τον αριθμό των επιπλέον φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών, παρακαλείσθε να τα αναφέρετε κάτωθι.

4. Έκδοση αδειών για τις εγκαταστάσεις

Απαντήσεις στην ερώτηση 4.1 και στο πρώτο σκέλος της ερώτησης 4.2 δίνονται στην έκθεση που πρέπει να υποβληθεί έως τις 30 Ιουνίου 2014 και στις επόμενες εκθέσεις μόνο εφόσον σημειωθούν αλλαγές κατά την περίοδο αναφοράς.

- 4.1. Έχουν ενσωματωθεί οι απαιτήσεις που καθορίζονται στα άρθρα 5, 6 και 7 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ στις διαδικασίες όπως προβλέπεται στην οδηγία 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε στον ακόλουθο πίνακα πώς πραγματοποιήθηκε η ενσωμάτωσή τους. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Ενσωμάτωση της άδειας εκπομπής αερίων θερμοκηπίου (άδεια ΣΕΔΕ) και της άδειας βάσει της οδηγίας περί βιομηχανικών εκπομπών (άδεια ΒΕ)	Ναι/Όχι	Παρατηρήσεις (προαιρετικά)
Αποτελεί η άδεια ΣΕΔΕ μέρος της άδειας ΒΕ;		
Έχουν ενσωματωθεί οι διαδικασίες αδειοδότησης της οδηγίας ΒΕ με την άδεια ΣΕΔΕ;		
Η έγκριση των σχεδίων παρακολούθησης και η αξιολόγηση των εκθέσεων εκπομπών διενεργούνται από τις ρυθμιστικές αρχές ΒΕ;		
Επιθεωρούνται οι δραστηριότητες του ΣΕΔΕ της ΕΕ από τις ρυθμιστικές αρχές ΒΕ;		

Διασφαλίζεται η ενσωμάτωση με άλλον τρόπο; Εάν ναι, να προσδιορισθεί:

⁽¹⁾ ΕΕ L 334 της 17.12.2010, σ. 17.

Εάν όχι, να προσδιορισθεί στον ακόλουθο πίνακα ο τρόπος συντονισμού των προϋποθέσεων και των διαδικασιών για την έκδοση της άδειας ΣΕΔΕ και της άδειας ΒΕ. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Συντονισμός των προϋποθέσεων και των διαδικασιών για την έκδοση της άδειας ΣΕΔΕ και της άδειας ΒΕ	Ναι/Όχι	Παρατηρήσεις (προαιρετικά)
Οι ρυθμιστικές αρχές ΒΕ ελέγχουν εάν η άδεια ΣΕΔΕ είναι εφαρμόστια και απαραίτητη και ενημερώνουν την αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για τις δραστηριότητες του ΣΕΔΕ της ΕΕ		
Οι νομοθετικές διατάξεις για τη μεταφορά της οδηγίας ΒΕ στο εθνικό δίκαιο δεν περιλαμβάνουν οριακές τιμές εκπομπών ή συγκέντρωσης CO ₂		
Οι ρυθμιστικές αρχές ΒΕ παρέχουν δεσμευτικές οδηγίες προς την αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για την εμπορία εκπομπών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αδειοδότησης		
Οι ρυθμιστικές αρχές ΒΕ παρέχουν, σε εθελοντική και μη δεσμευτική βάση, συμβουλές προς την αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για την εμπορία εκπομπών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αδειοδότησης		

Διασφαλίζεται ο συντονισμός με άλλον τρόπο; Εάν ναι, να προσδιορισθεί:

- 4.2. Πότε απαιτείται δυνάμει του εθνικού δικαίου η ενημέρωση της άδειας σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 7 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ; Παρακαλείσθε να αναφερθείτε αναλυτικά στις διατάξεις του εθνικού δικαίου συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Κατηγορία αλλαγών	Λεπτομέρειες των διατάξεων του εθνικού δικαίου
Πότε δύνανται η αρμόδια αρχή να ανακαλεί άδειες;	
Προβλέπεται η λήξη ισχύος της άδειας δυνάμει του εθνικού δικαίου; Εάν ναι, σε ποιες περιπτώσεις;	
Πότε αλλάζει μια άδεια λόγω αύξησης της παραγωγικής ικανότητας;	
Πότε αλλάζει μια άδεια λόγω μείωσης της παραγωγικής ικανότητας;	
Πότε αλλάζει μια άδεια λόγω αλλαγών στο σχέδιο παρακολούθησης;	
Προβλέπονται άλλες περιπτώσεις ενημέρωσης των αδειών; Εάν ναι, να αναφερθούν αναλυτικά στοιχεία.	

Ποιος είναι ο συνολικός αριθμός των ενημερώσεων αδειών που έχουν πραγματοποιηθεί κατά την περίοδο αναφοράς; Παρακαλείσθε να συμπληρώσετε στον ακόλουθο πίνακα τον αριθμό των ενημερώσεων αδειών, εφόσον είναι γνωστός στην αρμόδια αρχή.

Συνολικός αριθμός των αδειών που ενημερώθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς	
---	--

5. Εφαρμογή του κανονισμού για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων

5.A. Γενικά

Απαντήσεις στις ερωτήσεις 5.1, 5.2, 5.3 και 5.4 δίνονται στην έκθεση που πρέπει να υποβληθεί έως τις 30 Ιουνίου 2014 και στις επόμενες εκθέσεις μόνο εφόσον σημειωθούν αλλαγές κατά την περίοδο αναφοράς.

- 5.1. Έχουν τεθεί σε εφαρμογή συμπληρωματικές εθνικές νομοθετικές διατάξεις για τη διευκόλυνση της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Ναι/Όχι

Εάν ναι, να προσδιορισθούν κατωτέρω οι τομείς για τους οποίους έχουν τεθεί σε εφαρμογή συμπληρωματικές εθνικές νομοθετικές διατάξεις.

Έχουν καταρτισθεί συμπληρωματικές εθνικές κατευθυντήριες γραμμές για την καλύτερη κατανόηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Ναι/Όχι

Εάν ναι, να προσδιορισθούν κατωτέρω οι τομείς για τους οποίους έχουν καταρτισθεί συμπληρωματικές εθνικές κατευθυντήριες γραμμές.

- 5.2. Ποια μέτρα έχουν ληφθεί για τη συμπλήρωση των απαιτήσεων υποβολής εκθέσεων άλλων υφιστάμενων μηχανισμών υποβολής εκθέσεων, όπως η υποβολή εκθέσεων σχετικά με την απογραφή αερίων θερμοκηπίου και η υποβολή εκθέσεων στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού μητρώου έκλυσης και μεταφοράς ρύπων (E-MEMP); Να προσδιορισθούν κατωτέρω.

- 5.3. Έχετε καταρτίσει ειδικά προσαρμοσμένα ανά κράτος μέλος ηλεκτρονικά πρότυπα (templates) ή συγκεκριμένους μορφότυπους αρχείων για τα σχέδια παρακολούθησης, τις εκθέσεις εκπομπών, τις εκθέσεις επαλήθευσης και/ή τις εκθέσεις βελτίωσης; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε τους ακόλουθους πίνακες.

	Ειδικό ανά κράτος μέλος πρότυπο ή μορφότυπος αρχείων ⁽¹⁾	Ποια στοιχεία του ηλεκτρονικού προτύπου ή του συγκεκριμένου μορφότυπου αρχείων είναι ειδικά προσαρμοσμένα για το δικό σας κράτος μέλος ⁽²⁾ ;
Σχέδιο παρακολούθησης για τις εγκαταστάσεις		
Έκθεση εκπομπών για τις εγκαταστάσεις		
Έκθεση επαλήθευσης για τις εγκαταστάσεις		
Έκθεση βελτίωσης για τις εγκαταστάσεις		

⁽¹⁾ Να επιλεγθεί το συγκεκριμένο ανά κράτος μέλος ηλεκτρονικό πρότυπο ή ο συγκεκριμένος ανά κράτος μέλος μορφότυπος αρχείων.

⁽²⁾ Σε σύγκριση με τις απαιτήσεις των ηλεκτρονικών προτύπων και των ειδικών μορφότυπων αρχείων που δημοσιεύονται από την Επιτροπή.

	Ειδικό ανά κράτος μέλος πρότυπο ή μορφότυπος αρχείων ⁽¹⁾	Ποια στοιχεία του ηλεκτρονικού προτύπου ή του συγκεκριμένου μορφότυπου αρχείων είναι ειδικά προσαρμοσμένα για το δικό σας κράτος μέλος ⁽²⁾ ;
Σχέδιο παρακολούθησης για τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών		
Έκθεση εκπομπών για τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών		
Έκθεση επαλήθευσης για τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών		
Έκθεση βελτίωσης για τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών		

⁽¹⁾ Να επιλεγθεί το συγκεκριμένο ανά κράτος μέλος ηλεκτρονικό πρότυπο ή ο συγκεκριμένος ανά κράτος μέλος μορφότυπος αρχείων.

⁽²⁾ Σε σύγκριση με τις απαιτήσεις των ηλεκτρονικών προτύπων και των ειδικών μορφότυπων αρχείων που δημοσιεύονται από την Επιτροπή.

Ποια μέτρα έχετε θέσει σε εφαρμογή με σκοπό τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις του άρθρου 74 παράγραφος 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Να προσδιορισθούν κατωτέρω.

- 5.4. Έχετε αναπτύξει αυτοματοποιημένο σύστημα για την ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ αφενός των φορέων εκμετάλλευσης ή των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών και αφετέρου της αρμόδιας αρχής και άλλων μερών; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε κατωτέρω ποιες διατάξεις έχετε θέσει σε εφαρμογή με σκοπό τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις του άρθρου 75 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012.

5.B. Εγκαταστάσεις

Απαντήσεις στις ερωτήσεις 5.7, 5.9, στο δεύτερο υποερώτημα της ερώτησης 5.17 και στις ερωτήσεις 5.19 και 5.20 δίνονται στην έκθεση που πρέπει να υποβληθεί έως τις 30 Ιουνίου 2014 και στις επόμενες εκθέσεις μόνο εφόσον σημειωθούν αλλαγές κατά την περίοδο αναφοράς.

- 5.5. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε, για τα καύσιμα που απαριθμούνται, τη συνολική κατανάλωση καυσίμου και τις συνολικές ετήσιες εκπομπές βάσει των δεδομένων που αναφέρονται στις εκθέσεις εκπομπών του φορέα εκμετάλλευσης για το έτος αναφοράς.

Περιγραφή των ειδών καυσίμων	Συνολική κατανάλωση καυσίμου (TJ)	Συνολικές ετήσιες εκπομπές (t CO ₂)
Λιθάνθρακας		
Λιγνίτης και υπασφαλτούχοι γαιάνθρακες		
Τύρφη		
Οπτάνθρακας		
Φυσικό αέριο		
Αέριο κλιβάνου οπτανθρακοποίησης		
Αέριο υψικαμίνων		
Αέριο διυλιστηρίου και άλλα αέρια προϊόντα διεργασιών		
Μαζούτ		
Υγραέριο		
Πετρελαϊκό κοκ		
Άλλα ορυκτά καύσιμα (*)		

(*) Επισημαίνεται ότι η παρούσα ερώτηση δεν καλύπτει τη βιομάζα (συμπεριλαμβανομένων των μη βιώσιμων βιοκαυσίμων και βιορευστών). Τα στοιχεία σχετικά με τη βιομάζα, τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά καλύπτονται από την ερώτηση 5.17.

- 5.6. Παρακαλείσθε να συμπληρώσετε στον ακόλουθο πίνακα τα συγκεντρωτικά δεδομένα για τις συνολικές εκπομπές κάθε αναφερόμενης κατηγορίας κοινού μορφότυπου υποβολής εκθέσεων για την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης (ΟΠΕΡ) βάσει των στοιχείων που παρέχονται στις εκθέσεις εκπομπών του φορέα εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 73 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012.

Κατηγορία 1 του κοινού μορφότυπου υποβολής εκθέσεων (ενέργεια)	Κατηγορία 2 του κοινού μορφότυπου υποβολής εκθέσεων (εκπομπές διεργασίας)	Συνολικές εκπομπές (t CO _{2(e)})	Συνολικές εκπομπές καύσης (t CO _{2(e)})	Συνολικές εκπομπές διεργασίας (t CO _{2(e)})

5.7. Στον ακόλουθο πίνακα παρακαλείσθε να αναφέρετε:

- τον αριθμό των εγκαταστάσεων για τις οποίες η αρμόδια αρχή έχει εγκρίνει τις τιμές της βιβλιογραφίας που αναφέρονται στο άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012,
- την αντίστοιχη τιμή, το είδος καυσίμου και τον συντελεστή υπολογισμού, καθώς και την πηγή και την αιτιολόγηση των εν λόγω τιμών βιβλιογραφίας,
- τον αριθμό των εγκαταστάσεων για τις οποίες η αρμόδια αρχή έχει εγκρίνει τις προκαθορισμένες τιμές τύπου I, δηλαδή τις τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχεία δ) και ε) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012,
- την αντίστοιχη τιμή, το είδος καυσίμου ή υλικού και τον συντελεστή υπολογισμού, καθώς και την πηγή και την αιτιολόγηση των εν λόγω προκαθορισμένων τιμών τύπου I.

Τύπος τιμής ⁽¹⁾	Είδος καυσίμου ή υλικού	Συντελεστής υπολογισμού ⁽²⁾	Τιμή που χρησιμοποιείται στην πράξη	Πηγή και αιτιολόγηση της τιμής	Αριθμός εγκαταστάσεων για τις οποίες η αρμόδια αρχή έχει εγκρίνει την τιμή
----------------------------	-------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------	--

⁽¹⁾ Παρακαλείσθε να επιλέξετε στην κατηγορία “τύπος τιμής” την τιμή της βιβλιογραφίας που έχει συμφωνηθεί με την αρμόδια αρχή ή την προκαθορισμένη τιμή τύπου I. Οι τιμές της βιβλιογραφίας που αναφέρονται στο άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012 συνδέονται με τους συντελεστές υπολογισμού που αφορούν τα είδη καυσίμων.

⁽²⁾ Παρακαλείσθε να επιλέξετε στην κατηγορία “συντελεστής υπολογισμού” την κατώτερη θερμογόνο δύναμη, τον συντελεστή εκπομπών, τον συντελεστή οξειδώσης, τον συντελεστή μετατροπής, την περιεκτικότητα σε άνθρακα ή το κλάσμα βιομάζας.

Πόσες από τις προκαθορισμένες τιμές τύπου I είναι τιμές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012, όπως αναφέρεται στο άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού;

Συνολικός αριθμός των προκαθορισμένων τιμών τύπου I οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012 της Επιτροπής

5.8. Έχουν καταρτισθεί σχέδια δειγματοληψίας σε όλες τις απαιτούμενες περιπτώσεις δυνάμει του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Ναι/Όχι

Εάν όχι, παρακαλείσθε να αναφέρετε κατωτέρω τις περιπτώσεις και τους λόγους για τους οποίους δεν καταρτίστηκε σχέδιο δειγματοληψίας.

Γνωρίζετε συγκεκριμένα προβλήματα ή ζητήματα σχετικά με τα σχέδια δειγματοληψίας που καταρτίζουν οι φορείς εκμετάλλευσης; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε κατωτέρω τα προβλήματα ή τα ζητήματα που έχουν ανακύψει.

5.9. Παρακαλείσθε να αναφέρετε στον ακόλουθο πίνακα τον αριθμό των εγκαταστάσεων για τις οποίες η αρμόδια αρχή έχει επιτρέψει τη χρήση διαφορετικής συχνότητας σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012, καθώς και την επιβεβαίωση της πλήρους τεκμηρίωσης και τήρησης του σχεδίου δειγματοληψίας στις εν λόγω περιπτώσεις.

Όνομασία καυσίμου ή υλικού	Αριθμός εγκαταστάσεων για τις οποίες η αρμόδια αρχή έχει επιτρέψει τη χρήση διαφορετικής συχνότητας	Αριθμός μειζόνων ροών πηγής για τις οποίες εφαρμόζεται διαφορετική συχνότητα	Επιβεβαίωση πλήρους τεκμηρίωσης και τήρησης του σχεδίου δειγματοληψίας Ναι/Όχι. Εάν όχι, να αιτιολογηθεί
----------------------------	---	--	---

5.10. Εάν δεν εφαρμόζονται οι μεθοδολογίες της ανώτατης βαθμίδας για τις μείζονες ροές πηγής των εγκαταστάσεων κατηγορίας Γ που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012, παρακαλείσθε να αναφέρετε στον ακόλουθο πίνακα, για κάθε εγκατάσταση στην οποία έχει προκύψει η εν λόγω κατάσταση, τις επηρεαζόμενες ροές πηγής, την επηρεαζόμενη παράμετρο παρακολούθησης, την ανώτατη βαθμίδα που απαιτείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012 και τη βαθμίδα που εφαρμόζεται.

Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης (1)	Επηρεαζόμενη ροή πηγής στη βασίζομενη σε υπολογισμούς μεθοδολογία	Επηρεαζόμενη πηγή εκπομπών στη βασίζομενη σε μετρήσεις μεθοδολογία	Επηρεαζόμενη παράμετρος παρακολούθησης (2)	Ανώτατη βαθμίδα που απαιτείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012	Βαθμίδα που εφαρμόζεται στην πράξη

(1) Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης ο οποίος αναγνωρίζεται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2013.

(2) Παρακαλείσθε να επιλέξετε στην κατηγορία "επηρεαζόμενη παράμετρος παρακολούθησης" την ποσότητα καυσίμου, την ποσότητα υλικού, την κατώτερη θερμογόνο δύναμη, τον συντελεστή εκπομπών, τον προκαταρκτικό συντελεστή εκπομπών, τον συντελεστή οξειδωσης, τον συντελεστή μετατροπής, την περιεκτικότητα σε άνθρακα, το κλάσμα βιομάζας ή, στην περίπτωση της βασίζομενης σε μετρήσεις μεθοδολογίας, τις ετήσιες μέσες ωριαίες εκπομπές από την πηγή εκπομπής, σε kg/h.

- 5.11. Παρακαλείσθε να συμπληρώσετε στον ακόλουθο πίνακα τον αριθμό των εγκαταστάσεων κατηγορίας Β που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012 και στις οποίες δεν εφαρμόζεται η ανώτατη βαθμίδα για όλες τις μείζονες ροές πηγής και όλες τις μείζονες πηγές εκπομπών (1) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 601/2012.

Μεθοδολογία παρακολούθησης (1)	Κύρια δραστηριότητα του παραρτήματος Ι	Αριθμός επηρεαζόμενων εγκαταστάσεων

(1) Παρακαλείσθε να επιλέξετε είτε μεθοδολογία βασίζομενη σε υπολογισμούς είτε μεθοδολογία βασίζομενη σε μετρήσεις.

- 5.12. Έχει εφαρμοσθεί η εφεδρική μεθοδολογία σε εγκαταστάσεις του δικού σας κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε τον ακόλουθο πίνακα.

Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης (1)	Αιτιολόγηση της εφαρμογής της εφεδρικής μεθοδολογίας (2)	Παράμετρος για την οποία δεν επιτεύχθηκε ούτε η βαθμίδα 1 (3)	Εκτιμώμενες εκπομπές που επηρεάζονται από αυτή την παράμετρο

(1) Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης ο οποίος αναγνωρίζεται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2013.

(2) Παρακαλείσθε να επιλέξετε έναν από τους ακόλουθους λόγους:

- α) η εφαρμογή της βαθμίδας 1 δεν είναι τεχνικά εφικτή ή συνεπάγεται αδικαιολόγητο κόστος για μία μείζονα ροή πηγής·
 β) η εφαρμογή της βαθμίδας 1 δεν είναι τεχνικά εφικτή ή συνεπάγεται αδικαιολόγητο κόστος για μία ελάσσονα ροή πηγής·
 γ) η εφαρμογή της βαθμίδας 1 δεν είναι τεχνικά εφικτή ή συνεπάγεται αδικαιολόγητο κόστος για περισσότερες από μία μείζονες ροές πηγής· ή
 δ) η εφαρμογή της βαθμίδας 1 στη βασίζομενη σε μετρήσεις μεθοδολογία δεν είναι τεχνικά εφικτή ή συνεπάγεται αδικαιολόγητο κόστος, όπως αναφέρεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012.

(3) Παρακαλείσθε να επιλέξετε την ποσότητα καυσίμου, την ποσότητα υλικού, την κατώτερη θερμογόνο δύναμη, τον συντελεστή εκπομπών, τον προκαταρκτικό συντελεστή εκπομπών, τον συντελεστή οξειδωσης, τον συντελεστή μετατροπής, την περιεκτικότητα σε άνθρακα, το κλάσμα βιομάζας ή, στην περίπτωση της βασίζομενης σε μετρήσεις μεθοδολογίας, τις ετήσιες μέσες ωριαίες εκπομπές από την πηγή εκπομπής, σε kg/h.

- 5.13. Παρακαλείσθε να συμπληρώσετε στον ακόλουθο πίνακα τον αριθμό των εγκαταστάσεων κατηγορίας Α, Β και Γ για τις οποίες απαιτείται η υποβολή έκθεσης βελτίωσης και για τις οποίες έχει πράγματι υποβληθεί έκθεση βελτίωσης σύμφωνα με το άρθρο 69 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012. Τα στοιχεία του ακόλουθου πίνακα αφορούν την προηγούμενη περίοδο αναφοράς.

Κατηγορία εγκαταστάσεων	Κύρια δραστηριότητα του παραρτήματος Ι	Τύπος έκθεσης βελτίωσης (1)	Αριθμός εγκαταστάσεων για τις οποίες απαιτείται η υποβολή έκθεσης βελτίωσης	Αριθμός εγκαταστάσεων για τις οποίες υποβλήθηκε πράγματι έκθεση βελτίωσης

(1) Παρακαλείσθε να επιλέξετε μεταξύ της έκθεσης βελτίωσης βάσει του άρθρου 69 παράγραφος 1, της έκθεσης βελτίωσης βάσει του άρθρου 69 παράγραφος 3 ή της έκθεσης βελτίωσης βάσει του άρθρου 69 παράγραφος 4.

- 5.14. Έχει μεταφερθεί στο δικό σας κράτος μέλος γηγενές CO₂ κατ' εφαρμογή του άρθρου 48 ή CO₂ κατ' εφαρμογή του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε τον ακόλουθο πίνακα.

(1) Πηγές εκπομπών οι οποίες εκπέμπουν περισσότερους από 5 000 τόνους CO_{2(e)} ετησίως ή συμμετέχουν με ποσοστό άνω του 10 % στις συνολικές ετήσιες εκπομπές της εγκατάστασης, αναλόγως του ποια είναι η υψηλότερη απόλυτη τιμή εκπομπών.

Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης ⁽¹⁾ από την οποία γίνεται η μεταφορά του εγγενούς CO ₂ ή CO ₂ δυνάμει του άρθρου 49	Τύπος μεταφοράς ⁽²⁾	Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης ⁽³⁾	Ποσότητα μεταφερόμενου CO ₂ ⁽⁴⁾ (t CO ₂)	Εκπομπές εγγενούς CO ₂ που παραλαμβάνεται (t CO ₂)	Τύπος εγκατάστασης παραλαβής στην περίπτωση του μεταφερόμενου CO ₂ (άρθρο 49) ⁽⁵⁾	Αριθμός αδείας του τόπου αποθήκευσης (άδεια δυνάμει της οδηγίας 2009/31/ΕΚ)

⁽¹⁾ Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης ο οποίος αναγνωρίζεται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2013.

⁽²⁾ Παρακαλείσθε να επιλέξετε μεταξύ της μεταφοράς εγγενούς CO₂ (άρθρο 48) ή της μεταφοράς CO₂ (άρθρο 49).

⁽³⁾ Παρακαλείσθε να αναγράψετε είτε τον αναγνωριστικό κωδικό εγκατάστασης της εγκατάστασης παραλαβής του εγγενούς CO₂ ή τον αναγνωριστικό κωδικό εγκατάστασης της εγκατάστασης παραλαβής CO₂ δυνάμει του άρθρου 49.

⁽⁴⁾ Παρακαλείσθε να αναγράψετε την ποσότητα εγγενούς CO₂ ή CO₂ που μεταφέρεται δυνάμει του άρθρου 49.

⁽⁵⁾ Παρακαλείσθε να επιλέξετε μεταξύ:

- της δέσμευσης αερίων θερμοκηπίου από εγκατάσταση που καλύπτεται από την οδηγία 2003/87/ΕΚ με σκοπό τη μεταφορά και αποθήκευση σε τόπο αποθήκευσης εντός γεωλογικού σχηματισμού, αδειοδοτημένου βάσει της οδηγίας 2009/31/ΕΚ,
- της μεταφοράς αερίων θερμοκηπίου με αγωγούς για αποθήκευση εντός γεωλογικού σχηματισμού, σε τόπο αποθήκευσης αδειοδοτημένο βάσει της οδηγίας 2009/31/ΕΚ, ή
- της αποθήκευσης αερίων θερμοκηπίου εντός γεωλογικού σχηματισμού, σε τόπο αποθήκευσης αδειοδοτημένο βάσει της οδηγίας 2009/31/ΕΚ.

5.15. Έχουν προβλεφθεί άλλες καινοτόμες τεχνολογίες, πέραν των επιτρεπόμενων δυνάμει του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012, οι οποίες θα μπορούσαν να τεθούν σε εφαρμογή με σκοπό τη μόνιμη αποθήκευση και στις οποίες θα θέλατε να επιστήσετε την προσοχή λόγω της βαρύτητάς τους για μελλοντικές τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012;

5.16. Έχει εφαρμοσθεί ενδεχομένως συνεχής μέτρηση εκπομπών σε εγκαταστάσεις του δικού σας κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 40 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε στον ακόλουθο πίνακα τις συνολικές εκπομπές κάθε εγκατάστασης, τις εκπομπές που καλύπτονται από τη συνεχή μέτρηση εκπομπών, καθώς και εάν το μετρούμενο αέριο περιέχει βιομάζα CO₂.

Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης ⁽¹⁾ των εγκαταστάσεων που εκπέμπουν CO ₂	Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης ⁽²⁾ των εγκαταστάσεων που εκπέμπουν N ₂ O	Συνολικές ετήσιες εκπομπές (t CO _{2(e)})	Εκπομπές που καλύπτονται από συνεχή μέτρηση (t CO _{2(e)})	Περιέχουν βιομάζα τα μετρούμενα αερία; Ναι/Όχι

⁽¹⁾ Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης ο οποίος αναγνωρίζεται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2013.

⁽²⁾ Παρακαλείσθε να επιλέξετε μεταξύ της μεταφοράς εγγενούς CO₂ (άρθρο 48) ή της μεταφοράς CO₂ (άρθρο 49).

5.17. Στον ακόλουθο πίνακα, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε, για κάθε κύρια δραστηριότητα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, τα εξής στοιχεία:

- τον αριθμό των εγκαταστάσεων κατηγορίας Α, Β και Γ στις οποίες χρησιμοποιείται βιομάζα,
- τις συνολικές εκπομπές από βιομάζα οι οποίες θεωρούνται μηδενικού συντελεστή, δηλαδή στις οποίες είτε δεν εφαρμόζονται είτε πληρούνται τα κριτήρια βιωσιμότητας,
- τις συνολικές εκπομπές από βιοκαύσιμα οι οποίες δεν θεωρούνται μηδενικού συντελεστή, δηλαδή στις οποίες εφαρμόζονται αλλά δεν πληρούνται τα κριτήρια βιωσιμότητας,
- το ενεργειακό περιεχόμενο της βιομάζας το οποίο θεωρείται μηδενικού συντελεστή, και
- το ενεργειακό περιεχόμενο της βιομάζας το οποίο δεν θεωρείται μηδενικού συντελεστή.

Κύρια δραστηριότητα του παραρτήματος I	Κατηγορία εγκαταστάσεων	Εκπομπές από βιομάζα στις οποίες εφαρμόζονται και πληρούνται τα κριτήρια βιωσιμότητας και εκπομπές από βιομάζα στις οποίες δεν εφαρμόζονται κριτήρια βιωσιμότητας (t CO _{2(e)})	Εκπομπές από βιομάζα στις οποίες εφαρμόζονται αλλά δεν πληρούνται τα κριτήρια βιωσιμότητας (t CO _{2(e)})	Ενεργειακό περιεχόμενο βιομάζας μηδενικού συντελεστή (TJ)	Ενεργειακό περιεχόμενο βιομάζας μη μηδενικού συντελεστή (TJ)

Ποιες μέθοδοι που αποδεικνύουν συμμόρφωση προς τα κριτήρια βιωσιμότητας εφαρμόζονται κατά κανόνα στο δικό σας κράτος μέλος; Παρακαλείσθε να περιγράψετε κατωτέρω τα κυριότερα στοιχεία σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται εθνικά συστήματα που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση προς τα εν λόγω κριτήρια.

- 5.18. Πόση ήταν ανά είδος αποβλήτων η συνολική ποσότητα εκπομπών CO₂ ορυκτής προέλευσης από απόβλητα που χρησιμοποιούνται ως καύσιμα ή ως υλικό εισροής, σύμφωνα με τις αναφορές των φορέων εκμετάλλευσης στην οικεία έκθεση επαληθευμένων εκπομπών; Παρακαλείσθε να απαντήσετε συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Είδος αποβλήτων	Εκπομπές (t CO ₂)

- 5.19. Έχει επιτρέψει το δικό σας κράτος μέλος τη χρήση ενδεχομένων απλουστευμένων σχεδίων παρακολούθησης κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε στον ακόλουθο πίνακα τι είδους αξιολόγηση κινδύνου διενεργήθηκε και γύρω από ποιες αρχές διαρθρώθηκε.

Τύπος αξιολόγησης κινδύνου (1)	Γενικές αρχές της αξιολόγησης κινδύνου

(1) Παρακαλείσθε να επιλέξετε μεταξύ της διενέργειας αξιολόγησης κινδύνου από την αρμόδια αρχή ή της διενέργειας αξιολόγησης κινδύνου από τον φορέα εκμετάλλευσης.

- 5.20. Έχουν χρησιμοποιηθεί καινοτόμα μέσα με σκοπό την απλούστευση της συμμόρφωσης για τις εγκαταστάσεις με χαμηλά επίπεδα εκπομπών που αναφέρονται στο άρθρο 47 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να τα αναφέρετε ανά είδος στον ακόλουθο πίνακα. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Χρήση καινοτόμων μέσων για την απλούστευση της συμμόρφωσης	Ναι/Όχι
Προσαρμοσμένη κατά περίπτωση καθοδήγηση, πρότυπα και/ή συγκεκριμένα παραδείγματα	
Εργαστήρια ειδικά σχεδιασμένα για εγκαταστάσεις με χαμηλά επίπεδα εκπομπών	
Απλουστευμένο πρότυπο για σχέδια παρακολούθησης	
Άλλο (να προσδιορισθεί):	

5.Γ. Φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών

Απαντήσεις στις ερωτήσεις 5.26 και 5.27 δίνονται στην έκθεση που πρέπει να υποβληθεί έως τις 30 Ιουνίου 2014 και στις επόμενες εκθέσεις μόνο εφόσον σημειωθούν αλλαγές κατά την περίοδο αναφοράς.

- 5.21. Πόσοι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών χρησιμοποιούν τη μέθοδο Α ή Β για τον προσδιορισμό της κατανάλωσης καυσίμου; Παρακαλείσθε να απαντήσετε συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα.

Μέθοδος προσδιορισμού της κατανάλωσης καυσίμου	Αριθμός φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών	Ποσοστό (%) των μικρών προξένων εκπομπών (του συνολικού αριθμού φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών της δεύτερης στήλης) που καθορίζουν την κατανάλωση καυσίμου
Μέθοδος Α		
Μέθοδος Β		
Μέθοδοι Α και Β		

- 5.22. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε τα συγκεντρωτικά δεδομένα για τις συνολικές εκπομπές όλων των πτήσεων και των πτήσεων εσωτερικού που πραγματοποιήσαν κατά την περίοδο αναφοράς οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών για τους οποίους είστε το εντεταλμένο κράτος μέλος.

Συνολικές εκπομπές των πτήσεων που πραγματοποιήθηκαν από τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών για τους οποίους είστε το εντεταλμένο κράτος μέλος (t CO ₂)	Συνολικές εκπομπές των πτήσεων εσωτερικού που πραγματοποιήθηκαν από τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών για τους οποίους είστε το εντεταλμένο κράτος μέλος (t CO ₂)

5.23. Στον ακόλουθο πίνακα παρακαλείσθε να αναφέρετε:

- τον αριθμό των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών που χρησιμοποιούν βιοκαύσιμα,
- τις συνολικές εκπομπές από βιοκαύσιμα τα οποία θεωρούνται μηδενικού συντελεστή, δηλαδή στις οποίες πληρούνται τα κριτήρια βιωσιμότητας,
- τις συνολικές εκπομπές από βιοκαύσιμα οι οποίες δεν θεωρούνται μηδενικού συντελεστή, δηλαδή στις οποίες εφαρμόζονται αλλά δεν πληρούνται τα κριτήρια βιωσιμότητας,
- το ενεργειακό περιεχόμενο των βιοκαυσίμων το οποίο θεωρείται μηδενικού συντελεστή, και
- το ενεργειακό περιεχόμενο των βιοκαυσίμων το οποίο δεν θεωρείται μηδενικού συντελεστή.

Αριθμός φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών που χρησιμοποιούν βιοκαύσιμα	Εκπομπές από βιοκαύσιμα στις οποίες εφαρμόζονται και πληρούνται τα κριτήρια βιωσιμότητας (t CO ₂)	Εκπομπές από βιοκαύσιμα στις οποίες εφαρμόζονται αλλά δεν πληρούνται τα κριτήρια βιωσιμότητας (t CO ₂)	Ενεργειακό περιεχόμενο βιοκαυσίμων μηδενικού συντελεστή (TJ)	Ενεργειακό περιεχόμενο βιοκαυσίμων μη μηδενικού συντελεστή (TJ)

5.24. Στον ακόλουθο πίνακα παρακαλείσθε να αναφέρετε:

- τον αριθμό των μικρών προξένων εκπομπών που χρησιμοποιούν το εργαλείο για τους μικρούς προξένους εκπομπών κατά τον προσδιορισμό της κατανάλωσης καυσίμου·
- τον αριθμό των μικρών προξένων εκπομπών των οποίων η έκθεση εκπομπών βασίζεται στο εργαλείο για τους μικρούς προξένους εκπομπών και προέρχεται από την εγκατάσταση για την υποστήριξη του συστήματος δικαιωμάτων εμπορίας εκπομπών (ΣΕΔΕ της ΕΕ), ανεξαρτήτως τυχόν στοιχείων που συγκεντρώνει ενδεχομένως ο φορέας εκμετάλλευσης αεροσκαφών·
- τον αριθμό των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών που χρησιμοποιούν εναλλακτική μέθοδο για τον προσδιορισμό των εκπομπών των πτήσεων που ελλείπουν· και
- τον αριθμό των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών που χρησιμοποιούν το εργαλείο για τους μικρούς προξένους εκπομπών κατά τον προσδιορισμό των εκπομπών των πτήσεων που ελλείπουν σύμφωνα με το άρθρο 65 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012.

Αριθμός μικρών προξένων εκπομπών που χρησιμοποιούν το εργαλείο για τους μικρούς προξένους εκπομπών κατά τον προσδιορισμό της κατανάλωσης καυσίμου	
Αριθμός μικρών προξένων εκπομπών των οποίων η έκθεση εκπομπών βασίζεται στο εργαλείο για τους μικρούς προξένους εκπομπών και προέρχεται από την εγκατάσταση για την υποστήριξη του συστήματος δικαιωμάτων εμπορίας εκπομπών (ΣΕΔΕ της ΕΕ), ανεξαρτήτως τυχόν στοιχείων που συγκεντρώνει ενδεχομένως ο φορέας εκμετάλλευσης αεροσκαφών	
Αριθμός φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών που χρησιμοποιούν εναλλακτική μέθοδο για τον προσδιορισμό των εκπομπών των πτήσεων που ελλείπουν	
Αριθμός φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών που χρησιμοποιούν για τον προσδιορισμό των εκπομπών των πτήσεων που ελλείπουν το εργαλείο που αναφέρεται στο άρθρο 54 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012	

5.25. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε τον αριθμό των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών που ήταν υποχρεωμένοι να υποβάλουν και υπέβαλαν πράγματι έκθεση βελτίωσης σύμφωνα με το άρθρο 69 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012. Τα απαιτούμενα στοιχεία στον πίνακα κατωτέρω αφορούν την προηγούμενη περίοδο αναφοράς.

Αριθμός των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών που ήταν υποχρεωμένοι να υποβάλουν έκθεση βελτίωσης	Αριθμός των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών που υπέβαλαν πράγματι έκθεση βελτίωσης

5.26. Έχει επιτρέψει το δικό σας κράτος μέλος τη χρήση ενδεχομένως απλουστευμένων σχεδίων παρακολούθησης κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Ναι/Όχι.

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε στον ακόλουθο πίνακα τι είδους αξιολόγηση κινδύνου διενεργήθηκε και γύρω από ποιες αρχές διαρθρώθηκε.

Τύπος αξιολόγησης κινδύνου (1)	Γενικές αρχές της αξιολόγησης κινδύνου

(1) Παρακαλείσθε να επιλέξετε μεταξύ της διενέργειας αξιολόγησης κινδύνου από την αρμόδια αρχή και της διενέργειας αξιολόγησης κινδύνου από τον φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών.

- 5.27. Έχουν χρησιμοποιηθεί καινοτόμα μέσα με σκοπό την απλούστευση της συμμόρφωσης για τους μικρούς προξένους εκπομπών που αναφέρονται στο άρθρο 54 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Ναι/Όχι
Εάν ναι, παρακαλείσθε να τα αναφέρετε ανά είδος στον ακόλουθο πίνακα. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Χρήση καινοτόμων μέσων για την απλούστευση της συμμόρφωσης	Ναι/Όχι
Προσαρμοσμένη κατά περίπτωση καθοδήγηση και συγκεκριμένα παραδείγματα	
Εργαστήρια ειδικά σχεδιασμένα για μικρούς προξένους εκπομπών	
Απλουστευμένο πρότυπο για σχέδια παρακολούθησης	

Άλλο (να προσδιορισθεί):

6. Ρυθμίσεις για την επαλήθευση

6.A. Γενικά

- 6.1. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να αναφέρετε τον αριθμό των διαπιστευμένων ελεγκτών για συγκεκριμένη έκταση της διαπίστευσης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012. Σε περίπτωση που τα κράτη μέλη έχουν επιτρέψει την πιστοποίηση ελεγκτών που είναι φυσικά πρόσωπα δυνάμει του άρθρου 54 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012, παρακαλείσθε να αναφέρετε επίσης τον αριθμό των ελεγκτών που είναι φυσικά πρόσωπα και έχουν πιστοποιηθεί για συγκεκριμένη έκταση διαπίστευσης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012.

Έκταση της διαπίστευσης ή πιστοποίησης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012	Αριθμός διαπιστευμένων ελεγκτών στο δικό σας κράτος μέλος	Αριθμός πιστοποιημένων ελεγκτών στο δικό σας κράτος μέλος

- 6.2. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε τα στοιχεία που αφορούν την εφαρμογή των απαιτήσεων σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών που καθορίζεται στο κεφάλαιο VI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012.

Στοιχεία που αφορούν την εφαρμογή των απαιτήσεων σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών που καθορίζονται στο κεφάλαιο VI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012

Αριθμός ελεγκτών που διενήργησαν επαλήθευση στο δικό σας κράτος μέλος και έχουν λάβει διαπίστευση από εθνικό οργανισμό διαπίστευσης άλλου κράτους μέλους	Για εγκαταστάσεις	Για αεροπορικές μεταφορές	
Αριθμός ελεγκτών που διενήργησαν επαλήθευση στο δικό σας κράτος μέλος και έχουν λάβει πιστοποίηση από εθνικό οργανισμό πιστοποίησης άλλου κράτους μέλους (κατά περίπτωση)	Για εγκαταστάσεις	Για αεροπορικές μεταφορές	
Αριθμός διοικητικών μέτρων που επιβλήθηκαν σε ελεγκτές οι οποίοι έχουν λάβει διαπίστευση από το δικό σας κράτος μέλος	Αναστολή	Ανάκληση της διαπίστευσης	Περιορισμός της έκτασης των διαπιστεύσεων

Αριθμός διοικητικών μέτρων που επιβλήθηκαν σε ελεγκτές οι οποίοι έχουν λάβει πιστοποίηση από το δικό σας κράτος μέλος (κατά περίπτωση)	Αναστολή	Ανάκληση της διαπίστευσης	Περιορισμός της έκτασης των διαπιστεύσεων
Αριθμός των περιπτώσεων στις οποίες ο εθνικός οργανισμός διαπίστευσης του δικού σας κράτους μέλους έχει ζητήσει από τον εθνικό οργανισμό διαπίστευσης άλλου κράτους μέλους να αναλάβει εξ ονόματός του δραστηριότητες εποπτείας κατ' εφαρμογή του άρθρου 49 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012			
Αριθμός καταγγελιών που υποβλήθηκαν σχετικά με ελεγκτές που έχουν λάβει διαπίστευση από το δικό σας κράτος μέλος και αριθμός των υποθέσεων που διευθετήθηκαν	Αριθμός καταγγελιών που υποβλήθηκαν	Αριθμός καταγγελιών που διευθετήθηκαν	
Αριθμός καταγγελιών που υποβλήθηκαν σχετικά με ελεγκτές που έχουν λάβει πιστοποίηση από το δικό σας κράτος μέλος και αριθμός των υποθέσεων που διευθετήθηκαν	Αριθμός καταγγελιών που υποβλήθηκαν	Αριθμός καταγγελιών που διευθετήθηκαν	
Αριθμός εκκρεμών καταστάσεων έλλειψης συμμόρφωσης για ελεγκτές που αναφέρονται στην ανταλλαγή πληροφοριών και αριθμός των υποθέσεων που διευθετήθηκαν	Αριθμός καταστάσεων έλλειψης συμμόρφωσης	Αριθμός καταστάσεων έλλειψης συμμόρφωσης που αντιμετωπίστηκαν	

6.B. Εγκαταστάσεις

- 6.3. Για ποιες εγκαταστάσεις έχει προβεί η αρμόδια αρχή σε συντηρητική εκτίμηση των εκπομπών κατ' εφαρμογή του άρθρου 70 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Παρακαλείσθε να απαντήσετε συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης (1)	Συνολικές ετήσιες εκπομπές της εγκατάστασης (t CO _{2(e)})	Λιτιολόγηση συντηρητικής εκτίμησης (2)	Ποσοστό (%) των εκπομπών της εγκατάστασης που προσδιορίστηκαν βάσει συντηρητικής εκτίμησης	Μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τη συντηρητική εκτίμηση των εκπομπών	Περαιτέρω μέτρα που ελήφθησαν ή προτάθηκαν (3)

(1) Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης ο οποίος αναγνωρίζεται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2013.

(2) Να διευκρινισθεί ότι δεν υποβλήθηκε έκθεση εκπομπών έως την 31η Μαρτίου, δεν διατυπώθηκε θετική γνωμοδότηση επαλήθευσης λόγω ουσιωδών ανακρίβειών, δεν διατυπώθηκε θετική γνωμοδότηση επαλήθευσης λόγω περιορισμού του πεδίου [άρθρο 27 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012], δεν διατυπώθηκε θετική γνωμοδότηση επαλήθευσης λόγω του άρθρου 27 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012, απορρίφθηκε έκθεση εκπομπών λόγω μη συμμόρφωσής της προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012 ή η έκθεση εκπομπών δεν επαληθεύθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012.

(3) Παρακαλείσθε να αναφέρετε ποια από τα ακόλουθα μέτρα έχουν τεθεί σε εφαρμογή ή προτείνονται: αποστολή προς τους φορείς εκμετάλλευσης επιστολής υπενθύμισης ή επίσημης προειδοποίησης σχετικά με την επιβολή κυρώσεων, δέσμευση του λογαριασμού χαρτοφυλακίου του φορέα εκμετάλλευσης, επιβολή προστίμων ή άλλων κυρώσεων (να προσδιορισθούν). Προβλέπεται η δυνατότητα συνδυασμού των μέτρων.

- 6.4. Περιελάμβαναν οι εκθέσεις επαλήθευσης επουσιώδεις ανακρίβειες ή καταστάσεις έλλειψης συμμόρφωσης οι οποίες δεν συνεπάγονταν τη διατύπωση αρνητικής γνωμοδότησης επαλήθευσης ούτε τη μη συμμόρφωση προς τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 601/2012 ούτε συστάσεις βελτίωσης; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε τα σχετικά στοιχεία στον ακόλουθο πίνακα:

Κύρια δραστηριότητα του παραρτήματος I	Είδος διαπιστωθέντος ζητήματος (1)	Αριθμός εγκαταστάσεων	Βασικοί λόγοι του ενός ή των περισσότερων διαπιστωθέντων ζητημάτων (εν γένει) (2)	Ποσοστό (%) των εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών που είχαν ως αποτέλεσμα τη διενέργεια συντηρητικής εκτίμησης των εκπομπών από την αρμόδια αρχή
--	------------------------------------	-----------------------	---	--

(1) Να διευκρινισθεί εάν πρόκειται για επουσιώδεις ανακρίβειες, καταστάσεις έλλειψης συμμόρφωσης που δεν συνεπάγονται τη διατύπωση αρνητικής γνωμοδότησης επαλήθευσης, μη συμμόρφωση προς τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 601/2012 ή συστάσεις βελτίωσης.

(2) Ενδείκνυται η συμπλήρωση του πίνακα μόνο με πληροφορίες υψηλού επιπέδου σχετικά με τους ανωτέρω βασικούς λόγους. Δεν είναι απαραίτητο να διευκρινισθεί κάθε επιμέρους ανακρίβεια, κατάσταση έλλειψης συμμόρφωσης, μη συμμόρφωση ή σύσταση.

6.5. Διενήργησε η αρμόδια αρχή ελέγχους εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε τι είδους έλεγχοι διενεργήθηκαν συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα:

Έλεγχοι των εξακριβωμένων εκθέσεων επαλήθευσης

Ποσοστό των εκθέσεων εκπομπών που ελέγχθηκαν για την πληρότητα και την εσωτερική τους συνέπεια	%	
Ποσοστό των εκθέσεων εκπομπών που ελέγχθηκαν για τη συνέπειά τους με το σχέδιο παρακολούθησης	%	
Ποσοστό των εκθέσεων εκπομπών που διασταυρώθηκαν με δεδομένα κατανομής	%	
Ποσοστό των εκθέσεων εκπομπών που διασταυρώθηκαν με άλλα δεδομένα	%	
Παρακαλείσθε να αναφέρετε τους ελέγχους διασταύρωσης με άλλα δεδομένα που διενεργήθηκαν, συμπληρώνοντας την τρίτη στήλη		
Ποσοστό των εκθέσεων εκπομπών που υποβλήθηκαν σε λεπτομερή ανάλυση	%	
Παρακαλείσθε να αναφέρετε τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν για την επιλογή των εκθέσεων εκπομπών που υποβλήθηκαν σε λεπτομερή ανάλυση, συμπληρώνοντας την τρίτη στήλη (1)		
Αριθμός επιθεωρήσεων των εγκαταστάσεων που διενεργήθηκαν μέσω επιτόπιων επισκέψεων της αρμόδιας αρχής		
Αριθμός εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών που απορρίφθηκαν λόγω μη συμμόρφωσης προς τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 601/2012		
Αριθμός εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών που απορρίφθηκαν για άλλους λόγους		
Παρακαλείσθε να αναφέρετε τους λόγους απόρριψης των εκθέσεων εκπομπών συμπληρώνοντας την τρίτη στήλη		
Μέτρα που ελήφθησαν συνεπεία της απόρριψης εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών		
Άλλα μέτρα που ελήφθησαν λόγω των ελέγχων εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών		

(1) Παρακαλείσθε να επιλέξετε μεταξύ της εκτίμησης βάσει κινδύνου, του ποσοστού (%) των εγκαταστάσεων, του συνολικού αριθμού των εγκαταστάσεων κατηγορίας Γ, της τυχαίας επιλογής ή άλλων κριτηρίων (να προσδιορισθούν).

- 6.6. Εξαιρέθηκαν ενδεχομένως από τις επιτόπιες επισκέψεις εγκαταστάσεις με εκπομπές που υπερβαίνουν τους 25 000 τόνους CO_{2(e)} ετησίως; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε στον ακόλουθο πίνακα τον αριθμό των εγκαταστάσεων που εξαιρέθηκαν από τη διεξαγωγή επιτόπιας επίσκεψης υπό συγκεκριμένο όρο. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Όρος εξαιρέσεως από τη διεξαγωγή επιτόπιας επίσκεψης ⁽¹⁾	Κύρια δραστηριότητα του παραρτήματος I	Αριθμός εγκαταστάσεων

⁽¹⁾ Παρακαλείσθε να επιλέξετε έναν ή περισσότερους από τους όρους που αναφέρονται στο βασικό κατευθυντήριο σημείωμα της Επιτροπής σχετικά με τις επιτόπιες επισκέψεις εγκαταστάσεων "II.5 Site visits concerning installations", τμήμα 3 όρος I, όρος II, όρος III ή όρος IV.

Εξαιρέθηκαν από τη διεξαγωγή επιτόπιων επισκέψεων εγκαταστάσεις με χαμηλά επίπεδα εκπομπών κατά την έννοια του άρθρου 47 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε στον ακόλουθο πίνακα τον αριθμό των εγκαταστάσεων που εξαιρέθηκαν από τη διεξαγωγή επιτόπιας επίσκεψης.

Συνολικός αριθμός επιτόπιων επισκέψεων που άρθηκαν για εγκαταστάσεις με χαμηλά επίπεδα εκπομπών

6.Γ. Φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών

- 6.7. Για ποιους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών έχει προβεί η αρμόδια αρχή σε συντηρητική εκτίμηση των εκπομπών κατ'εφαρμογή του άρθρου 70 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Παρακαλείσθε να απαντήσετε συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Αναγνωριστικός κωδικός φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών ⁽¹⁾	Συνολικές ετήσιες εκπομπές του φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών (t CO _{2(e)})	Αιτιολόγηση συντηρητικής εκτίμησης ⁽²⁾	Ποσοστό (%) των εκπομπών του φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών που προσδιορίστηκαν βάσει συντηρητικής εκτίμησης	Μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τη συντηρητική εκτίμηση των εκπομπών	Περαιτέρω μέτρα που ελήφθησαν ή προτάθηκαν ⁽³⁾

⁽¹⁾ Αναγνωριστικός κωδικός φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών ο οποίος αναγνωρίζεται κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2013.

⁽²⁾ Παρακαλείσθε να επιλέξετε μεταξύ των ακόλουθων λόγων: δεν υποβλήθηκε έκθεση εκπομπών έως την 31η Μαρτίου, δεν διατυπώθηκε θετική γνωμοδότηση επαλήθευσης λόγω ουσιωδών ανακρίβειών, δεν διατυπώθηκε θετική γνωμοδότηση επαλήθευσης λόγω περιορισμού του πεδίου (άρθρο 27 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012), δεν διατυπώθηκε θετική γνωμοδότηση επαλήθευσης λόγω του άρθρου 27 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012, απορρίφθηκε έκθεση εκπομπών λόγω μη συμμόρφωσης της προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012 ή η έκθεση εκπομπών δεν επαληθεύθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012.

⁽³⁾ Παρακαλείσθε να αναφέρετε ποια από τα ακόλουθα μέτρα έχουν τεθεί σε εφαρμογή ή προτείνονται: αποστολή προς τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών επιστολής υπενθύμισης ή επίσημης προειδοποίησης σχετικά με την επιβολή κυρώσεων, οι οποίες αφορούν τη δέσμευση του λογαριασμού χαρτοφυλακίου του φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών, την επιβολή προστίμων ή άλλων κυρώσεων (να προσδιορισθούν). Προβλέπεται η δυνατότητα συνδυασμού των μέτρων.

- 6.8. Περιελάμβαναν ενδεχομένως τυχόν εκθέσεις επαλήθευσης επουσιώδεις ανακρίβειες ή καταστάσεις έλλειψης συμμόρφωσης οι οποίες δεν συνεπάγονταν τη διατύπωση αρνητικής γνωμοδότησης επαλήθευσης, μη συμμόρφωση προς τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 601/2012 ή συστάσεις βελτίωσης; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε στον ακόλουθο πίνακα τα στοιχεία που αφορούν αντιστοίχως τις εκπομπές και τα τονοχιλιόμετρα.

Πίνακας στοιχείων σχετικά με τις εκθέσεις εκπομπών

Είδος διαπιστωθέντος ζητήματος ⁽¹⁾	Αριθμός φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών	Βασικοί λόγοι του ενός ή των περισσότερων διαπιστωθέντων ζητημάτων (εν γένει) ⁽²⁾	Ποσοστό (%) των εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών που είχαν ως αποτέλεσμα τη διενέργεια συντηρητικής εκτίμησης των εκπομπών από την αρμόδια αρχή

⁽¹⁾ Παρακαλείσθε να επιλέξετε μεταξύ των ακόλουθων ζητημάτων: επουσιώδεις ανακρίβειες, καταστάσεις έλλειψης συμμόρφωσης που δεν συνεπάγονται τη διατύπωση αρνητικής γνωμοδότησης επαλήθευσης, μη συμμόρφωση προς τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 601/2012 ή συστάσεις βελτίωσης.

⁽²⁾ Ενδείκνυται η συμπλήρωση του πίνακα μόνο με πληροφορίες υψηλού επιπέδου σχετικά με τους ανωτέρω βασικούς λόγους. Δεν είναι απαραίτητο να διευκρινισθεί κάθε επιμέρους ανακρίβεια, κατάσταση έλλειψης συμμόρφωσης, μη συμμόρφωση ή σύσταση.

Πίνακας στοιχείων σχετικά με τις εκθέσεις που αφορούν τα τονοχιλιόμετρα

Είδος διαπιστωθέντος ζητήματος ⁽¹⁾	Αριθμός φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών	Βασικοί λόγοι του ενός ή των περισσότερων διαπιστωθέντων ζητημάτων (εν γένει) ⁽²⁾
<p>⁽¹⁾ Παρακαλείσθε να επιλέξετε μεταξύ της εκτίμησης βάσει κινδύνου, του ποσοστού (%) των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών, του συνολικού αριθμού των μεγάλων φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών, της τυχαίας επιλογής ή άλλων κριτηρίων (να προσδιορισθούν).</p> <p>⁽²⁾ Παρακαλείσθε να επιλέξετε μεταξύ της εκτίμησης βάσει κινδύνου, του ποσοστού (%) των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών, των μεγάλων φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών, της τυχαίας επιλογής ή άλλων κριτηρίων (να προσδιορισθούν).</p>		

6.9. Διενήργησε ενδεχομένως η αρμόδια αρχή ελέγχους εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε τι είδους έλεγχοι διενεργήθηκαν συμπληρώνοντας στους ακόλουθους πίνακες τα στοιχεία που αφορούν αντιστοίχως τις εκπομπές και τα τονοχιλιόμετρα.

Πίνακας στοιχείων σχετικά με τις εκθέσεις εκπομπών

Έλεγχοι των εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών

Ποσοστό των εκθέσεων εκπομπών που ελέγχθηκαν για την πληρότητα και την εσωτερική τους συνέπεια	%	
Ποσοστό των εκθέσεων εκπομπών που ελέγχθηκαν για τη συνέπεία τους με το σχέδιο παρακολούθησης	%	
Ποσοστό των εκθέσεων εκπομπών που διασταυρώθηκαν με άλλα δεδομένα Παρακαλείσθε να αναφέρετε τους ελέγχους διασταύρωσης με άλλα δεδομένα που διενεργήθηκαν συμπληρώνοντας την τρίτη στήλη	%	
Ποσοστό των εκθέσεων εκπομπών που υποβλήθηκαν σε λεπτομερή ανάλυση Παρακαλείσθε να αναφέρετε τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν για την επιλογή των εκθέσεων εκπομπών που υποβλήθηκαν σε λεπτομερή ανάλυση συμπληρώνοντας την τρίτη στήλη ⁽¹⁾	%	
Αριθμός επιθεωρήσεων που διενεργήθηκαν σε φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών		
Αριθμός εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών που απορρίφθηκαν λόγω μη συμμόρφωσης προς τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 601/2012		
Αριθμός εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών που απορρίφθηκαν για άλλους λόγους Παρακαλείσθε να αναφέρετε τους λόγους απόρριψης των εκθέσεων εκπομπών συμπληρώνοντας την τρίτη στήλη		
Μέτρα που ελήφθησαν συνεπεία της απόρριψης εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών		
Άλλα μέτρα που ελήφθησαν λόγω των ελέγχων των εκθέσεων επαληθευμένων εκπομπών		

⁽¹⁾ Παρακαλείσθε να επιλέξετε μεταξύ της εκτίμησης βάσει κινδύνου, του ποσοστού (%) των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών, του συνολικού αριθμού των μεγάλων φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών, της τυχαίας επιλογής ή άλλων κριτηρίων (να προσδιορισθούν).

Πίνακας στοιχείων σχετικά με τις εκθέσεις που αφορούν τα τονοχιλιόμετρα

Έλεγχοι των εκθέσεων που αφορούν τα τονοχιλιόμετρα

Ποσοστό των εκθέσεων σχετικά με τα τονοχιλιόμετρα που ελέγχθηκαν για την πληρότητα και την εσωτερική τους συνέπεια	%	
--	---	--

Ποσοστό των εκθέσεων σχετικά με τα τονοχιλιόμετρα που ελέγχθηκαν για τη συνέπειά τους με το σχέδιο παρακολούθησης	%	
Ποσοστό των εκθέσεων σχετικά με τα τονοχιλιόμετρα που διασταυρώθηκαν με άλλα δεδομένα Παρακαλείσθε να αναφέρετε τους ελέγχους διασταύρωσης με άλλα δεδομένα που διενεργήθηκαν συμπληρώνοντας την τρίτη στήλη	%	
Ποσοστό των εκθέσεων σχετικά με τα τονοχιλιόμετρα που υποβλήθηκαν σε λεπτομερή ανάλυση Παρακαλείσθε να αναφέρετε τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν για την επιλογή των εκθέσεων σχετικά με τα τονοχιλιόμετρα που υποβλήθηκαν σε λεπτομερή ανάλυση συμπληρώνοντας την τρίτη στήλη ⁽¹⁾	%	
Αριθμός επιθεωρήσεων που διενεργήθηκαν σε φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών		
Αριθμός εκθέσεων σχετικά με επαληθευμένα τονοχιλιόμετρα δεδομένα που απορρίφθηκαν λόγω μη συμμόρφωσης προς τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 601/2012		
Αριθμός εκθέσεων σχετικά με επαληθευμένα τονοχιλιόμετρα δεδομένα που απορρίφθηκαν για άλλους λόγους Παρακαλείσθε να αναφέρετε τους λόγους απόρριψης των εκθέσεων που αφορούν τα τονοχιλιόμετρα συμπληρώνοντας την τρίτη στήλη		
Άλλα μέτρα που ελήφθησαν λόγω των ελέγχων των εκθέσεων σχετικά με επαληθευμένα τονοχιλιόμετρα δεδομένα		

⁽¹⁾ Παρακαλείσθε να επιλέξετε μεταξύ της εκτίμησης βάσει κινδύνου, του ποσοστού (%) των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών, των μεγάλων φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών, της τυχαίας επιλογής ή άλλων κριτηρίων (να προσδιορισθούν).

- 6.10. Εξαιρέθηκαν από τη διεξαγωγή επιτόπιων επισκέψεων εγκαταστάσεις μικρών προξένων εκπομπών κατά την έννοια του άρθρου 54 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε στον ακόλουθο πίνακα τον αριθμό των μικρών προξένων εκπομπών των οποίων οι εγκαταστάσεις εξαιρέθηκαν από τη διεξαγωγή επιτόπιας επίσκεψης.

Συνολικός αριθμός επιτόπιων επισκέψεων που εξαιρέθηκαν για εγκαταστάσεις μικρών προξένων εκπομπών	
---	--

7. Μητρώα

- 7.1. Παρακαλείσθε να επισυνάψετε αντίγραφο των ειδικών όρων και προϋποθέσεων του δικού σας κράτους μέλους που πρέπει να υπογράφονται από τους κατόχους λογαριασμού.
- 7.2. Σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες έκλεισε λογαριασμός μητρώου επειδή δεν υπήρχαν εύλογες περαιτέρω προοπτικές παράδοσης δικαιωμάτων εκπομπής από εγκατάσταση ή φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών, να αναφερθεί στον ακόλουθο πίνακα γιατί δεν υπήρχαν ανάλογες προοπτικές και να δηλωθεί η ποσότητα των εκκρεμών δικαιωμάτων εκπομπής. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης/φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών ⁽¹⁾	Επωνυμία του φορέα εκμετάλλευσης	Ονομασία εγκατάστασης	Αριθμός εκκρεμών δικαιωμάτων εκπομπής	Αιτιολόγηση έλλειψης εύλογων περαιτέρω προοπτικών

⁽¹⁾ Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης ο οποίος αναγνωρίζεται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2013.

- 7.3. Πόσες φορές κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς είχαν οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών την ευκαιρία να κάνουν χρήση της εντολής ανάθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2013 της Επιτροπής ⁽¹⁾; Να αναφερθεί κατωτέρω ο αριθμός των εν λόγω περιπτώσεων.

Αριθμός των περιπτώσεων χρήσης της εντολής ανάθεσης κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς	
--	--

Ποιοι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών έκαναν κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς χρήση της εντολής ανάθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2013; Παρακαλείσθε να απαντήσετε συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 122 της 3.5.2013, σ. 1.

Αναγνωριστικός κωδικός φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών (1)	Επωνυμία του φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών
---	---

(1) Αναγνωριστικός κωδικός φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών ο οποίος αναγνωρίζεται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2013.

8. Κατανομή

- 8.1. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε τον αριθμό των μεταβολών που σημειώθηκαν σε εγκαταστάσεις και την κατανομή των δικαιωμάτων τους από την έναρξη της τρίτης περιόδου εμπορίας και κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς.

Αιτιολόγηση της μεταβολής στην κατανομή	Κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς		Από την έναρξη της τρίτης περιόδου εμπορίας	
	Αριθμός μεταβολών κατά την περίοδο αναφοράς	Ποσότητα των δικαιωμάτων εκπομπής που αντιστοιχούν στο σύνολο των μεταβολών κατά την περίοδο αναφοράς	Αριθμός των μεταβολών που σημειώθηκαν από την έναρξη της τρίτης περιόδου εμπορίας	Ποσότητα των δικαιωμάτων εκπομπής που αντιστοιχούν στο σύνολο των μεταβολών που σημειώθηκαν από την έναρξη της τρίτης περιόδου εμπορίας
Κατανομή σε νέες εγκαταστάσεις ή νέες υποεγκαταστάσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 της απόφασης 2011/278/ΕΕ της Επιτροπής (ΕΕ L 130 της 17.5.2011, σ. 1)				
Σημαντικές επεκτάσεις της παραγωγικής ικανότητας κατ' εφαρμογή του άρθρου 20 της απόφασης 2011/278/ΕΕ				
Παύση κατ' εφαρμογή του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως δ) της απόφασης 2011/278/ΕΕ				
Παύση κατ' εφαρμογή του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο ε) της απόφασης 2011/278/ΕΕ				
Σημαντικές μειώσεις της παραγωγικής ικανότητας κατ' εφαρμογή του άρθρου 21 της απόφασης 2011/278/ΕΕ				
Μερική παύση κατ' εφαρμογή του άρθρου 23 της απόφασης 2011/278/ΕΕ				

- 8.2. Επήλθε ενδεχομένως προγραμματισμένη ή πραγματική μεταβολή της παραγωγικής ικανότητας, του επιπέδου δραστηριότητας ή της λειτουργίας μιας εγκατάστασης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 24 της απόφασης 2011/278/ΕΕ, η οποία δεν κοινοποιήθηκε στην αρμόδια αρχή; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε στον ακόλουθο πίνακα τον αριθμό των εγκαταστάσεων που αφορούν οι εν λόγω μεταβολές και τον τρόπο αναγνώρισης των μεταβολών αυτών.

Αριθμός εγκαταστάσεων στις οποίες επήλθαν προγραμματισμένες ή πραγματικές μεταβολές που δεν κοινοποιήθηκαν	Τρόπος αναγνώρισης των προγραμματισμένων ή πραγματικών μεταβολών
--	--

- 8.3. Έχετε θέσει σε εφαρμογή το άρθρο 10γ της οδηγίας 2003/87/ΕΚ; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε στον ακόλουθο πίνακα τον συνολικό αριθμό των δικαιωμάτων εκπομπής που εκχωρήθηκαν και τη συνολική αξία των επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν δυνάμει του άρθρου 10γ της οδηγίας 2003/87/ΕΚ κατά την περίοδο αναφοράς.

	Κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς
Συνολικός αριθμός των δικαιωμάτων εκπομπής που εκχωρήθηκαν δυνάμει του άρθρου 10γ της οδηγίας 2003/87/ΕΚ	
Συνολική αξία των επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν δυνάμει του άρθρου 10γ της οδηγίας 2003/87/ΕΚ	

9. **Χρήση των μονάδων μείωσης εκπομπών (ERU) και των πιστοποιημένων μειώσεων εκπομπών (CER) στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος**

Απάντηση στην ερώτηση 9.1 δίνεται στην έκθεση που πρέπει να υποβληθεί έως τις 30 Ιουνίου 2014 και στις επόμενες εκθέσεις μόνο εφόσον σημειωθούν αλλαγές κατά την περίοδο αναφοράς.

- 9.1. Τι είδους μέτρα έχουν ληφθεί, πριν από τη σύνταξη εγκριτικής επιστολής για συγκεκριμένο έργο, ούτως ώστε να διασφαλισθεί η τήρηση των σχετικών διεθνών κριτηρίων και κατευθυντήριων γραμμών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που περιέχονται στην τελική έκθεση της Παγκόσμιας Επιτροπής για τα Φράγματα (WCD) του 2000, κατά την υλοποίηση υδροηλεκτρικών έργων ισχύος ηλεκτροπαραγωγής άνω των 20 MW; Παρακαλείσθε να απαντήσετε συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Μέτρα που ελήφθησαν για τη διασφάλιση της τήρησης των σχετικών διεθνών κριτηρίων και κατευθυντήριων γραμμών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που περιέχονται στην τελική έκθεση της Παγκόσμιας Επιτροπής για τα Φράγματα (WCD)	Ναι/Όχι	Παρατηρήσεις
Οι συμμετέχοντες στα έργα δεσμεύονται εκ του νόμου να τηρούν τα σχετικά διεθνή κριτήρια και τις κατευθυντήριες γραμμές, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που περιέχονται στην έκθεση της Παγκόσμιας Επιτροπής για τα Φράγματα (WCD) του Νοεμβρίου 2000 με τίτλο "Dams and Development – A New Framework for Decision-Making" (Φράγματα και ανάπτυξη – Νέο πλαίσιο λήψεως αποφάσεων)		
Έχει επαληθευθεί η τήρηση των σχετικών διεθνών κριτηρίων και κατευθυντήριων γραμμών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που περιέχονται στην έκθεση της Παγκόσμιας Επιτροπής για τα Φράγματα (WCD) του Νοεμβρίου 2000 με τίτλο "Dams and Development – A New Framework for Decision-Making" (Φράγματα και ανάπτυξη – Νέο πλαίσιο λήψεως αποφάσεων) Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε την αντίστοιχη αρχή, π.χ. αρμόδια αρχή ή εντεταλμένη εθνική αρχή, συμπληρώνοντας τη στήλη "Παρατηρήσεις"		
Κατά την έγκριση δραστηριοτήτων υδροηλεκτρικών έργων ισχύος ηλεκτροπαραγωγής άνω των 20 MW, η εντεταλμένη εθνική αρχή υποχρεούται να τηρεί δέσμη εναρμονισμένων κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 11β παράγραφος 6 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, όπως έχουν συμφωνήσει από κοινού τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της επιτροπής για την αλλαγή του κλίματος		
Οι προτείνοντες τα έργα πρέπει να υποβάλλουν επικύρωση της έκθεσης συμμόρφωσης προς τις διατάξεις του άρθρου 11β παράγραφος 6 κατ'εφαρμογή των εναρμονισμένων κατευθυντήριων γραμμών. Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε τα σχετικά έγγραφα ή τους διαδικτυακούς συνδέσμους συμπληρώνοντας τη στήλη "Παρατηρήσεις"		
Πέραν των εντεταλμένων επιχειρησιακών φορέων, δύνανται και άλλοι φορείς να προβαίνουν σε επικύρωση της έκθεσης συμμόρφωσης προς το άρθρο 11β παράγραφος 6. Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε τους εν λόγω φορείς συμπληρώνοντας τη στήλη "Παρατηρήσεις"		
Οι δραστηριότητες έργων εγκρίνονται σύμφωνα με τις εναρμονισμένες κατευθυντήριες γραμμές. Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε τον αριθμό των δραστηριοτήτων έργων που έχουν εγκριθεί συμπληρώνοντας τη στήλη "Παρατηρήσεις"		
Το ευρύ κοινό έχει πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες υδροηλεκτρικών έργων που έχουν εγκριθεί στο δικό σας κράτος μέλος κατ'εφαρμογή του άρθρου 11β παράγραφος 6 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε τα στοιχεία σχετικά με την εν λόγω πρόσβαση, συμπεριλαμβανομένων τυχόν διαθέσιμων διαδικτυακών συνδέσμων, συμπληρώνοντας τη στήλη "Παρατηρήσεις"		
Άλλο (να προσδιορισθεί):		

10. Τέλη και επιβαρύνσεις

Απάντηση στις ερωτήσεις 10.1, 10.2 και 10.3 δίνεται στην έκθεση που πρέπει να υποβληθεί έως τις 30 Ιουνίου 2014 και στις επόμενες εκδόσεις μόνο εφόσον σημειωθούν αλλαγές κατά την περίοδο αναφοράς.

10.A. Εγκαταστάσεις**10.1. Υποχρεούνται οι φορείς εκμετάλλευσης να καταβάλλουν τέλη; Ναι/Όχι**

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε λεπτομερώς στον ακόλουθο πίνακα τα επιβαλλόμενα τέλη για την έκδοση και την ενημέρωση των αδειών, καθώς και για την έγκριση και την ενημέρωση των σχεδίων παρακολούθησης.

Αιτιολογία/περιγραφή τέλους	Ποσό σε ευρώ
Έκδοση άδειας/έγκριση σχεδίου παρακολούθησης	
Ενημέρωση άδειας	
Μεταβίβαση άδειας	
Παράδοση άδειας	
Αίτηση πρόσβασης στο απόθεμα νεοεισερχομένων	
Άλλο (να προσδιορισθεί):	

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε λεπτομερώς τα ετήσια τέλη αποζημίωσης συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα.

Αιτιολογία / περιγραφή τέλους	Ποσό σε ευρώ
Ετήσια επιβάρυνση αποζημίωσης	
Άλλο (να προσδιορισθεί):	

10.B. Φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών**10.2. Υποχρεούνται οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών να καταβάλλουν τέλη; Ναι/Όχι**

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε λεπτομερώς στον ακόλουθο πίνακα τα επιβαλλόμενα τέλη για την έγκριση και την ενημέρωση των σχεδίων παρακολούθησης.

Αιτιολογία / περιγραφή τέλους	Ποσό σε ευρώ
Έγκριση σχεδίου παρακολούθησης για τις εκπομπές	
Έγκριση αλλαγής του σχεδίου παρακολούθησης για τις εκπομπές	
Έγκριση σχεδίου παρακολούθησης για τα τονοχιλιμετρικά δεδομένα	
Έγκριση αλλαγής του σχεδίου παρακολούθησης για τα τονοχιλιμετρικά δεδομένα	
Μεταβίβαση σχεδίου παρακολούθησης	
Παράδοση σχεδίου παρακολούθησης	
Άλλο (να προσδιορισθεί):	

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφερθείτε λεπτομερώς, στον ακόλουθο πίνακα, στα επιβαλλόμενα ετήσια τέλη αποζημίωσης.

Αιτιολογία/περιγραφή τέλους	Ποσό σε ευρώ
Ετήσια επιβάρυνση αποζημίωσης	
Άλλο (να προσδιορισθεί):	

10.Γ. Εγκαταστάσεις και φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών

- 10.3. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να αναφέρετε τα ετήσια κατ' αποκοπή τέλη που επιβάλλονται στους φορείς εκμετάλλευσης και στους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών σε σχέση με τους λογαριασμούς μητρώου.

Πίνακας σχετικά με τα κατ' αποκοπή τέλη

Αιτιολογία/περιγραφή τέλους	Ποσό σε ευρώ

Πίνακας ετήσιων τελών

Αιτιολογία/περιγραφή τέλους	Ποσό σε ευρώ

11. Ζητήματα σχετικά με τη συμμόρφωση προς την οδηγία σε δε

11.Α. Εγκαταστάσεις

Απαντήσεις στις ερωτήσεις 11.1 και 11.2 δίνονται στην έκθεση που πρέπει να υποβληθεί έως τις 30 Ιουνίου 2014 και στις επόμενες εκδόσεις μόνο εφόσον σημειωθούν αλλαγές κατά την περίοδο αναφοράς.

- 11.1. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να αναφέρετε ποια μέτρα έχουν ληφθεί για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης των φορέων εκμετάλλευσης προς την αντίστοιχη άδεια και τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012 και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Μέτρα που ελήφθησαν για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης	Ναι/Όχι
Επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις και επιθεώρηση υλοποίησης και συμμόρφωσης με το σχέδιο παρακολούθησης και τους κανονισμούς (ΕΕ) αριθ. 601/2012 και (ΕΕ) αριθ. 600/2012	
Τακτικές συναντήσεις με τον κλάδο και/ή τους ελεγκτές	
Μέριμνα για την απαγόρευση της πώλησης δικαιωμάτων εκπομπής σε περίπτωση παρατυπιών	
Δημοσιοποίηση της επωνυμίας των φορέων εκμετάλλευσης που δεν συμμορφώνονται προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012	

Άλλο (να προσδιορισθεί):

- 11.2. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να αναφέρετε τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περιπτώσεις παραβίασης του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012 και του εθνικού δικαίου δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Είδος παραβίασης	Πρόστιμα σε ευρώ		Φυλάκιση σε μήνες		Άλλο
	Ελάχιστο	Μέγιστο	Ελάχιστη	Μέγιστη	
Λειτουργία χωρίς άδεια					
Μη συμμόρφωση προς τους όρους της άδειας					
Απουσία σχεδίου παρακολούθησης εγκεκριμένου από την αρμόδια αρχή					

Είδος παραβίασης	Πρόστιμα σε ευρώ		Φυλάκιση σε μήνες		Άλλο
	Ελάχιστο	Μέγιστο	Ελάχιστη	Μέγιστη	
Μη υποβολή δικαιολογητικών εγγράφων κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Απουσία ενός ή περισσότερων απαιτούμενων εγκεκριμένων σχεδίων δειγματοληψίας από την αρμόδια αρχή					
Αδυναμία παρακολούθησης σύμφωνα με το εγκριμένο σχέδιο παρακολούθησης και τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Μη εναρμόνιση της διασφάλισης ποιότητας του εξοπλισμού μέτρησης με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Μη εφαρμογή των απαιτούμενων διαδικασιών δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Μη κοινοποίηση αλλαγών στο σχέδιο παρακολούθησης και παράλειψη ενημέρωσης του σχεδίου παρακολούθησης κατ' εφαρμογή των άρθρων 14, 15 και 16 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Εκπρόθεσμη υποβολή έκθεσης επαληθευμένων εκπομπών					
Μη υποβολή μιας ή περισσότερων εκθέσεων βελτίωσης κατ' εφαρμογή του άρθρου 69 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Μη παροχή των πληροφοριών σχετικά με τους ελεγκτές κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012					
Διαπίστωση μη συμμόρφωσης της έκθεσης επαληθευμένων εκπομπών προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Μη κοινοποίηση προγραμματισμένης ή πραγματικής μεταβολής της παραγωγικής ικανότητας, του επιπέδου δραστηριότητας και της λειτουργίας μιας εγκατάστασης ως την 31η Δεκεμβρίου της περιόδου αναφοράς κατ' εφαρμογή του άρθρου 24 της απόφασης 2011/278/ΕΕ					
Άλλο (να προσδιορισθεί):					

11.3. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να αναφέρετε τις παραβιάσεις που διαπιστώθηκαν και τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Είδος παραβίασης	Πραγματικές κυρώσεις που επιβλήθηκαν			Βρίσκονται ενδεχομένως σε εξέλιξη διαδικασίες σχετικά με την επιβολή της ποινής; Ναι/Όχι	Εκτελέστηκε η αντίστοιχη ποινή; Ναι/Όχι
	Πρόστιμα σε ευρώ	Φυλάκιση σε μήνες	Άλλο		
Το είδος της παραβίασης επιλέγεται από τον κατάλογο της ερώτησης 11.2. Κάθε κύρωση που επιβάλλεται πρέπει να αναφέρεται σε χωριστή γραμμή					

- 11.4. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να αναφέρετε την επωνυμία των φορέων εκμετάλλευσης στους οποίους επιβλήθηκαν πρόστιμα για υπέρβαση εκπομπών κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.

Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης (1)	Επωνυμία του φορέα εκμετάλλευσης

(1) Αναγνωριστικός κωδικός εγκατάστασης ο οποίος αναγνωρίζεται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2013.

11.B. Φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών

Απαντήσεις στις ερωτήσεις 11.5, 11.6 και 11.9 δίνονται στην έκθεση που πρέπει να υποβληθεί έως τις 30 Ιουνίου 2014 και στις επόμενες εκθέσεις μόνο εφόσον σημειωθούν αλλαγές κατά την περίοδο αναφοράς.

- 11.5. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να αναφέρετε ποια μέτρα έχουν ληφθεί για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012 και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Μέτρα που ελήφθησαν	Ναι/Όχι
Δειγματοληπτικοί έλεγχοι και επιθεώρηση όσον αφορά την εφαρμογή του σχεδίου παρακολούθησης και των διατάξεων των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 601/2012 και (ΕΕ) αριθ. 600/2012, καθώς και την αντίστοιχη συμμόρφωση εκ μέρους των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών	
Τακτικές συναντήσεις με τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών και/ή τους ελεγκτές	
Μέριμνα για την απαγόρευση της πώλησης δικαιωμάτων εκπομπής σε περίπτωση παρατυπιών	
Δημοσιοποίηση της επωνυμίας των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών που δεν συμμορφώνονται προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012	

Άλλο (να προσδιορισθεί):

- 11.6. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να αναφέρετε τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περιπτώσεις παραβίασης του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012 και του εθνικού δικαίου δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Είδος παραβίασης	Πρόστιμα σε ευρώ		Φυλάκιση σε μήνες		Άλλο
	Ελάχιστο	Μέγιστο	Ελάχιστη	Μέγιστη	
Απουσία εγκεκριμένου σχεδίου παρακολούθησης από την αρμόδια αρχή					
Μη υποβολή δικαιολογητικών εγγράφων κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Αδυναμία παρακολούθησης σύμφωνα με το εγκεκριμένο σχέδιο παρακολούθησης και τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Μη εφαρμογή των απαιτούμενων διαδικασιών δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Μη κοινοποίηση αλλαγών στο σχέδιο παρακολούθησης και παράλειψη ενημέρωσης του σχεδίου παρακολούθησης κατ' εφαρμογή των άρθρων 14, 15 και 16 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Μη διόρθωση ασυμφωνιών στα υποβληθέντα στοιχεία σχετικά με την πληρότητα των πτήσεων					

Είδος παραβίασης	Πρόστιμα σε ευρώ		Φυλάκιση σε μήνες		Άλλο
	Ελάχιστο	Μέγιστο	Ελάχιστη	Μέγιστη	
Εκπρόδεσμη υποβολή έκθεσης επαληθευμένων εκπομπών					
Μη υποβολή μιας ή περισσότερων εκθέσεων βελτίωσης κατ' εφαρμογή του άρθρου 69 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Μη παροχή των πληροφοριών σχετικά με τους ελεγκτές κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2012					
Διαπίστωση μη συμμόρφωσης της έκθεσης επαληθευμένων εκπομπών προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Διαπίστωση μη συμμόρφωσης της έκθεσης σχετικά με τα επαληθευμένα χιλιομετρικά δεδομένα προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012					
Άλλο (να προσδιορισθεί):					

- 11.7. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να αναφέρετε τις παραβιάσεις που διαπιστώθηκαν και τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Είδος παραβίασης	Πραγματικές κυρώσεις που επιβλήθηκαν			Βρίσκονται ενδεχομένως σε εξέλιξη διαδικασίες σχετικά με την επιβολή της ποινής; Ναι/Όχι	Εκτελέστηκε η αντίστοιχη ποινή; Ναι/Όχι
	Πρόστιμα σε ευρώ	Φυλάκιση σε μήνες	Άλλο		
Το είδος της παραβίασης επιλέγεται από τον κατάλογο της ερώτησης 11.6. Κάθε κύρωση που επιβάλλεται πρέπει να αναφέρεται σε χωριστή γραμμή					

- 11.8. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να αναφέρετε την επωνυμία των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών στους οποίους επιβλήθηκαν πρόστιμα για υπέρβαση εκπομπών κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.

Αναγνωριστικός κωδικός φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών (1)	Επωνυμία του φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών

(1) Αναγνωριστικός κωδικός φορέα εκμετάλλευσης αεροσκαφών ο οποίος αναγνωρίζεται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2013.

- 11.9. Ποια μέτρα θα έπρεπε να ληφθούν από το δικό σας κράτος μέλος πριν ζητήσει από την Επιτροπή απαγόρευση λειτουργίας κατ' εφαρμογή του άρθρου 16 παράγραφος 10 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ; Παρακαλείσθε να αναφέρετε κατωτέρω τα είδη των εν λόγω μέτρων.

12. Νομικός χαρακτήρας και φορολογική μεταχείριση των δικαιωμάτων εκπομπής

Απαντήσεις στις ερωτήσεις 12.1, 12.2, 12.3 και 12.4 δίνονται στην έκθεση που πρέπει να υποβληθεί έως τις 30 Ιουνίου 2014 και στις επόμενες εκθέσεις μόνο εφόσον σημειωθούν αλλαγές κατά την περίοδο αναφοράς.

12.1. Ποιος είναι ο νομικός χαρακτήρας ενός δικαιώματος εκπομπής στο δικό σας κράτος μέλος;

12.2. Ποια είναι η λογιστική μεταχείριση των δικαιωμάτων εκπομπής στις ετήσιες οικονομικές εκθέσεις των εταιρειών σύμφωνα με τους λογιστικούς κανόνες του κράτους μέλους;

12.3. Υπόκειται σε ΦΠΑ η εκχώρηση δικαιωμάτων εκπομπής; Ναι/Όχι

Υπόκειται σε ΦΠΑ οι συναλλαγές σχετικά με τα δικαιώματα εκπομπής στη δευτερογενή αγορά; Ναι/Όχι

Εφαρμόζει το δικό σας κράτος μέλος τον μηχανισμό αντιστροφής της επιβάρυνσης στο πλαίσιο των εσωτερικών συναλλαγών σχετικά με τα δικαιώματα εκπομπής; Ναι/Όχι

12.4. Υπόκειται σε φορολόγηση τα δικαιώματα εκπομπής; Ναι/Όχι

Εάν ναι, παρακαλείσθε να αναφέρετε στον ακόλουθο πίνακα τον τύπο φορολόγησης και τους φορολογικούς συντελεστές που εφαρμόζονται. Εάν χρειάζεται, μπορούν να προστεθούν σειρές.

Τύπος φόρου	Εφαρμοζόμενος φορολογικός συντελεστής

13. Απάτη

Απαντήσεις στις ερωτήσεις 13.1 και 13.2 δίνονται στην έκθεση που πρέπει να υποβληθεί έως τις 30 Ιουνίου 2014 και στις επόμενες εκθέσεις μόνο εφόσον σημειωθούν αλλαγές κατά την περίοδο αναφοράς.

13.1. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να αναφέρετε τι είδους ρυθμίσεις έχουν τεθεί σε εφαρμογή σχετικά με δόλιες δραστηριότητες που συνδέονται με τη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής.

Ρυθμίσεις σχετικά με δόλιες δραστηριότητες	Αναλυτικά στοιχεία ρυθμίσεων και διαδικασιών βάσει του εθνικού δικαίου
Ποιες ρυθμίσεις ενδεχομένως ισχύουν για τη διατύπωση ανησυχιών για φορείς εκμετάλλευσης, φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών ή τρίτους σχετικά με δυνητική δόλια δραστηριότητα στο πλαίσιο της δωρεάν κατανομής δικαιωμάτων εκπομπής;	
Ποιες ρυθμίσεις ισχύουν για τη διερεύνηση ανησυχιών σχετικά με δυνητική δόλια δραστηριότητα στο πλαίσιο της δωρεάν κατανομής δικαιωμάτων εκπομπής;	
Ποιες ρυθμίσεις ισχύουν για τη δίωξη δόλιων δραστηριοτήτων που συνδέονται με τη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής;	
Σε περίπτωση δίωξης δόλιων δραστηριοτήτων, ποιες είναι οι ανώτατες ποινές που επιβάλλονται; Να αναφερθούν τα πρόστιμα και οι ποινές φυλάκισης.	

13.2. Στον πίνακα που ακολουθεί, παρακαλείσθε να αναφέρετε τις ρυθμίσεις που ισχύουν, εφόσον υπάρχουν, ώστε οι αρμόδιες αρχές που συμμετέχουν στην εφαρμογή του ΣΕΔΕ της ΕΕ να λαμβάνουν γνώση των δόλιων δραστηριοτήτων.

Ρυθμίσεις σχετικά με τη γνωστοποίηση δόλιων δραστηριοτήτων στην αρμόδια αρχή	Αναλυτικά στοιχεία ρυθμίσεων και διαδικασιών
Τι είδους ρυθμίσεις, εφόσον υπάρχουν, έχουν τεθεί σε εφαρμογή ώστε η αρμόδια αρχή να λαμβάνει γνώση των ερευνών που διεξάγονται σχετικά με δόλιες δραστηριότητες;	

Ρυθμίσεις σχετικά με τη γνωστοποίηση δόλιων δραστηριοτήτων στην αρμόδια αρχή	Αναλυτικά στοιχεία ρυθμίσεων και διαδικασιών
Ποιες ρυθμίσεις ισχύουν, εφόσον υπάρχουν, ώστε η αρμόδια αρχή να λαμβάνει γνώση των υποθέσεων δόλιων δραστηριοτήτων που παραπέμπονται ενώπιον της δικαιοσύνης;	
Ποιες ρυθμίσεις ισχύουν, εφόσον υπάρχουν, ώστε η αρμόδια αρχή να λαμβάνει γνώση των δικαστικών υποθέσεων σχετικά με δόλιες δραστηριότητες που διευθετούνται εξωδικαστικά;	
Ποιες ρυθμίσεις ισχύουν, εφόσον υπάρχουν, ώστε η αρμόδια αρχή να λαμβάνει γνώση των δικαστικών αποφάσεων που εκδίδονται σε υποθέσεις δόλιων δραστηριοτήτων;	

13.3. Παρακαλείσθε να συμπληρώσετε στον πίνακα κατωτέρω τα στοιχεία που παρατίθενται ακολούθως και αφορούν δόλιες δραστηριότητες, στον βαθμό που είναι γνωστά στην αρμόδια αρχή η οποία συμμετέχει στην εφαρμογή του ΣΕΔΕ της ΕΕ στο δικό σας κράτος μέλος:

- αριθμός ερευνών που διεξήχθησαν κατά την περίοδο αναφοράς (συμπεριλαμβανομένων των ερευνών που βρίσκονται σε εξέλιξη).
- αριθμός υποθέσεων που παραπέμφθηκαν ενώπιον της δικαιοσύνης κατά την περίοδο αναφοράς.
- αριθμός υποθέσεων που διευθετήθηκαν εξωδικαστικά χωρίς την έκδοση καταδικαστικής απόφασης και αριθμός των υποθέσεων όπου εκδόθηκε αθωωτική απόφαση κατά την περίοδο αναφοράς. και
- αριθμός υποθέσεων που εκδικάστηκαν κατά την περίοδο αναφοράς και εκδόθηκε καταδικαστική απόφαση λόγω δόλιας δραστηριότητας.

Στοιχεία σχετικά με την άσκηση δόλιων δραστηριοτήτων	Αριθμός	Είδος απάτης ή δόλιας δραστηριότητας
Αριθμός ερευνών που διεξήχθησαν		
Αριθμός υποθέσεων που παραπέμφθηκαν ενώπιον της δικαιοσύνης		
Αριθμός υποθέσεων που διευθετήθηκαν εξωδικαστικά χωρίς την έκδοση καταδικαστικής απόφασης και αριθμός υποθέσεων όπου εκδόθηκε αθωωτική απόφαση		
Αριθμός υποθέσεων όπου εκδόθηκε καταδικαστική απόφαση λόγω δόλιας δραστηριότητας		

14. Άλλες παρατηρήσεις

14.1. Στον ακόλουθο πίνακα, παρακαλείσθε να αναφέρετε αναλυτικά οιαδήποτε άλλα ζητήματα εγείρουν ανησυχίες στο δικό σας κράτος μέλος ή άλλες συναφείς πληροφορίες που επιθυμείτε να προσθέσετε.

Τμήμα	Άλλες πληροφορίες ή ζητήματα που εγείρουν ανησυχίες σχετικά με:
Γενικά	
Τμήμα 2	
Τμήμα 3	
Τμήμα 4	
Τμήμα 5	
Τμήμα 6	
Τμήμα 7	

Τμήμα	Άλλες πληροφορίες ή ζητήματα που εγείρουν ανησυχίες σχετικά με:
Τμήμα 8	
Τμήμα 9	
Τμήμα 10	
Τμήμα 11	
Τμήμα 12	
Τμήμα 13	

14.2. Έχετε απαντήσει σε όλες τις μεμονωμένες ερωτήσεις του παρόντος ερωτηματολογίου και έχετε επικαιροποιήσει κατά περίπτωση τις απαντήσεις σας στις εν λόγω ερωτήσεις; Ναι/Όχι

Εάν όχι, παρακαλείσθε να επιστρέψετε στις σχετικές ερωτήσεις.»

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Μόνο τα πρωτότυπα κείμενα της ΟΕΕ/ΗΕ έχουν νομική ισχύ δυνάμει του διεθνούς δημόσιου δικαίου. Η κατάσταση και η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού πρέπει να ελέγχονται στην τελευταία έκδοση του εγγράφου που αφορά την κατάσταση προσχώρησης στους κανονισμούς της ΟΕΕ/ΗΕ, δηλαδή του εγγράφου TRANS/WP.29/343, το οποίο διατίθεται στο δικτυακό τόπο:
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

Κανονισμός αριθ. 56 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη των Ηνωμένων Εθνών (ΟΕΕ/ΗΕ) — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση προβολέων για μοτοποδήλατα και οχήματα που αντιμετωπίζονται ως τέτοια

Ενσωματώνει όλο το έγκυρο κείμενο έως:

τη σειρά τροποποιήσεων 01 — Ημερομηνία έναρξης ισχύος: 12 Σεπτεμβρίου 2001

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

1. Πεδίο εφαρμογής
2. Ορισμός του «τύπου»
3. Αίτηση έγκρισης
4. Σημάνσεις
5. Έγκριση
6. Γενικές προδιαγραφές
7. Ειδικές προδιαγραφές
8. Διατάξεις σχετικά με τους έγχρωμους φακούς και φίλτρα
9. Συμμόρφωση της παραγωγής
10. Κυρώσεις για τη μη συμμόρφωση της παραγωγής
11. Τροποποίηση και επέκταση της έγκρισης τύπου προβολέων
12. Οριστική διακοπή παραγωγής
13. Ονόματα και διευθύνσεις των τεχνικών υπηρεσιών που είναι υπεύθυνες για τη διεξαγωγή δοκιμών έγκρισης και των διοικητικών υπηρεσιών
14. Μεταβατικές διατάξεις

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

Παράρτημα 1 - Ανακοίνωση σχετικά με την έγκριση, την επέκταση, την απόρριψη, την ανάκληση έγκρισης ή την οριστική διακοπή παραγωγής ενός τύπου προβολέα σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 56

Παράρτημα 2 - Διάταξη σήματος έγκρισης

Παράρτημα 3 - Φωτομετρικές μετρήσεις

Παράρτημα 4 - Ελάχιστες απαιτήσεις για τη συμμόρφωση των διαδικασιών ελέγχου της παραγωγής

Παράρτημα 5 - Ελάχιστες απαιτήσεις δειγματοληψίας από επιθεωρητή

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Ο παρών κανονισμός ισχύει για την έγκριση των προβολείς που χρησιμοποιούν λαμπτήρες πυράκτωσης, οι οποίοι παράγουν ενιαία δέσμη διασταύρωσης και με τους οποίους είναι εξοπλισμένα τα μοτοποδήλατα ⁽¹⁾ και τα οχήματα που αντιμετωπίζονται ως τέτοια.

2. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ «ΤΥΠΟΥ»

Προβολείς διαφορετικών «τύπων» είναι προβολείς με ουσιώδεις διαφορές, όπως:

- 2.1. η εμπορική ονομασία ή το εμπορικό σήμα·
- 2.2. τα χαρακτηριστικά του οπτικού συστήματος·
- 2.3. προσθήκη ή αφαίρεση στοιχείων ικανών να τροποποιήσουν τα οπτικά αποτελέσματα με ανάκλαση, διάθλαση ή απορρόφηση Μεταβολή στο χρώμα της δέσμης που εκπέμπουν οι προβολείς των οποίων τα λοιπά χαρακτηριστικά δεν αλλάξουν, δεν συνιστά αλλαγή του τύπου προβολέα. Σε αυτούς τους προβολείς χορηγείται ο ίδιος αριθμός έγκρισης.

3. ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ

Η αίτηση έγκρισης υποβάλλεται από τον κάτοχο της εμπορικής ονομασίας ή του εμπορικού σήματος, ή από τον δεόντως εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του. Κάθε αίτηση συνοδεύεται από:

- 3.1. Σχέδια σε τριπλότυπο, επαρκώς λεπτομερή ώστε να επιτρέπουν την αναγνώριση του τύπου. Τα σχέδια πρέπει να δείχνουν την προβλεπόμενη θέση για το σήμα έγκρισης και να παρουσιάζεται η πρόσθια όψη και η εγκάρσια διατομή του προβολέα, με σχηματική ένδειξη των νευρώσεων του φακού·
- 3.2. Σύντομη τεχνική περιγραφή όπου δηλώνονται, ιδίως, η κατηγορία του προβλεπόμενου λαμπτήρα πυράκτωσης που προβλέπεται·
- 3.3. Δύο διατάξεις με άχρωμους φακούς ⁽²⁾.
- 3.4. Η αρμόδια αρχή βεβαιώνεται σχετικά με την ύπαρξη ικανοποιητικών διατάξεων για την εξασφάλιση αποτελεσματικού ελέγχου συμμόρφωσης της παραγωγής πριν από τη χορήγηση της έγκρισης τύπου.

4. ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ

- 4.1. Οι προβολείς που υποβάλλονται για έγκριση φέρουν τις ακόλουθες ευδιάκριτες, ευανάγνωστες και ανεξίτηλες ενδείξεις:
 - 4.1.1. την εμπορική ονομασία ή το εμπορικό σήμα του αιτούντος·
 - 4.1.2. Τα στοιχεία αναγνώρισης της κατηγορίας των προβλεπόμενων λαμπτήρων πυράκτωσης·

⁽¹⁾ Όπως ορίζεται στη σύμβαση για την οδική κυκλοφορία του 1968, κεφάλαιο I άρθρο 1 στοιχείο γ) (E/CONF.56/16/Rev.1).

⁽²⁾ Εάν προορίζεται για την κατασκευή του προβολέα με έγχρωμους φακούς, υποβάλλονται επιπλέον δύο δείγματα από έγχρωμους φακούς μόνο για δοκιμή του χρώματος.

- 4.2. Επιπλέον, περιλαμβάνουν, επί του φακού και επί του κυρίου σώματος (ο ανακλαστήρας θεωρείται ως κύριο σώμα) ⁽¹⁾ επαρκή χώρο για να τεθεί το σήμα έγκρισης· οι εν λόγω χώροι αυτός πρέπει να εμφανίζονται στα σχέδια που αναφέρονται στο σημείο 3.1. παραπάνω.
5. ΕΓΚΡΙΣΗ
- 5.1. Χορηγείται έγκριση εάν οι διατάξεις που υποβάλλονται σύμφωνα με το σημείο 3 παραπάνω πληρούν τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
- 5.2. Σε κάθε εγκεκριμένο τύπο χορηγείται αριθμός έγκρισης. Τα πρώτα δύο ψηφία (επί του παρόντος 00, τα οποία αντιστοιχούν στον κανονισμό στην αρχική του έκδοση) υποδηλώνουν τη σειρά τροποποιήσεων που ενσωματώνουν την πλέον πρόσφατη σημαντική τεχνική τροποποίηση στον κανονισμό κατά την έκδοση της έγκρισης. Το ίδιο συμβαλλόμενο μέρος δεν δύναται να εκχωρήσει τον ίδιο αριθμό για άλλον τύπο προβολέων.
- 5.3. Η κοινοποίηση της έγκρισης, της επέκτασης ή της απόρριψης της έγκρισης τύπου προβολέων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό κοινοποιείται στα μέρη της συμφωνίας του 1958 τα οποία εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, μέσω εντύπου που είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα του παραρτήματος 1 του παρόντος κανονισμού.
- 5.4. Σε κάθε προβολέα, που συμμορφώνεται με έναν εγκεκριμένο τύπο βάσει του παρόντος κανονισμού, φέρει στον χώρο που περιγράφεται στο σημείο 4.2. παραπάνω, εκτός από τις σημάνσεις που προβλέπονται στο σημείο 4.1.:
- 5.4.1. διεθνές σήμα έγκρισης ⁽²⁾ που περιλαμβάνει:
- 5.4.1.1. κύκλο που περιβάλλει τον χαρακτήρα «E», ακολουθούμενο από το χαρακτηριστικό αριθμό της χώρας η οποία έχει χορηγήσει την έγκριση ⁽³⁾.
- 5.4.1.2. έναν αριθμό έγκρισης·
- 5.5. Οι σημάνσεις σύμφωνα με το σημείο 5.4. είναι ευανάγνωστες και ανεξίτηλες.
- 5.6. Στο παράρτημα 2 του παρόντος κανονισμού παρατίθεται ένα παράδειγμα της διάταξης του σήματος έγκρισης.
6. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
- 6.1. Κάθε διάταξη πρέπει να πληροί τις προδιαγραφές που καθορίζονται στο σημείο 7 του παρόντος κανονισμού.
- 6.2. Οι προβολείς είναι σχεδιασμένοι και κατασκευασμένοι κατά τρόπο ώστε, υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και παρά τους κραδασιμούς στους οποίους ενδεχομένως υπόκεινται, να είναι εξασφαλισμένη η ικανοποιητική τους λειτουργία και να διατηρούν τα χαρακτηριστικά που ορίζει ο παρών κανονισμός.
- 6.3. Τα μέρη που προορίζονται για τη συγκράτηση του λαμπτήρα πυράκτωσης στον ανακλαστήρα κατασκευάζονται κατά τρόπο ώστε, ακόμη και στο σκοτάδι, να είναι δυνατή η συναρμολόγηση του λαμπτήρα μόνον στην κατάλληλη θέση.
7. ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
- 7.1. Η ορθή θέση του φακού σε σχέση με το οπτικό σύστημα επισημαίνεται σαφώς και τυχόν περιστροφή του εμποδίζεται κατά τη λειτουργία.
- 7.2. Για τη μέτρηση του φωτισμού που παράγεται από τον προβολέα, χρησιμοποιείται μέτρησης όπως περιγράφεται στο παράρτημα 3 του παρόντος κανονισμού, καθώς και πρότυπος λαμπτήρας πυράκτωσης με λεία και άχρωμη λυχνί της κατηγορίας S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 37.
- Ο πρότυπος λαμπτήρας πυράκτωσης ρυθμίζεται με την ισχύουσα φωτεινή ροή αναφοράς σύμφωνα με τις τιμές που προβλέπονται για τους εν λόγω λαμπτήρες στον κανονισμό αριθ. 37.

⁽¹⁾ Αν ο φακός δεν είναι δυνατόν να αποχωριστεί από το κύριο σώμα (ο ανακλαστήρας θεωρείται ως κύριο σώμα), θα είναι αρκετή η παροχή αυτού του χώρου πάνω στον φακό.

⁽²⁾ Εάν διαφορετικοί τύποι προβολέων έχουν τον ίδιο φακό ή τον ίδιο ανακλαστήρα, ο φακός και ο ανακλαστήρας δύναται να φέρουν τα διάφορα σήματα έγκρισης αυτών των τύπων προβολέων, με την προϋπόθεση ότι ο αριθμός έγκρισης που χορηγείται για τον συγκεκριμένο υποβαλλόμενο τύπο δύναται να προσδιοριστεί χωρίς περιθώρια παρερμηνείας.

⁽³⁾ Οι διακριτικοί αριθμοί των μερών της συμφωνίας του 1958 παρουσιάζονται στο παράρτημα 3 του ενοποιημένου ψηφίσματος για την κατασκευή οχημάτων (R.E.3), έγγραφο TRANS/WP.29/78/Αναθ.1.

- 7.3. Η δέσμη έχει «μεταίχμιο φωτεινής-σκοτεινής περιοχής» με επαρκή ευκρίνεια, ώστε να επιτυγχάνεται στην πράξη ικανοποιητική ρύθμιση. Το «μεταίχμιο φωτεινής-σκοτεινής περιοχής» είναι ουσιαστικά οριζόντιο και όσο το δυνατόν πιο ευθύ επί οριζοντίου μήκους τουλάχιστον ± 900 μετρούμενου σε απόσταση 10 m.

Όταν ένας προβολέας έχει ρυθμιστεί σύμφωνα με το παράρτημα 3, πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις που καθορίζονται σε αυτό.

- 7.4. Η δέσμη φωτός δεν παρουσιάζει πλάγιες μετατοπίσεις που επηρεάζουν αρνητικά την καλή ορατότητα.
7.5. Ο φωτισμός της οδόνης που αναφέρεται στο σημείο 7.2. παραπάνω μετράται με δέκτη φωτός, του οποίου η ωφέλιμη επιφάνεια βρίσκεται εντός τετραγώνου με πλευρά 65 mm.

8. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΓΧΡΩΜΟΥΣ ΦΑΚΟΥΣ ΚΑΙ ΦΙΛΤΡΑ

- 8.1. Η έγκριση επιτρέπεται να χορηγηθεί για προβολείς που εκπέμπουν άχρωμο ή επιλεκτικό κίτρινο χρώμα με άχρωμο λαμπτήρα. Εκφραζόμενα ως τριχρωματικές συντεταγμένες της Διεθνούς Επιτροπής Φωτισμού (CIE), τα χρωματομετρικά χαρακτηριστικά των κίτρινων φακών ή φίλτρων είναι τα εξής:

Φίλτρο επιλεκτικό κίτρινο (πέτασμα ή φακός)

Όριο προς το ερυθρό	$y \geq$	$0,138 + 0,58 x$
Όριο προς το πράσινο	$y \leq$	$1,29 x - 0,1$
Όριο προς το λευκό	$y \leq$	$-x + 0,966$
Όριο προς την φασματική τιμή	$y \leq$	$-x + 0,992$

που μπορεί επίσης να εκφρασθεί ως ακολούθως:

κυρίαρχο μήκος κύματος	575 - 585 nm
συντελεστής καθαρότητας	0,90 - 0,98

Ο συντελεστής μετάδοσης (διαπερατότητα) να είναι $\geq 0,78$

Ο συντελεστής μετάδοσης καθορίζεται με τη χρήση φωτεινής πηγής χρωματικής θερμοκρασίας 2,856 K (που αντιστοιχεί στο φωτεινό σήμα A της Διεθνούς Επιτροπής Φωτισμού, ΔΕΦ).

- 8.2. Το φίλτρο πρέπει να είναι μέρος του προβολέα και να είναι στερεωμένο σε αυτόν έτσι ώστε ο χρήστης να μην μπορεί να το αφαιρέσει ακουσίως ή εσκεμμένα, με τη χρήση συνηθών εργαλείων.

- 8.3. Παρατήρηση σχετικά με το χρώμα

Κάθε έγκριση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό χορηγείται, δυνάμει του παραπάνω σημείου 8.1., για τύπο προβολέα που εκπέμπει είτε άχρωμο φως είτε επιλεκτικό κίτρινο· το άρθρο 3 της συμφωνίας της οποίας ο παρών κανονισμός αποτελεί παράρτημα δεν εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη να απαγορεύουν, για οχήματα που ταξινομούνται σε αυτό, προβολείς που εκπέμπουν δέσμη άχρωμου ή επιλεκτικού κίτρινου φωτός.

9. ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- 9.1. Οι προβολείς που εγκρίνονται βάσει του παρόντος κανονισμού κατασκευάζονται έτσι ώστε να συμμορφώνεται προς τον εγκεκριμένο τύπο, ικανοποιώντας τις απαιτήσεις των παραγράφων 7 και 8·

- 9.2. Για να επαληθεύεται ότι πληρούνται οι απαιτήσεις του σημείου 9.1., διενεργούνται οι κατάλληλοι έλεγχοι παραγωγής.

- 9.3. Ο κάτοχος της έγκρισης πρέπει ιδίως:

- 9.3.1. να εξασφαλίζει την ύπαρξη διαδικασιών για τον αποτελεσματικό έλεγχο της ποιότητας των προϊόντων·

- 9.3.2. να έχει πρόσβαση στον εξοπλισμό που είναι αναγκαίος για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς κάθε εγκεκριμένο τύπο·

- 9.3.3. να εξασφαλίζει ότι καταγράφονται τα δεδομένα των αποτελεσμάτων των δοκιμών και ότι τα σχετικά έγγραφα θα παραμένουν διαθέσιμα για χρονικό διάστημα που θα καθορίζεται από τη διοικητική υπηρεσία·

- 9.3.4. να αναλύει τα αποτελέσματα κάθε τύπου δοκιμών προκειμένου να διαπιστώνει και να διασφαλίζει τη σταθερότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος, λαμβάνοντας υπόψη τις αποκλίσεις της βιομηχανικής παραγωγής·

- 9.3.5. να εξασφαλίζει ότι για κάθε τύπο προϊόντος διενεργούνται τουλάχιστον οι δοκιμές που προβλέπονται στο παράρτημα 4 του παρόντος κανονισμού.
- 9.3.6. να εξασφαλίζει ότι κάθε συλλογή δειγμάτων από την οποία προκύπτουν ενδείξεις μη συμμόρφωσης με τον τύπο της δοκιμής που εξετάζεται θα ακολουθείται από νέα δειγματοληψία και εκ νέου δοκιμή. Λαμβάνονται όλα τα απαραίτητα μέτρα για την αποκατάσταση της συμμόρφωσης της αντίστοιχης παραγωγής.
- 9.4. Η αρμόδια αρχή που χορήγησε την έγκριση τύπου μπορεί ανά πάσα στιγμή να ελέγξει τις εφαρμοζόμενες σε κάθε μονάδα παραγωγής μεθόδους ελέγχου της συμμόρφωσης.
- 9.4.1. Σε κάθε επιθεώρηση, τα βιβλία δοκιμών και τα αρχεία παρακολούθησης της παραγωγής επιδεικνύονται στον επιθεωρητή.
- 9.4.2. Ο επιθεωρητής επιτρέπεται να λάβει τυχαία δείγματα που θα υποβληθούν σε δοκιμή στο εργαστήριο του κατασκευαστή. Ο ελάχιστος αριθμός δειγμάτων μπορεί να καθοριστεί υπό το φως των αποτελεσμάτων των ελέγχων του ίδιου του κατασκευαστή.
- 9.4.3. Όταν τα επίπεδα της ποιότητας εμφανίζονται ανεπαρκή ή όταν φαίνεται να είναι απαραίτητη η επαλήθευση της εγκυρότητας των δοκιμών που διεξήχθησαν κατ' εφαρμογή του σημείου 9.4.2., ο επιθεωρητής επιλέγει δείγματα, τα οποία αποστέλλονται στην τεχνική υπηρεσία η οποία διεξήγαγε τις δοκιμές για την έγκριση τύπου, χρησιμοποιώντας τα κριτήρια του παραρτήματος 5.
- 9.4.4. Η αρμόδια αρχή μπορεί να διεξάγει οποιαδήποτε δοκιμή που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό. Οι δοκιμές αυτές θα εκτελούνται σε δείγματα που επιλέγονται τυχαία χωρίς να προκαλείται διαστρέβλωση των δεσμεύσεων παράδοσης του κατασκευαστή και σύμφωνα με τα κριτήρια του παραρτήματος 5.
- 9.4.5. Η αρμόδια αρχή προσπαθεί να αποκτήσει συχνότητα επιθεώρησης μία φορά κάθε δύο χρόνια. Ωστόσο, είναι στη διακριτική ευχέρεια της αρμόδιας αρχής και στην εμπιστοσύνη της στις ρυθμίσεις για την εξασφάλιση αποτελεσματικού ελέγχου της συμμόρφωσης της παραγωγής. Στην περίπτωση που καταγραφούν αρνητικά αποτελέσματα, η αρμόδια αρχή εξασφαλίζει τη λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για να αποκατασταθεί εκ νέου η συμμόρφωση της παραγωγής το συντομότερο δυνατόν.
- 9.5. Οι προβολείς με εμφανή ελαττώματα δεν λαμβάνονται υπόψη.
10. ΚΥΡΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
- 10.1. Η έγκριση που χορηγείται σε σχέση με τύπο προβολέα σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό μπορεί να ανακληθεί αν δεν τηρούνται οι ανωτέρω απαιτήσεις ή αν ο προβολέας που φέρει το σήμα έγκρισης δεν συμμορφώνεται προς τον εγκεκριμένο τύπο.
- 10.2. Εάν συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας του 1958 που εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό ανακαλέσει έγκριση την οποία είχε χορηγήσει παλιότερα, ενημερώνει αμέσως τα υπόλοιπα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό μέσω εντύπου κοινοποίησης σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος 1 του παρόντος κανονισμού.
11. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ ΠΡΟΒΟΛΕΑ ΚΑΙ ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
- 11.1. Κάθε τροποποίηση του τύπου του οχήματος διοικητική αρχή που έχει ενέκρινε τον τύπο προβολέα. Ακολουθώς, υπηρεσία μπορεί είτε:
- 11.1.1. να θεωρήσει ότι οι τροποποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν δεν είναι πιθανόν να έχουν σημαντική αρνητική επίδραση και ότι σε κάθε περίπτωση ο τύπος του προβολέα εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις ή
- 11.1.2. να ζητήσει μια επιπλέον έκθεση δοκιμής από την τεχνική υπηρεσία που είναι αρμόδια για τη διεξαγωγή των δοκιμών.

- 11.2. Η επιβεβαίωση ή η απόρριψη της χορήγησης έγκρισης, με αναφορά των τροποποιήσεων, κοινοποιούνται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προσδιορίζεται στο σημείο 5.3, στα μέρη της συμφωνίας που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό.
- 11.3. Η αρμόδια αρχή η οποία χορηγεί την παράταση της έγκρισης εκχωρεί αύξοντα αριθμό για κάθε τέτοια επέκταση και ενημερώνει σχετικά τα λοιπά συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας του 1958 τα οποία εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, με τη διαβίβαση εντύπου κοινοποίησης σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος 1 του παρόντος κανονισμού.
12. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
- Εάν ο κάτοχος της έγκρισης παύσει οριστικά να κατασκευάζει προβολέα που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, ενημερώνει σχετικά την αρχή που χορήγησε την έγκριση. Με τη λήψη της σχετικής κοινοποίησης, η αρχή αυτή ενημερώνει σχετικά τα υπόλοιπα μέρη της συμφωνίας του 1958 που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό μέσω εντύπου κοινοποίησης, σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος 1 του παρόντος κανονισμού.
13. ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΔΟΚΙΜΩΝ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ
- Τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας του 1958 που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό ανακοινώνουν στη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών τα ονόματα και τις διευθύνσεις των τεχνικών υπηρεσιών που είναι υπεύθυνες για τη διεξαγωγή δοκιμών έγκρισης και των διοικητικών αρχών που χορηγούν εγκρίσεις και στις οποίες πρέπει να αποστέλλονται τα έντυπα πιστοποίησης της έγκρισης ή της επέκτασης ή της απόρριψης ή της ανάκλησης της έγκρισης, που εκδίδονται σε άλλες χώρες.
14. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
- 14.1. Έξι μήνες από την επίσημη ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού αριθ. 113, τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό παύουν να χορηγούν εγκρίσεις ΟΕΕ σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.
- 14.2. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος που εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό δεν πρέπει να απορρίψει τη χορήγηση επέκτασης έγκρισης σύμφωνα με τη σειρά τροποποιήσεων 01 του παρόντος κανονισμού.
- 14.3. Οι εγκρίσεις που χορηγούνται βάσει του παρόντος κανονισμού πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού αριθ. 113 και όλες οι επεκτάσεις εγκρίσεων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναφέρονται στην αρχική έκδοση του παρόντος κανονισμού, που χορηγήθηκαν μεταγενέστερα, παραμένουν σε ισχύ επ' αόριστον.
- 14.4. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό εξακολουθούν να χορηγούν εγκρίσεις για προβολείς βάσει της σειράς 01 των τροποποιήσεων ή της αρχικής έκδοσης του παρόντος κανονισμού, με την προϋπόθεση ότι οι προβολείς προορίζονται ως προβολείς αντικατάστασης για τοποθέτηση σε οχήματα σε χρήση.
- 14.5. Από την επίσημη ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού αριθ. 113, κανένα συμβαλλόμενο μέρος που εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό δεν απαγορεύει την τοποθέτηση σε νέο τύπο οχήματος προβολέων εγκεκριμένων βάσει του κανονισμού αριθ. 113.
- 14.6. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό συνεχίζουν να επιτρέπουν την τοποθέτηση σε τύπο οχήματος ή όχημα προβολέων εγκεκριμένων βάσει του παρόντος κανονισμού.
- 14.7. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό συνεχίζουν να επιτρέπουν την τοποθέτηση ή τη χρήση σε χρησιμοποιούμενο όχημα προβολέων εγκεκριμένων βάσει του παρόντος κανονισμού όπως εγκρίθηκε στην αρχική του έκδοσή, υπό την προϋπόθεση ότι οι προβολείς προορίζονται ως προβολείς αντικατάστασης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

[Μέγιστο μέγεθος σελίδας: A4 (210 × 297 mm)]



Εκδόθηκε από: Όνομα υπηρεσίας

.....

σχετικά με ⁽²⁾: ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
 ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
 ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
 ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
 ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

τύπου προβολέα σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 56

Αριθ. έγκρισης

Αριθ. επέκτασης

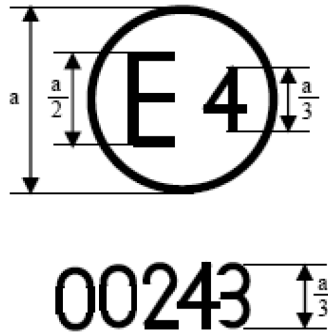
1. Τύπου προβολέα
2. Προβολέας που εκπέμπει, με άχρωμο λαμπτήρα, άχρωμη δέσμη, επιλεκτική κίτρινη δέσμη ⁽²⁾
3. Εμπορική ονομασία ή εμπορικό σήμα
4. Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή
5. Επωνυμία και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου, εάν συντρέχει περίπτωση
6. Υποβλήθηκε προς έγκριση στις
7. Τεχνική υπηρεσία που είναι υπεύθυνη για τη διεξαγωγή των δοκιμών έγκρισης
8. Ημερομηνία έκδοσης της έκθεσης από τη συγκεκριμένη υπηρεσία
9. Αριθμός έκθεσης που εκδόθηκε από τη συγκεκριμένη υπηρεσία
10. Η έγκριση χορηγήθηκε/απορρίφθηκε/επεκτάθηκε/ανακλήθηκε ⁽²⁾
11. Τόπος
12. Ημερομηνία
13. Υπογραφή
14. Στο συνημμένο σχέδιο αριθ. ... που φέρει τον αριθμό έγκρισης εμφανίζεται ο προβολέας

⁽¹⁾ Διακριτικός αριθμός της χώρας όπου χορηγήθηκε/επεκτάθηκε/απορρίφθηκε/αποσύρθηκε η έγκριση (βλέπε διατάξεις έγκρισης στον παρόντα κανονισμό).

⁽²⁾ Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΔΙΑΤΑΞΗ ΣΗΜΑΤΟΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ

 $a \geq 5 \text{ mm}$

Ο προβολέας που φέρει την ανωτέρω σήμανση έγκρισης είναι ένας προβολέας εγκεκριμένος στις Κάτω Χώρες (E 4) με αριθμό έγκρισης 00243. Τα δύο πρώτα ψηφία του αριθμού έγκρισης δείχνουν ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού στην αρχική του μορφή.

Σημείωση

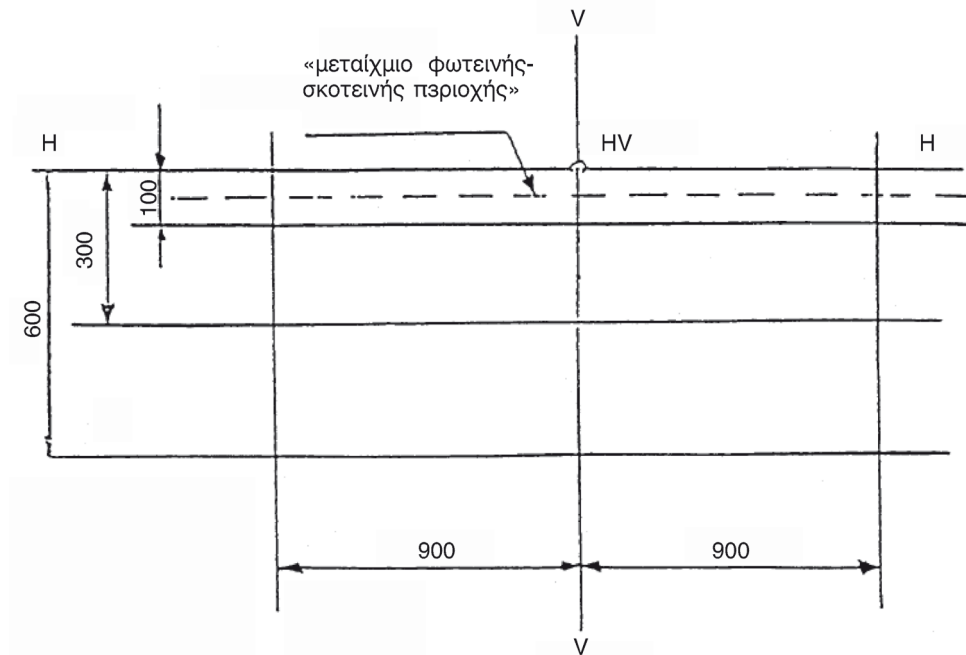
Ο αριθμός έγκρισης πρέπει να τοποθετείται πλησίον του κύκλου και είτε πάνω είτε κάτω από το γράμμα «E» ή δεξιά ή αριστερά του γράμματος αυτού. Τα ψηφία του αριθμού έγκρισης πρέπει να βρίσκονται στην ίδια πλευρά του γράμματος «E» και κοιτάζουν προς την ίδια κατεύθυνση. Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση λατινικών αριθμών ως αριθμών έγκρισης έτσι ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε σύγχυση με άλλα σύμβολα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΦΩΤΟΜΕΤΡΙΚΕΣ ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ

1. Για τις μετρήσεις, η οθόνη μέτρησης βρίσκεται σε απόσταση 10 m μπροστά από τον προβολέα και να είναι κάθετα προς τη γραμμή που συνδέει το νήμα του λαμπτήρα και το σημείο HV· η γραμμή H-H πρέπει να είναι οριζόντια. Για τους λαμπτήρες με εγκάρσιο νήμα, το νήμα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο οριζόντιο κατά τη διάρκεια των μετρήσεων.
2. Πλευρικά, οι προβολείς πρέπει να ρυθμίζονται έτσι ώστε η δέσμη να είναι όσο το δυνατόν πιο συμμετρική σε σχέση με τη γραμμή V-V
3. Κατακόρυφα, ο προβολέας να ρυθμίζονται έτσι ώστε ο φωτισμός στο σημείο HV να είναι 2 lx. Υπό τις συνθήκες αυτές, το «μεταίχμιο φωτεινής-σκοτεινής περιοχής» πρέπει να βρίσκεται μεταξύ της γραμμής H-H και της γραμμής H-100 mm.
4. Όταν ο προβολέας είναι ρυθμισμένος σύμφωνα με τα σημεία 2 και 3 παραπάνω, ο φωτισμός πρέπει να πληροί τις ακόλουθες τιμές:
 - 4.1. στη γραμμή H-H και πάνω από τη γραμμή H-H: 2 lx κατ' ανώτατο όριο·
 - 4.2. σε μια γραμμή που βρίσκεται 300 mm κάτω από τη γραμμή H-H και σε πλάτος 900 mm και στις δύο πλευρές της κατακόρυφης γραμμής V-V: όχι μικρότερο από 8 lx·
 - 4.3. σε μια γραμμή που βρίσκεται 600 mm κάτω από τη γραμμή H-H και σε πλάτος 900 mm και στις δύο πλευρές της κατακόρυφης γραμμής V-V: όχι μικρότερο από 4 lx·

Οθόνη μέτρησης



(διαστάσεις σε mm για 10 m και απόσταση)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

1. ΓΕΝΙΚΑ

- 1.1. Οι απαιτήσεις συμμόρφωσης θεωρείται ότι πληρούνται από μηχανικής και γεωμετρικής άποψης, αν οι διαφορές δεν υπερβαίνουν τις αναπόφευκτες κατασκευαστικές αποκλίσεις στο πλαίσιο των απαιτήσεων του παρόντος κανονισμού.
- 1.2. Όσον αφορά τη φωτομετρική απόδοση, η συμμόρφωση προβολέων μαζικής παραγωγής δεν αμφισβητείται, εφόσον κατά τη δοκιμή της φωτομετρικής απόδοσης οποιουδήποτε προβολέα επιλεγμένου τυχαία και εξοπλισμένου με πρότυπο λαμπτήρα πυράκτωσης, καμία μετρούμενη τιμή δεν διαφέρει αρνητικά περισσότερο από 20 % από τις τιμές που προβλέπεται στην παρόντα κανονισμό.
- 1.3. Εάν τα αποτελέσματα των ανωτέρω δοκιμών δεν πληρούν τις απαιτήσεις, οι δοκιμές των προβολέων επαναλαμβάνονται με άλλο πρότυπο λαμπτήρα πυράκτωσης.
- 1.4. Οι προβολείς με εμφανή ελαττώματα δεν λαμβάνονται υπόψη.
- 1.5. Οι χρωματικές συντεταγμένες πρέπει να πληρούνται όταν ο προβολέας είναι εφοδιασμένος με λαμπτήρα πυράκτωσης ρυθμισμένο σε πρότυπη χρωματική θερμοκρασία A.

Οι φωτομετρική απόδοση προβολέα που εκπέμπει επιλεκτικό κίτρινο φως όταν διαθέτει λαμπτήρα πυράκτωσης είναι οι τιμές που περιλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό πολλαπλασιαζόμενες με 0,84.

2. ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Για κάθε τύπο προβολέα, ο κάτοχος του σήματος έγκρισης διεξάγει τουλάχιστον τις ακόλουθες δοκιμές, σε κατάλληλα χρονικά διαστήματα. Οι δοκιμές διεξάγονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Αν οποιαδήποτε δειγματοληψία παρουσιάσει μη συμμόρφωση όσον αφορά τον εν λόγω τύπο δοκιμής, λαμβάνονται και δοκιμάζονται περαιτέρω δείγματα. Ο κατασκευαστής προβαίνει σε ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσει τη συμμόρφωση της εν λόγω παραγωγής.

2.1. Φύση των δοκιμών

Οι δοκιμές συμμόρφωσης στον παρόντα κανονισμό καλύπτουν τα φωτομετρικά χαρακτηριστικά.

2.2. Μέθοδοι που χρησιμοποιούνται στις δοκιμές

2.2.1. Γενικά, οι δοκιμές διεξάγονται σύμφωνα με τις μεθόδους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

2.2.2. Σε οποιαδήποτε δοκιμή συμμόρφωσης που διεξάγεται από τον κατασκευαστή, μπορούν να χρησιμοποιούνται ισοδύναμες μέθοδοι, με τη συγκατάθεση της αρμόδιας αρχής για τις δοκιμές έγκρισης. Ο κατασκευαστής έχει την ευθύνη να αποδείξει ότι οι μέθοδοι που χρησιμοποιεί είναι ισοδύναμες με τις μεθόδους οι οποίες καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

2.2.3. Η εφαρμογή των σημείων 2.2.1 και 2.2.2 προϋποθέτει τακτική βαθμονόμηση του εξοπλισμού εκτέλεσης των δοκιμών και συσχέτισή του με τις μετρήσεις που διενεργούνται από την αρμόδια αρχή.

2.2.4. Σε κάθε περίπτωση, οι μέθοδοι αναφοράς είναι αυτές που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, ιδιαίτερα όσον αφορά τον διοικητικό έλεγχο και τη δειγματοληψία.

2.3. Φύση της δειγματοληψίας

Τα δείγματα προβολέων επιλέγονται τυχαία από την παραγωγή μιας ομοιογενούς παρτίδας. Ως ομοιογενής παρτίδα νοείται σύνολο προβολέων του ίδιου τύπου καθοριζόμενο σύμφωνα με τις μεθόδους παραγωγής του κατασκευαστή.

Η αξιολόγηση καλύπτει γενικότερα την εν σειρά παραγωγή από ξεχωριστά εργοστάσια. Ωστόσο, ο κατασκευαστής δύναται να συγκεντρώσει τα αρχεία που αφορούν τον ίδιο τύπο από διαφορετικά εργοστάσια, με την προϋπόθεση ότι αυτά λειτουργούν σύμφωνα με το ίδιο σύστημα ποιότητας και διαχείρισης ποιότητας.

2.4. Μετρούμενα και καταγραφόμενα φωτομετρικά χαρακτηριστικά

Ο προβολείς του δείγματος υποβάλλεται σε φωτομετρικές μετρήσεις στα σημεία που προβλέπονται από τον κανονισμό, με τη μέτρηση να περιορίζεται στα σημεία HV, LH, RH, L 600 και R 600.

2.5. Κριτήρια αποδοχής

Ο κατασκευαστής είναι υπεύθυνος για τη διενέργεια στατιστικής μελέτης των αποτελεσμάτων των δοκιμών και για τον καθορισμό, σε συμφωνία με την αρμόδια αρχή, των κριτηρίων αποδοχής των προϊόντων του προκειμένου αυτά να πληρούν τις προδιαγραφές που ορίζονται σχετικά με την επαλήθευση της συμμόρφωσης των προϊόντων στο σημείο 9.1 του παρόντος κανονισμού.

Τα κριτήρια αποδοχής είναι τέτοια ώστε, με βαθμό εμπιστοσύνης 95 τοις εκατό, η ελάχιστη πιθανότητα επιτυχίας σε αφνιδιαστικό έλεγχο σύμφωνα με το παράρτημα 5 (πρώτη δειγματοληψία) να είναι 0,95.

—

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑΣ ΑΠΟ ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΗ

1. ΓΕΝΙΚΑ
- 1.1. Οι απαιτήσεις συμμόρφωσης θεωρείται ότι πληρούνται από μηχανικής και γεωμετρικής πλευράς, αν οι διαφορές δεν υπερβαίνουν τις αναπόφευκτες κατασκευαστικές αποκλίσεις εντός των απαιτήσεων του παρόντος κανονισμού.
- 1.2. Όσον αφορά τη φωτομετρική απόδοση, η συμμόρφωση προβολέων μαζικής παραγωγής δεν αμφισβητείται, εφόσον κατά τη δοκιμή της φωτομετρικής απόδοσης οποιουδήποτε προβολέα επιλεγμένου τυχαία και εξοπλισμένου με πρότυπο λαμπτήρα πυράκτωσης, καμία μετρούμενη τιμή δεν διαφέρει αρνητικά περισσότερο από 20% από τις τιμές που προβλέπεται στην παρόντα κανονισμό.
- 1.3. Οι χρωματικές συντεταγμένες πρέπει να πληρούνται όταν ο προβολέας είναι εφοδιασμένος με λαμπτήρα πυράκτωσης ρυθμισμένο σε πρότυπη χρωματική θερμοκρασία A.

Οι φωτομετρικές επιδόσεις προβολέα που εκπέμπει φως χρώματος κίτρινου επιλεκτικού πρέπει να πληρούν τις προβλεπόμενες στον παρόντα κανονισμό τιμές πολλαπλασιαζόμενες επί 0,84.

2. ΠΡΩΤΗ ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ

Στην πρώτη δειγματοληψία, επιλέγονται τυχαία τέσσερις προβολείς. Το πρώτο ζευγάρι αποτελεί το δείγμα A, το δεύτερο ζευγάρι το δείγμα B.

- 2.1. Η συμμόρφωση δεν αμφισβητείται
- 2.1.1. Σύμφωνα με τη διαδικασία δειγματοληψίας, κατά το σχήμα 1 του παρόντος παραρτήματος, δεν αμφισβητείται η συμμόρφωση των προβολέων μαζικής παραγωγής εάν η απόκλιση των τιμών των προβολέων που μετρώνται προς δυσμενείς κατευθύνσεις είναι:

2.1.1.1. Δείγμα A

A1: ένας προβολέας	0 τοις εκατό
ένας προβολέας δεν υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
A2: και οι δύο προβολείς υπερβαίνουν το	0 τοις εκατό
αλλά δεν υπερβαίνουν το	20 τοις εκατό

πήγαινε στο δείγμα B

2.1.1.2. Δείγμα B

B1: και οι δύο προβολείς	0 τοις εκατό
--------------------------	--------------

- 2.2. Η συμμόρφωση αμφισβητείται
- 2.2.1. Ύστερα από τη διαδικασία δειγματοληψίας κατά το σχήμα 1 του παρόντος παραρτήματος, αμφισβητείται η συμμόρφωση των προβολέων μαζικής παραγωγής και ο κατασκευαστής καλείται να φροντίσει ώστε η παραγωγή του να πληροί τις απαιτήσεις (ευθυγράμμισης), εάν οι αποκλίσεις των τιμών που μετρώνται στους προβολείς είναι οι εξής:

2.2.1.1. Δείγμα A

A3: ένας προβολέας δεν υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
ένας προβολέας υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
αλλά δεν υπερβαίνουν το	30 τοις εκατό

2.2.1.2. Δείγμα Β

B2: στην περίπτωση του Α2

ένας προβολέας υπερβαίνει το	0 τοις εκατό
αλλά δεν υπερβαίνουν το	20 τοις εκατό
ένας προβολέας δεν υπερβαίνει το	20 τοις εκατό

B3: στην περίπτωση του Α2

ένας προβολέας	0 τοις εκατό
ένας προβολέας υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
αλλά δεν υπερβαίνουν το	30 τοις εκατό

2.3. Ανάκληση της έγκρισης

Αμφισβητείται η συμμόρφωση και εφαρμόζεται το σημείο 10 εάν, σύμφωνα με τη διαδικασία δειγματοληψίας κατά το σχήμα 1 του παρόντος παραρτήματος, οι αποκλίσεις των τιμών που μετρώνται στους προβολείς είναι:

2.3.1. Δείγμα Α

A4: ένας προβολέας δεν υπερβαίνει το 20 τοις εκατό
ένας προβολέας υπερβαίνει το 30 τοις εκατό

A5: και οι δύο προβολείς υπερβαίνουν το 20 τοις εκατό

2.3.2. Δείγμα Β

B4: στην περίπτωση του Α2

ένας προβολέας υπερβαίνει το	0 τοις εκατό
αλλά δεν υπερβαίνουν το	20 τοις εκατό
ένας προβολέας υπερβαίνει το	20 τοις εκατό

B5: στην περίπτωση του Α2

και οι δύο προβολείς υπερβαίνουν το 20 τοις εκατό

B6: στην περίπτωση του Α2

ένας προβολέας	0 τοις εκατό
ένας προβολέας υπερβαίνει το	30 τοις εκατό

3. ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗ ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ

Στις περιπτώσεις των Α3, Β2, Β3 απαιτείται, εντός διμήνου μετά την κοινοποίηση, να επαναληφθεί η δειγματοληψία και να επιλεγεί τρίτο δείγμα C από δύο προβολείς και τέταρτο δείγμα D από δύο προβολείς που επιλέγονται από το απόθεμα που έχει δημιουργηθεί μετά την ευθυγράμμιση.

3.1. Η συμμόρφωση δεν αμφισβητείται

3.1.1. Σύμφωνα με τη διαδικασία δειγματοληψίας κατά το σχήμα 1 του παρόντος παραρτήματος, δεν αμφισβητείται η συμμόρφωση των προβολέων μαζικής παραγωγής, εάν οι αποκλίσεις των τιμών των προβολέων που μετρώνται είναι:

3.1.1.1. Δείγμα C

C1: ένας προβολέας 0 τοις εκατό
ένας προβολέας δεν υπερβαίνει το 20 τοις εκατό

C2: και οι δύο προβολείς υπερβαίνουν το 0 τοις εκατό
αλλά δεν υπερβαίνουν το 20 τοις εκατό

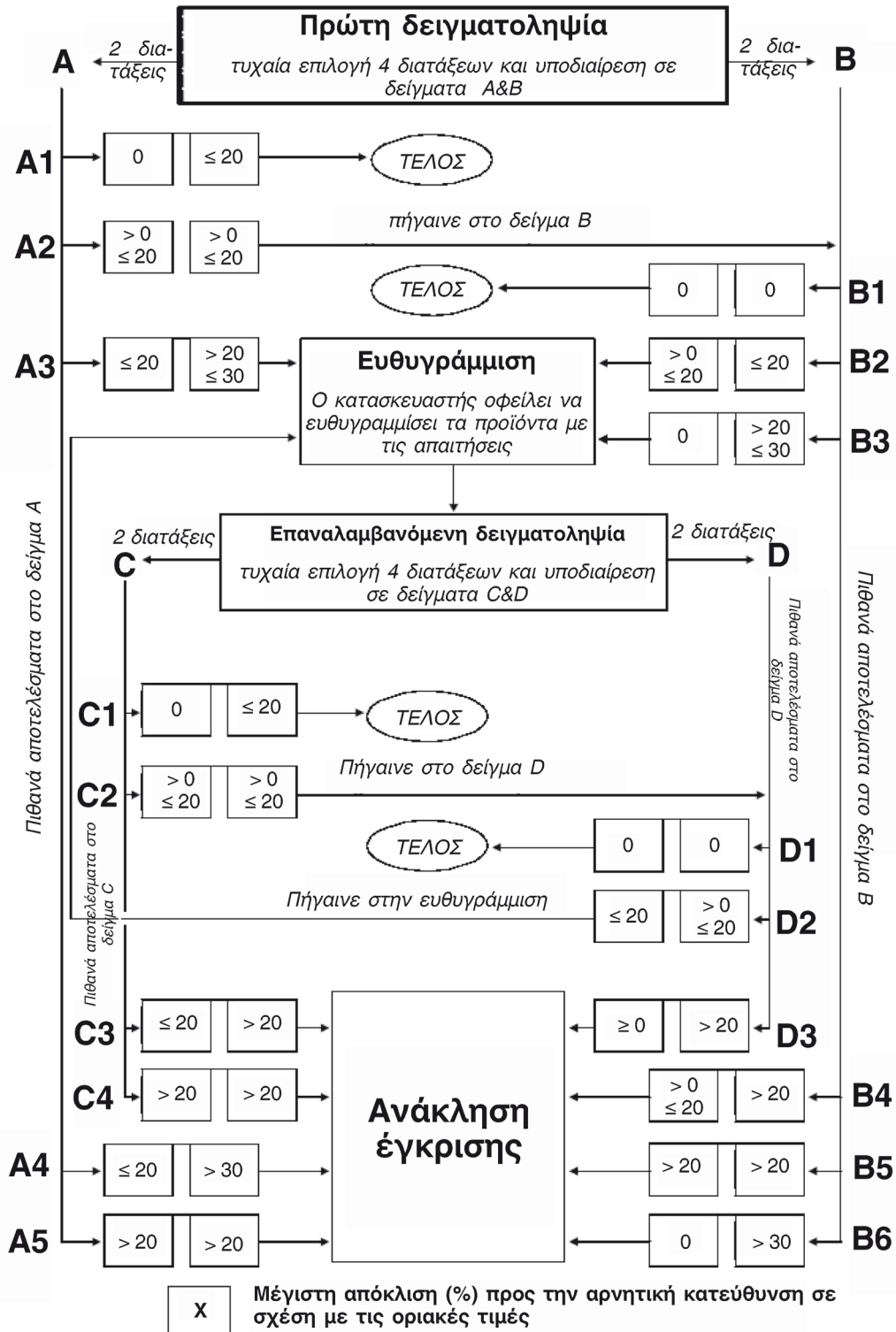
πήγαινε στο δείγμα D

3.1.1.2. Δείγμα D

D1: στην περίπτωση του C2

και οι δύο προβολείς 0 τοις εκατό

- 3.2. Η συμμόρφωση αμφισβητείται
- 3.2.1. Ύστερα από τη διαδικασία δειγματοληψίας κατά το σχήμα 1 του παρόντος παραρτήματος, αμφισβητείται η συμμόρφωση των προβολέων μαζικής παραγωγής και ο κατασκευαστής καλείται να φροντίσει ώστε η παραγωγή του να πληροί τις απαιτήσεις (ευθυγράμμισης), εάν οι αποκλίσεις των τιμών που μετρώνται στους προβολείς είναι οι εξής:
- 3.2.1.1. Δείγμα D
- D2: στην περίπτωση του C2
- | | |
|----------------------------------|---------------|
| ένας προβολέας υπερβαίνει το | 0 τοις εκατό |
| αλλά δεν υπερβαίνουν το | 20 τοις εκατό |
| ένας προβολέας δεν υπερβαίνει το | 20 τοις εκατό |
- 3.3. Ανάκληση έγκρισης
- Αμφισβητείται η συμμόρφωση και εφαρμόζεται το σημείο 10 εάν, σύμφωνα με τη διαδικασία δειγματοληψίας κατά το σχήμα 1 του παρόντος παραρτήματος, οι αποκλίσεις των τιμών που μετρώνται στους προβολείς είναι:
- 3.3.1. Δείγμα C
- | | |
|---|---------------|
| C3: ένας προβολέας δεν υπερβαίνει το | 20 τοις εκατό |
| ένας προβολέας υπερβαίνει το | 20 τοις εκατό |
| C4: και οι δύο προβολείς υπερβαίνουν το | 20 τοις εκατό |
- 3.3.2. Δείγμα D
- D3: στην περίπτωση του C2
- | | |
|----------------------------------|---------------|
| ένας προβολέας 0 ή υπερβαίνει το | 0 τοις εκατό |
| ένας προβολέας υπερβαίνει το | 20 τοις εκατό |



Μόνο τα πρωτότυπα κείμενα της ΟΕΕ/ΗΕ έχουν νομική ισχύ δυνάμει του διεθνούς δημόσιου δικαίου. Η κατάσταση και η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού πρέπει να ελέγχονται στην τελευταία έκδοση του εγγράφου που αφορά την κατάσταση προσχώρησης στους κανονισμούς ΟΕΕ/ΗΕ, δηλ. του εγγράφου TRANS/WP.29/343, που είναι διαθέσιμο στον ακόλουθο δικτυακό τόπο:
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

**Κανονισμός αριθ. 82 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) —
Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση των προβολέων μοτοποδηλάτων που είναι εφοδιασμένοι με
λαμπτήρες πυράκτωσης αλογόνου (λυχνίες HS₂)**

Περιλαμβάνει όλα τα έγκυρα κείμενα μέχρι:

Σειρά τροποποιήσεων 01 — Ημερομηνία έναρξης ισχύος: 12 Σεπτεμβρίου 2001

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

1. Πεδίο εφαρμογής
2. Ορισμός του «τύπου»
3. Αίτηση έγκρισης
4. Σημάνσεις
5. Έγκριση
6. Γενικές προδιαγραφές
7. Ειδικές προδιαγραφές
8. Συμμόρφωση της παραγωγής
9. Κυρώσεις για μη συμμόρφωση της παραγωγής
10. Τροποποίηση του τύπου προβολέα και επέκταση έγκρισης
11. Οριστική διακοπή της παραγωγής
12. Ονόματα και διευθύνσεις των τεχνικών υπηρεσιών που είναι υπεύθυνες για τη διεξαγωγή δοκιμών έγκρισης και των διοικητικών αρχών
13. Μεταβατικές διατάξεις

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

- Παράρτημα 1 - Κοινοποίηση σχετικά με την έγκριση ή την επέκταση ή την απόρριψη ή την ανάκληση έγκρισης ή την οριστική διακοπή της παραγωγής τύπου προβολέα δυνάμει του κανονισμού αριθ. 82
- Παράρτημα 2 - Διάταξη σήματος έγκρισης
- Παράρτημα 3 - Φωτομετρικές δοκιμές
- Παράρτημα 4 - Χρώμα του εκπεμπόμενου φωτός

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ
Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται για την έγκριση προβολέων που διαθέτουν λαμπτήρες αλογόνου (λυχνίες HS₂), οι οποίοι παρέχονται για μοτοποδήλατα και οχήματα που θεωρούνται ως τέτοια.
2. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ «ΤΥΠΟΥ»
Προβολείς διαφορετικών «τύπων» είναι οι προβολείς που διαφέρουν ως προς ουσιώδη χαρακτηριστικά, όπως:
 - 2.1 Η εμπορική ονομασία ή το εμπορικό σήμα,
 - 2.2 Τα χαρακτηριστικά των οπτικών συστημάτων,
 - 2.3 Η συμπερίληψη ή απάλειψη συστατικών στοιχείων που είναι ικανά να αλλοιώσουν την οπτική συμπεριφορά, με ανάκλαση, διάθλαση ή απορρόφηση. Η μεταβολή στο χρώμα των δεσμών που εκπέμπουν οι προβολείς των οποίων τα λοιπά χαρακτηριστικά δεν αλλάζουν, δεν συνιστά αλλαγή του τύπου του προβολέα. Επομένως στους εν λόγω προβολείς δίνεται ο ίδιος αριθμός έγκρισης.
3. ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
 - 3.1 Η αίτηση έγκρισης υποβάλλεται από τον κάτοχο της εμπορικής ονομασίας ή του εμπορικού σήματος ή από τον δεόντως εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.
 - 3.2 Κάθε αίτηση έγκρισης πρέπει να συνοδεύεται από:
 - 3.2.1 Σχέδια σε τρία αντίγραφα, επαρκώς λεπτομερή ώστε να επιτρέπουν την αναγνώριση του τύπου (βλ. παραγράφους 4.2 και 5.3) και να παρουσιάζουν τον προβολέα σε εγκάρσια (κάθετη) τομή και σε πρόσοψη, με λεπτομέρειες των αυλακώσεων του φακού, εφόσον υπάρχουν,
 - 3.2.2 Μια σύντομη τεχνική περιγραφή,
 - 3.2.3 Δείγματα, όπως αναφέρεται παρακάτω:
 - 3.2.3.1 Δύο δείγματα με άχρωμους φακούς,
 - 3.2.3.2 Για τη διενέργεια δοκιμής έγχρωμου φίλτρου ή έγχρωμου πετάσματος (ή έγχρωμου φακού): δύο δείγματα.
 - 3.3 Η αρμόδια αρχή πρέπει να επαληθεύσει την ύπαρξη ικανοποιητικών ρυθμίσεων για τη διασφάλιση αποτελεσματικού ελέγχου της συμμόρφωσης της παραγωγής πριν από τη χορήγηση έγκρισης τύπου.
4. ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ⁽¹⁾
 - 4.1 Οι προβολείς που υποβάλλονται προς έγκριση πρέπει να φέρουν την εμπορική ονομασία ή το σήμα του αιτούντος και το σήμα αυτό πρέπει να είναι ευανάγνωστο και ανεξίτηλο.
 - 4.2 Πρέπει να διατίθεται επαρκής χώρος για την τοποθέτηση του σήματος έγκρισης τόσο επί των φακών όσο και επί του κυρίως σώματος ⁽¹⁾ κάθε προβολέα και οι χώροι αυτοί πρέπει να φαίνονται στα σχέδια που αναφέρονται στο σημείο 3.3.1 ανωτέρω.
5. ΕΓΚΡΙΣΗ
 - 5.1 Αν όλα τα δείγματα τύπου προβολέα που υποβάλλονται σύμφωνα με το σημείο 3.3.3 ανωτέρω, πληρούν τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, χορηγείται έγκριση.

⁽¹⁾ Αν ο φακός δεν δύναται να διαχωρισθεί από το κυρίως σώμα, η διάθεση ενός τέτοιου χώρου στον φακό αρκεί.

- 5.2 Σε κάθε εγκεκριμένο τύπο δίνεται ένας αριθμός έγκρισης. Τα πρώτα δύο ψηφία του (προς το παρόν 00 για τον κανονισμό στην αρχική του μορφή) δείχνουν τη σειρά τροποποιήσεων που ενσωματώνει τις πλέον πρόσφατες σημαντικές τεχνικές τροποποιήσεις που έχουν επέλθει στον κανονισμό κατά τη στιγμή έκδοσης της έγκρισης. Το ίδιο συμβαλλόμενο μέρος δεν πρέπει να δίνει τον αριθμό αυτό σε άλλο τύπο προβολέα που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό ⁽¹⁾.
- 5.3 Η ειδοποίηση για την έγκριση ή την επέκταση ή την απόρριψη της έγκρισης τύπου προβολέα δυνάμει του παρόντος κανονισμού κοινοποιείται στα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας του 1958 τα οποία εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, μέσω εντύπου το οποίο συμμορφώνεται με το υπόδειγμα του παραρτήματος 1 του παρόντος κανονισμού.
- 5.4 Σε κάθε προβολέα συμμορφούμενο με εγκριθέντα τύπο σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό τοποθετείται, στις θέσεις που αναφέρονται στην ανωτέρω παράγραφο 4.2, εκτός από το σήμα που προβλέπεται στο σημείο 4.1 ανωτέρω, διεθνές σήμα έγκρισης ⁽²⁾ αποτελούμενο από:
- 5.4.1 Κύκλο ο οποίος περικλείει το γράμμα «E» ακολουθούμενο από τον διακριτικό αριθμό της χώρας η οποία χορήγησε την έγκριση ⁽³⁾
- 5.4.2 Τον αριθμό έγκρισης.
- 5.5 Οι σημάνσεις που αναφέρονται στο σημείο 5.4 ανωτέρω πρέπει να είναι ευανάγνωστες και ανεξίτηλες.
- 5.6 Το παράρτημα 2 του παρόντος κανονισμού παρέχει παραδείγματα διάταξης των προαναφερθέντων σημάτων έγκρισης.
6. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
- 6.1 Κάθε δείγμα πρέπει να συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές που ορίζονται στο σημείο 7 παρακάτω.
- 6.2 Οι προβολείς πρέπει να έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί έτσι ώστε σε κανονική χρήση, παρά τη δόνηση στην οποία μπορεί να υπόκεινται, να συνεχίζουν να λειτουργούν ικανοποιητικά και να διατηρούν τα χαρακτηριστικά που ορίζονται από τον παρόντα κανονισμό.
- 6.3 Τα στοιχεία για τη στερέωση του λαμπτήρα αλογόνου στον ανακλαστήρα πρέπει να είναι κατασκευασμένα κατά τρόπον ώστε, ακόμα και στο σκοτάδι, ο λαμπτήρας αλογόνου να μπορεί να τοποθετείται μόνο στη σωστή θέση.
7. ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
- 7.1 Η σωστή θέση του φακού σε σχέση με το οπτικό σύστημα πρέπει να επισημαίνεται σαφώς και να εμποδίζεται η περιστροφή του.
- 7.2 Για τη μέτρηση του φωτισμού που παράγεται από τους προβολείς, θα πρέπει να χρησιμοποιείται η οθόνη μέτρησης που περιγράφεται στο παράρτημα 3 του παρόντος κανονισμού, καθώς και ένας συνήθης λαμπτήρας αλογόνου με λείο και άχρωμο περίβλημα σύμφωνα με την κατηγορία HS₂ του κανονισμού αριθ. 37.

Ο συνήθης λαμπτήρας πυρακτώσεως θα προσαρμοστεί στη φωτεινή ροή αναφοράς που εφαρμόζεται σύμφωνα με τις τιμές που ορίζονται για τους εν λόγω φανούς του κανονισμού αριθ. 37 για ονομαστική τάση 6 V.

Η δέσμη διασταύρωσης πρέπει να δημιουργεί μεταίχμιο φωτεινής-σκοτεινής περιοχής επαρκώς διακριτό, ώστε, με τη βοήθειά του να μπορεί πρακτικά να επιτευχθεί ικανοποιητική στόχευση.

⁽¹⁾ Η μεταβολή στο χρώμα των δεσμών που εκπέμπουν οι προβολείς των οποίων τα λοιπά χαρακτηριστικά δεν αλλάζουν δεν συνιστά αλλαγή του τύπου του προβολέα. Επομένως, στους εν λόγω προβολείς δίνεται ο ίδιος αριθμός έγκρισης (βλ. παράγραφο 2.3).

⁽²⁾ Αν διαφορετικοί τύποι προβολέων διαθέτουν πανομοιότυπο φακό ή ανακλαστήρα, ο φακός και ο ανακλαστήρας δύνανται να φέρουν τα διάφορα σήματα έγκρισης των εν λόγω τύπων προβολέων, με την προϋπόθεση ότι ο αριθμός έγκρισης που χορηγήθηκε για τον συγκεκριμένο τύπο που υποβλήθηκε δύναται να ταυτοποιηθεί χωρίς αμφισβήτηση.

⁽³⁾ Οι διακριτικοί αριθμοί των συμβαλλομένων μερών της Συμφωνίας του 1958 αναφέρονται στο παράρτημα 3 του εννοποιημένου ψηφίσματος περί κατασκευής οχημάτων (R.E.3), έγγραφο TRANS/WP.29/78/Rev.2/Amend.1

- 7.3 Το μεταίχμιο πρέπει να είναι όσο το δυνατόν ευθεία και οριζόντια γραμμή επί οριζοντίου μήκους τουλάχιστον $\pm 2,250$ mm μετρημένη σε απόσταση 25 m.
- Όταν στοχεύουν ⁽¹⁾ σύμφωνα με το παράρτημα 3, οι προβολείς θα πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται σε αυτό.
- 7.4 Το διάγραμμα δέσμης δεν πρέπει να παρουσιάζει οποιεσδήποτε πλευρικές διακυμάνσεις που να επηρεάζουν την καλή ορατότητα.
- 7.5 Οι τιμές φωτισμού επί της οθόνης πρέπει να μετρώνται με φωτοδέκτη, του οποίου η ενεργός επιφάνεια πρέπει να βρίσκεται εντός τετραγώνου, μήκους πλευράς 65 mm.
8. ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
- 8.1 Κάθε προβολέας που φέρει σήμα έγκρισης όπως ορίζεται στον παρόντα κανονισμό πρέπει να συμφωνεί με τον εγκεκριμένο τύπο και τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.
- 8.2 Ωστόσο, στην περίπτωση ενός τυχαίου δείγματος από τη μαζική παραγωγή, οι απαιτήσεις σε σχέση με τη μέγιστη και ελάχιστη ένταση του εκπεμπόμενου φωτός (μετρούμενες με λαμπτήρα αλογόνου, όπως αναφέρεται στο σημείο 7.2 ανωτέρω) πρέπει να είναι τουλάχιστον 80 % των ελάχιστων τιμών και να μην υπερβαίνει το 120 % των μέγιστων τιμών που αναφέρονται στο παράρτημα 3.
9. ΚΥΡΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
- 9.1 Η έγκριση που χορηγείται σε συγκεκριμένο τύπο προβολέα σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό μπορεί να ανακληθεί αν δεν πληρούνται οι απαιτήσεις που ορίζονται ανωτέρω.
- 9.2 Αν κάποιο από τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας το οποίο εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό ανακαλέσει μια έγκριση που είχε προηγουμένως χορηγήσει, γνωστοποιεί πάραυτα την εν λόγω ενέργεια στα υπόλοιπα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, με τη διαβίβαση αντιγράφου του εντύπου κοινοποίησης σύμφωνα με το υπόδειγμα στο παράρτημα 1 του παρόντος κανονισμού.
10. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ ΠΡΟΒΟΛΕΑ ΚΑΙ ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
- 10.1 Κάθε τροποποίηση του τύπου προβολέα κοινοποιείται στη διοικητική αρχή που ενέκρινε τον τύπο προβολέα. Στη συνέχεια, η αρχή μπορεί:
- 10.1.1 να θεωρήσει ότι οι τροποποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν δεν είναι πιθανόν να έχουν σημαντική αρνητική επίδραση και ότι σε κάθε περίπτωση ο προβολέας εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις είτε
- 10.1.2 να ζητήσει επιπλέον έκθεση δοκιμής από την τεχνική υπηρεσία που είναι αρμόδια για τη διεξαγωγή των δοκιμών.
- 10.2 Η επιβεβαίωση ή η απόρριψη της χορήγησης έγκρισης, με αναφορά των τροποποιήσεων, κοινοποιείται σύμφωνα με τη διαδικασία που προσδιορίζεται στο σημείο 5.3 ανωτέρω στα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό.
- 10.3 Η αρμόδια αρχή η οποία χορηγεί επέκταση της έγκρισης χορηγεί αύξοντα αριθμό για την επέκταση και ενημερώνει σχετικά τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας του 1958 τα οποία εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό με τη διαβίβαση εντύπου κοινοποίησης σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος 1 του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ Πρέπει να είναι δυνατόν να ρυθμίζεται η κατακόρυφη γωνία του προβολέα.

11. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΠΑΥΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Εάν ο κάτοχος έγκρισης διακόψει οριστικά την παραγωγή προβολέων τύπου που εγκρίθηκε σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, ενημερώνει σχετικά την αρχή που χορήγησε την έγκριση. Αφού λάβει τη σχετική κοινοποίηση, η αρχή ενημερώνει τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη της Συμφωνίας του 1958 που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, με τη διαβίβαση εντύπου κοινοποίησης σύμφωνα με το υπόδειγμα στο παράρτημα 1 του παρόντος κανονισμού.

12. ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΔΟΚΙΜΩΝ ΕΓΚΡΙΣΗΣ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ

Τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας του 1958 που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό ανακοινώνουν στη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών τα ονόματα και τις διευθύνσεις των τεχνικών υπηρεσιών που είναι υπεύθυνες για τη διεξαγωγή των δοκιμών έγκρισης και των διοικητικών υπηρεσιών που χορηγούν εγκρίσεις και στις οποίες υποβάλλονται τα εκδιδόμενα σε άλλες χώρες έντυπα που πιστοποιούν την έγκριση ή την απόρριψη ή την επέκταση ή την ανάκληση έγκρισης.

13. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

13.1. Έξι μήνες μετά την επίσημη ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού αριθ. 113, τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό παύουν να χορηγούν εγκρίσεις ΟΕΕ σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

13.2. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό δεν πρέπει να αρνηθεί τη χορήγηση επέκτασης έγκρισης στη σειρά 01 των τροποποιήσεων ή στην αρχική έκδοση του παρόντος κανονισμού.

13.3. Οι εγκρίσεις που χορηγούνται βάσει του παρόντος κανονισμού πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού αριθ. 113 και όλες οι επεκτάσεις εγκρίσεων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναφέρονται στην αρχική έκδοση του παρόντος κανονισμού και που χορηγήθηκαν μεταγενέστερα, παραμένουν σε ισχύ επί αόριστον.

13.4. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό εξακολουθούν να εκδίδουν εγκρίσεις για προβολείς με βάση την σειρά 01 των τροποποιήσεων ή την αρχική έκδοση του παρόντος κανονισμού, υπό την προϋπόθεση ότι οι προβολείς προορίζονται ως ανταλλακτικά για τοποθέτηση σε χρησιμοποιούμενα οχήματα.

13.5. Από την επίσημη ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού αριθ. 113, κανένα συμβαλλόμενο μέρος που εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό δεν απαγορεύει την τοποθέτηση σε ένα νέο τύπο οχήματος προβολέα εγκεκριμένου βάσει του κανονισμού αριθ. 113..

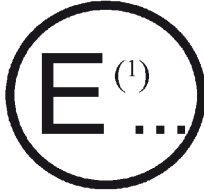
13.6. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό εξακολουθούν να επιτρέπουν την τοποθέτηση σε ένα τύπο οχήματος ή σε όχημα προβολέα που εγκρίθηκε με τον παρόντα κανονισμό.

13.7. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό πρέπει να συνεχίσουν να επιτρέπουν την τοποθέτηση ή χρήση σε ένα χρησιμοποιούμενο όχημα ενός προβολέα που εγκρίθηκε με τον παρόντα κανονισμό στην αρχική του έκδοση, υπό την προϋπόθεση ότι ο προβολέας προορίζεται ως ανταλλακτικό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

[(Μέγιστο μέγεθος: A4 (210 × 297 mm))]



Εκδοθείσα από: Ονομασία της διοικητικής υπηρεσίας

.....

που αφορά ⁽²⁾: ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
 ΑΠΑΡΑΤΑΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
 ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
 ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
 ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

για τύπο προβολέων σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 82.

Αριθ. έγκρισης. Αριθ. επέκτασης.

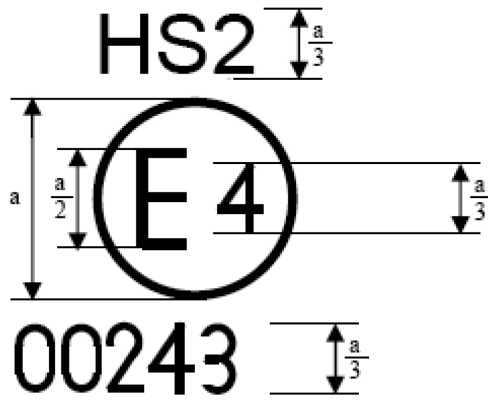
1. Τύπος προβολέα
2. Προβολέας που εκπέμπει, με άχρωμο λαμπτήρα, άχρωμη δέσμη διασταύρωσης/επιλεκτική κίτρινη δέσμη ⁽²⁾
3. Εμπορική ονομασία ή σήμα
4. Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή
5. Κατά περίπτωση, ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του εκπροσώπου του κατασκευαστή
6. Υποβλήθηκε για έγκριση στις
7. Τεχνική υπηρεσία που είναι αρμόδια για τη διενέργεια των δοκιμών έγκρισης
8. Ημερομηνία της έκθεσης που συντάξε η υπηρεσία αυτή
9. Αριθμός της έκθεσης που συντάξε η υπηρεσία αυτή
10. Χορήγηση/επέκταση/απόρριψη/ανάκληση έγκρισης ⁽²⁾
11. Τόπος:
12. Ημερομηνία:
13. Υπογραφή:
14. Στο συνημμένο υπ' αριθ. σχήμα που φέρει τον αριθμό έγκρισης εικονίζεται ο προβολέας.
15. Ο κατάλογος των εγγράφων που έχουν κατατεθεί στη διοικητική υπηρεσία που έχει χορηγήσει έγκριση προσαρτάται στην παρούσα κοινοποίηση και μπορεί να ληφθεί κατόπιν αίτησης.

⁽¹⁾ Διακριτικός αριθμός της χώρας που χορήγησε/επέκτεινε/απέρριψε/ανάκλεσε την έγκριση (βλ. διατάξεις περί έγκρισης του παρόντος κανονισμού).

⁽²⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΔΙΑΤΑΞΗ ΣΗΜΑΤΟΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ

 $a \geq 12 \text{ mm}$

Ο προβολέας ο οποίος φέρει το σήμα έγκρισης που απεικονίζεται ανωτέρω εγκρίθηκε στις Κάτω Χώρες (E4), σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 82 υπό τον αριθμό έγκρισης 00243. Τα δύο πρώτα ψηφία του αριθμού έγκρισης δηλώνουν ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού υπό την αρχική του μορφή.

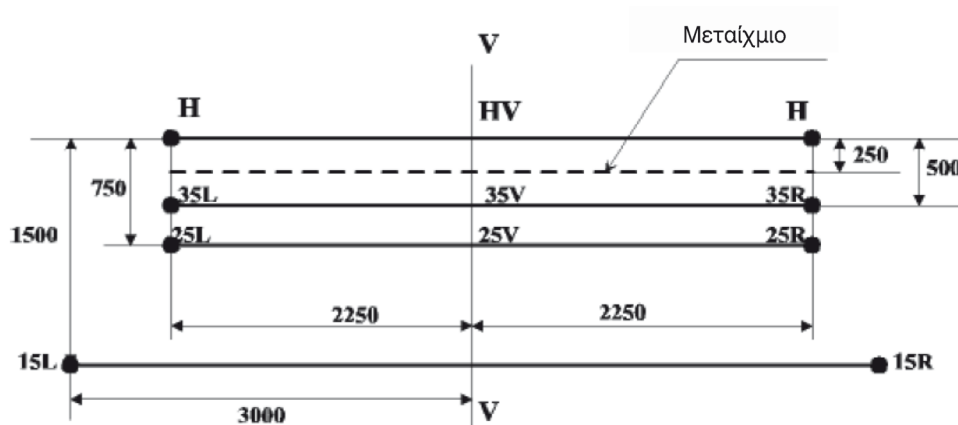
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΦΩΤΟΜΕΤΡΙΚΕΣ ΔΟΚΙΜΕΣ

1. Για τις μετρήσεις, η οθόνη μέτρησης πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση 25 m εμπροσθεν του προβολέα και να είναι κάθετη προς την ευθεία που συνδέει το νήμα του λαμπτήρα και το σημείο HV· η γραμμή H-H πρέπει να είναι οριζόντια.
2. Πλευρικά, ο προβολέας πρέπει να στοχεύει ούτως ώστε το κέντρο της φωτεινής δέσμης να βρίσκεται επί της κατακόρυφου γραμμής V-V.
3. Κατακόρυφα, ο προβολέας πρέπει να κατευθύνεται κατά τρόπον ώστε το «μεταίχιμο» να βρίσκεται 250 mm κάτω της ευθείας γραμμής H-H. Πρέπει να είναι όσο το δυνατόν περισσότερο οριζόντια.
4. Ο προβολέας όταν σκοπεύει, βάσει των σημείων 2 και 3 ανωτέρω, πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

Σημείο μέτρησης	Φωτισμός E/Lux
Οποιοδήποτε σημείο επί και υπεράνω της ευθείας γραμμής H-H	$\leq 0,7$
Οποιοδήποτε σημείο επί της ευθείας γραμμής 35L-35R εκτός 35V	≥ 1
Σημείο 35V	≥ 2
Οποιοδήποτε σημείο επί της ευθείας γραμμής 25L-25R	≥ 2
Οποιοδήποτε σημείο επί της ευθείας γραμμής 15L-15R	$\geq 0,5$

5. Οθόνη μέτρησης



(διαστάσεις σε mm για απόσταση 25 m)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

ΧΡΩΜΑ ΕΚΠΕΜΠΟΜΕΝΟΥ ΦΩΤΟΣ

1. Οι προβολείς μπορούν να εκπέμπουν λευκό είτε επιλεκτικό κίτρινο φως.
2. Οι τριχρωματικές συντεταγμένες του επιλεκτικού κίτρινου χρώματος είναι:

$$\text{όριο προς το ερυθρό} \quad y \geq 0,138 + 0,580 x$$

$$\text{όριο προς το πράσινο} \quad y \leq 1,29 x - 0,100$$

$$\text{όριο προς το λευκό} \quad y \geq -x + 0,966$$

$$\text{όριο προς την φασματική τιμή} \quad y \geq -x + 0,992$$

3. Οι τριχρωματικές συντεταγμένες του λευκού φωτός είναι:

$$\text{όριο προς το γαλάζιο} \quad x \geq 0,310$$

$$\text{όριο προς το κίτρινο} \quad x \leq 0,500$$

$$\text{όριο προς το πράσινο} \quad y \leq 0,150 + 0,640 x$$

$$\text{όριο προς το πράσινο} \quad y \leq 0,440$$

$$\text{όριο προς το πορφυρό} \quad y \geq 0,050 + 0,750 x$$

$$\text{όριο προς το ερυθρό} \quad y \geq 0,382$$

Σημείωση:

Το άρθρο 3 της συμφωνίας στην οποία είναι συνημμένος ο παρών κανονισμός δεν εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη να απαγορεύουν προβολείς που εκπέμπουν λευκό ή επιλεκτικό κίτρινο φως σε οχήματα που είναι εγκεκριμένα από αυτά.

Μόνο τα πρωτότυπα κείμενα της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) έχουν νομική ισχύ δυνάμει του διεθνούς δημόσιου δικαίου. Η κατάσταση και η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού πρέπει να ελεγχθούν στην τελευταία έκδοση του εγγράφου που αφορά την κατάσταση προσχώρησης στους κανονισμούς ΟΕΕ/ΗΕ, δηλαδή του εγγράφου TRANS/WP.29/343, που είναι διαθέσιμο στον ακόλουθο δικτυακό τόπο:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

Κανονισμός αριθ. 119 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση φανών στροφής για μηχανοκίνητα οχήματα

Ενσωματώνει όλο το έγκυρο κείμενο έως:

Συμπλήρωμα 3 στη σειρά τροποποιήσεων 01 — Ημερομηνία έναρξης ισχύος: 3 Νοεμβρίου 2013

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

Πεδίο εφαρμογής

1. Ορισμοί
2. Αίτηση για έγκριση
3. Σημάνσεις
4. Έγκριση
5. Γενικές προδιαγραφές
6. Ένταση εκπεμπόμενου φωτός
7. Διαδικασία δοκιμής
8. Χρώμα εκπεμπόμενου φωτός
9. Συμμόρφωση της παραγωγής
10. Κυρώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης της παραγωγής
11. Οριστική διακοπή παραγωγής
12. Ονομασίες και διευθύνσεις των τεχνικών υπηρεσιών που είναι αρμόδιες για τη διεξαγωγή δοκιμών έγκρισης, καθώς και των αρμόδιων για τις εγκρίσεις αρχών
13. Μεταβατικές διατάξεις

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

- 1 Ανακοίνωση σχετικά με την έγκριση ή επέκταση ή απόρριψη ή ανάκληση έγκρισης ή οριστική διακοπή παραγωγής τύπου φανού στροφής σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 119
- 2 Παραδείγματα διαμόρφωσης σημάτων έγκρισης
- 3 Φωτομετρικές μετρήσεις
- 4 Χρώμα λευκού φανού

- 5 Ελάχιστες απαιτήσεις για τη συμμόρφωση των διαδικασιών ελέγχου παραγωγής
- 6 Ελάχιστες απαιτήσεις για τις δειγματοληψίες από επιθεωρητή

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Ο παρών κανονισμός ισχύει για φανούς στροφής οχημάτων κατηγοριών M, N και T ⁽¹⁾.

1. ΟΡΙΣΜΟΙ

- 1.1. Ως «φανός στροφής» νοείται φανός που χρησιμεύει για τον πρόσθετο φωτισμό του τμήματος εκείνου του δρόμου που βρίσκεται κοντά στην μπροστινή γωνία του οχήματος στην πλευρά προς την οποία πρόκειται να στρίψει το όχημα.
- 1.2. Ως «φανοί στροφής διαφόρων τύπων» νοούνται φανοί που διαφέρουν σε σημαντικές πτυχές όπως:
 - α) Η εμπορική ονομασία ή το εμπορικό σήμα·
 - β) Τα χαρακτηριστικά του οπτικού συστήματος (επίπεδο έντασης, γωνίες φωτεινής κατανομής, κατηγορία φωτεινής πηγής, δομοστοιχείο φωτεινής πηγής κ.λπ.)

Αλλαγή στο χρώμα του λαμπτήρα πυράκτωσης ή στο χρώμα οποιουδήποτε φίλτρου δεν συνιστά αλλαγή τύπου.
- 1.3. Οι ορισμοί του χρώματος του εκπεμπόμενου φωτός που δίνονται στον κανονισμό αριθ. 48 και στη σειρά τροποποιήσεων του που είναι σε ισχύ κατά τη στιγμή της εφαρμογής της έγκρισης τύπου ισχύουν για τον παρόντα κανονισμό.
- 1.4. Οι παραπομπές που γίνονται στον παρόντα κανονισμό στους πρότυπους (étalon) λαμπτήρες πυράκτωσης και στον κανονισμό αριθ. 37 αναφέρονται στον κανονισμό αριθ. 37 και στη σειρά τροποποιήσεων του που είναι σε ισχύ κατά τη στιγμή της υποβολής της έγκρισης τύπου.

2. ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΕΓΚΡΙΣΗ

- 2.1. Η αίτηση έγκρισης υποβάλλεται από τον κάτοχο της εμπορικής ονομασίας ή του εμπορικού σήματος ή από τον νομίμως εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.
- 2.2. Για κάθε τύπο φανού στροφής, η αίτηση συνοδεύεται από:
 - 2.2.1. Σχέδια, εις τριπλούν, αρκετά λεπτομερή ώστε να επιτρέπεται η ταυτοποίηση του τύπου του φανού στροφής και τα οποία δείχνουν σε ποια γεωμετρική θέση θα τοποθετηθεί ο φανός στροφής επί του οχήματος· τον άξονα παρατήρησης που θα λαμβάνεται ως άξονας αναφοράς στις δοκιμές (οριζόντια γωνία $H = 0$, κατακόρυφη γωνία $V = 0$)· και το σημείο που θα λαμβάνεται ως κέντρο αναφοράς στις εν λόγω δοκιμές. Τα σχέδια πρέπει να δείχνουν τη θέση που προβλέπεται για τον αριθμό έγκρισης και το πρόσθετο σύμβολο σε σχέση με τον κύκλο του σήματος έγκρισης·
 - 2.2.2. Σύντομη τεχνική περιγραφή όπου δηλώνονται, ιδίως, εξαιρέσει των λαμπτήρων με μη αντικαταστάσιμες φωτεινές πηγές:
 - α) Η κατηγορία ή οι κατηγορίες των προδιαγραφόμενων λαμπτήρων πυράκτωσης η εν λόγω κατηγορία λαμπτήρα πυράκτωσης πρέπει να είναι μία εκ των προβλεπόμενων στον κανονισμό αριθ. 37 και στη σειρά τροποποιήσεων του που είναι σε ισχύ κατά τη στιγμή της υποβολής της έγκρισης τύπου και/ή

⁽¹⁾ Όπως ορίζεται στο ενοποιημένο ψήφισμα για την κατασκευή οχημάτων (R.E.3), έγγραφο ECE/TRANS/WP.29/78/Αναθ. 2, παρ. 2.

- β) Η κατηγορία ή οι κατηγορίες των προδιαγραφόμενων φωτεινών πηγών LED· η εν λόγω κατηγορία φωτεινής πηγής LED πρέπει να είναι μία εκ των προβλεπόμενων στον κανονισμό αριθ. 128 και στη σειρά τροποποιήσεων του που είναι σε ισχύ τη στιγμή της υποβολής αίτησης για έγκριση τύπου και/ή
- γ) Ο ειδικός κωδικός ταυτοποίησης του δομοστοιχείου φωτεινής πηγής.
- 2.2.3. Δύο δείγματα. Αν οι συσκευές δεν είναι ίδιες, αλλά είναι συμμετρικές και κατάλληλες για τοποθέτηση η μία στην αριστερή και η άλλη στη δεξιά πλευρά του οχήματος, τα δύο δείγματα που υποβάλλονται μπορεί να είναι ίδια και κατάλληλα για τοποθέτηση μόνο στη δεξιά ή μόνο στην αριστερή πλευρά του οχήματος.
3. ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ
- Τα δείγματα ενός τύπου φανού στροφής που υποβάλλονται για έγκριση:
- 3.1. Φέρουν την εμπορική ονομασία ή το εμπορικό σήμα του αιτούντος· η σήμανση αυτή είναι ευανάγνωστη και ανεξίτηλη·
- 3.2. Με εξαίρεση τους φανούς με μη αντικαταστάσιμες φωτεινές πηγές, φέρουν ευανάγνωστη και ανεξίτηλη σήμανση που δηλώνει:
- α) Την κατηγορία ή τις κατηγορίες των προδιαγραφόμενων φωτεινών πηγών· και/ή
- β) Τον ειδικό κωδικό ταυτοποίησης του δομοστοιχείου φωτεινής πηγής.
- 3.3. Παρέχουν αρκετό χώρο για το σήμα έγκρισης και για τα πρόσθετα σύμβολα που ορίζονται στο σημείο 4.3 παρακάτω· ο εν λόγω χώρος αναγράφεται στα σχέδια που αναφέρονται στο σημείο 2.2.1 παραπάνω·
- 3.4. Στην περίπτωση φανών με ηλεκτρονικό μηχανισμό ρύθμισης φωτεινής πηγής και/ή μη αντικαταστάσιμες φωτεινές πηγές και/ή δομοστοιχεία φωτεινής πηγής, φέρουν σήμανση της ονομαστικής τάσης ή του εύρους τιμών τάσης και της ονομαστικής μέγιστης ισχύος.
- 3.5. Στην περίπτωση φανών με δομοστοιχεία φωτεινής πηγής, τα δομοστοιχεία φωτεινής πηγής φέρουν:
- 3.5.1. Την εμπορική ονομασία ή το εμπορικό σήμα του αιτούντος· η σήμανση αυτή πρέπει να είναι ευανάγνωστη και ανεξίτηλη·
- 3.5.2. Τον ειδικό κωδικό ταυτοποίησης του δομοστοιχείου· η σήμανση αυτή πρέπει να είναι ευανάγνωστη και ανεξίτηλη. Ο εν λόγω ειδικός κωδικός ταυτοποίησης αρχίζει με τα γράμματα «MD» για το «MODULE» (δομοστοιχείο), ακολουθείται από το σήμα έγκρισης χωρίς τον κύκλο που προβλέπεται στο σημείο 4.3.1.1 παρακάτω και, σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται πολλά ανόμοια δομοστοιχεία φωτεινής πηγής, ακολουθείται από πρόσθετα σύμβολα ή χαρακτήρες· ο εν λόγω ειδικός κωδικός ταυτοποίησης φαίνεται στα σχέδια που αναφέρονται στο σημείο 2.2.1 παραπάνω.
- Το σήμα έγκρισης δεν απαιτείται να είναι το ίδιο με εκείνο επί του φανού στον οποίο χρησιμοποιείται το δομοστοιχείο, αλλά και τα δύο σήματα είναι από τον ίδιο αιτούντα.
- 3.5.3. Τη σήμανση της ονομαστικής τάσης και της ονομαστικής ισχύος.
- 3.6. Οι φανοί που λειτουργούν σε τιμές τάσης πλην των ονομαστικών τιμών των 6 V, 12 V ή 24 V αντιστοίχως, μέσω της χρήσης ηλεκτρονικού μηχανισμού ρύθμισης φωτεινής πηγής που δεν αποτελεί τμήμα του φανού, πρέπει να φέρουν και σήμανση της ονομαστικής δευτερεύουσας τάσης σχεδίασης.
- 3.7. Οι ηλεκτρονικοί μηχανισμοί ρύθμισης φωτεινής πηγής που αποτελούν μέρος του φανού, αλλά δεν είναι ενσωματωμένοι σε αυτόν φέρουν την ονομασία του κατασκευαστή και τον αριθμό ταυτοποίησής τους.

4. ΈΓΚΡΙΣΗ
- 4.1. Αν τα δύο δείγματα τύπου φανού στροφής πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, χορηγείται έγκριση.
- 4.2. Για κάθε τύπο που εγκρίνεται χορηγείται αριθμός έγκρισης. Το ίδιο συμβαλλόμενο μέρος δεν μπορεί να δώσει τον ίδιο αριθμό σε άλλο τύπο φανού στροφής που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό. Η ειδοποίηση για έγκριση ή επέκταση ή απόρριψη ή ανάκληση της έγκρισης ή οριστική διακοπή παραγωγής τύπου φανού στροφής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό κοινοποιείται στα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας του 1958 τα οποία εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, με τη χρήση εντύπου που συμμορφώνεται προς το υπόδειγμα του παραρτήματος 1 του παρόντος κανονισμού.
- 4.3. Κάθε φανός στροφής που συμμορφώνεται προς εγκεκριμένο τύπο σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό φέρει στον χώρο που αναφέρεται στο σημείο 3.3 παραπάνω, εκτός του σήματος και των στοιχείων που ορίζονται παραπάνω στα σημεία 3.1, 3.2 και 3.3 ή 3.4 αντίστοιχα:
- 4.3.1. Ένα διεθνές σήμα έγκρισης που περιλαμβάνει:
- 4.3.1.1. Κύκλο που περικλείει το γράμμα «E», ακολουθούμενο από τον διακριτικό αριθμό της χώρας η οποία χορήγησε την έγκριση ⁽¹⁾ και
- 4.3.1.2. Αριθμό έγκρισης·
- 4.3.2. Ένα πρόσθετο σύμβολο που αποτελείται από το γράμμα «K», όπως αναγράφεται στο παράρτημα 2 του παρόντος κανονισμού.
- 4.3.3. Τα δύο πρώτα ψηφία (επί του παρόντος 01) του αριθμού έγκρισης που δηλώνουν την πλέον πρόσφατη σειρά τροποποιήσεων στον παρόντα κανονισμό μπορούν να τοποθετηθούν κοντά στο πρόσθετο γράμμα «K».
- 4.4. Όταν δύο ή περισσότεροι φανοί αποτελούν μέρος του ίδιου συνόλου ομαδοποιημένων, συνδυασμένων ή αμοιβαία ενσωματωμένων φανών, η έγκριση χορηγείται μόνο εάν καθένας από αυτούς τους φανούς πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού ή άλλου κανονισμού. Οι φανοί που δεν πληρούν κανέναν από αυτούς τους κανονισμούς δεν αποτελούν μέρος του εν λόγω συνόλου ομαδοποιημένων, συνδυασμένων ή αμοιβαία ενσωματωμένων φανών.
- 4.4.1. Σε περίπτωση όπου ομαδοποιημένοι, συνδυασμένοι ή αμοιβαίως ενσωματωμένοι φανοί συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις διαφόρων κανονισμών, μπορεί να τοποθετείται ένα μόνο διεθνές σήμα έγκρισης, το οποίο αποτελείται από κύκλο που περιβάλλει το γράμμα «E», ακολουθούμενο από τον διακριτικό αριθμό της χώρας η οποία χορήγησε την έγκριση, έναν αριθμό έγκρισης και, ενδεχομένως, το απαιτούμενο βέλος. Αυτό το σήμα έγκρισης μπορεί να τοποθετηθεί οπουδήποτε επί των ομαδοποιημένων, συνδυασμένων ή αμοιβαία ενσωματωμένων φανών, με την προϋπόθεση ότι:
- 4.4.1.1. Είναι ορατό μετά την εγκατάστασή τους·
- 4.4.1.2. Κανένα μέρος των ομαδοποιημένων, συνδυασμένων ή αμοιβαία ενσωματωμένων φανών που εκπέμπει φως δεν μπορεί να αφαιρεθεί χωρίς την ταυτόχρονη αφαίρεση του σήματος έγκρισης.
- 4.4.2. Το αναγνωριστικό σύμβολο κάθε φανού που αντιστοιχεί σε κάθε κανονισμό δυνάμει του οποίου χορηγήθηκε έγκριση, μαζί με την αντίστοιχη σειρά τροποποιήσεων που ενσωματώνει τις πιο πρόσφατες σημαντικές τεχνικές τροποποιήσεις οι οποίες έχουν πραγματοποιηθεί στον κανονισμό κατά το χρόνο έκδοσης της έγκρισης, σημειώνεται:
- 4.4.2.1. Είτε επί της κατάλληλης επιφάνειας εκπομπής φωτός·
- 4.4.2.2. Είτε συνολικά, κατά τρόπον ώστε καθένας από τους ομαδοποιημένους, συνδυασμένους ή αμοιβαία ενσωματωμένους φανούς να αναγνωρίζεται σαφώς (βλέπε τρία πιθανά παραδείγματα στο παράρτημα 2).

⁽¹⁾ Οι χαρακτηριστικοί αριθμοί των συμβαλλόμενων μερών στη συμφωνία του 1958 παρατίθενται στο παράρτημα 3 του ενσωματωμένου ψηφίσματος για την κατασκευή οχημάτων (R.E.3), έγγραφο TRANS/WP.29/78/Αναθ. 2/τροποποίηση 1.

- 4.4.3. Οι διαστάσεις των συστατικών στοιχείων ενός σήματος έγκρισης δεν πρέπει να είναι μικρότερες από τις ελάχιστες διαστάσεις που απαιτούνται για το μικρότερο των μεμονωμένων σημάτων βάσει ενός κανονισμού δυνάμει του οποίου έχει χορηγηθεί έγκριση.
- 4.4.4. Για κάθε τύπο που εγκρίνεται χορηγείται αριθμός έγκρισης. Το ίδιο συμβαλλόμενο μέρος δεν μπορεί να δώσει τον ίδιο αριθμό σε άλλο τύπο ομαδοποιημένων, συνδυασμένων ή αμοιβαία ενσωματωμένων φανών που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.
- 4.5. Το σήμα και το σύμβολο που αναφέρονται στα σημεία 4.3.1. και 4.3.2. είναι ανεξίτηλα και ευανάγνωστα, ακόμη και όταν ο φανός στροφής τοποθετείται επί του οχήματος.
- 4.6. Το παράρτημα 2 δίνει παραδείγματα των σημάτων έγκρισης για ενιαίο φανό (σχήμα 1) και για ομαδοποιημένους, συνδυασμένους ή αμοιβαία ενσωματωμένους φανούς (σχήμα 2) με όλα τα πρόσθετα σύμβολα που αναφέρονται ανωτέρω, όπου το γράμμα «K» υποδεικνύει έναν φανό στροφής.
- 4.7. Το σήμα έγκρισης πρέπει να είναι ευανάγνωστο και ανεξίτηλο. Μπορεί να τοποθετείται επί του εσωτερικού ή του εξωτερικού τμήματος (διαφανές ή όχι) της διάταξης, το οποίο δεν μπορεί να διαχωρίζεται από το διαφανές τμήμα της διάταξης που εκπέμπει το φως. Σε κάθε περίπτωση, το σήμα πρέπει να είναι ορατό όταν η διάταξη τοποθετείται επί του οχήματος ή όταν ανοίγει ένα κινητό τμήμα, όπως η πτυσσόμενη οροφή, το κάλυμμα του χώρου αποσκευών ή μια πόρτα.
5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
- 5.1. Κάθε δείγμα συμμορφώνεται προς τις προδιαγραφές που ορίζονται στα παρακάτω σημεία.
- 5.2. Οι φανοί στροφής έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί έτσι ώστε σε κανονική χρήση, παρά τη δόνηση στην οποία μπορεί να υπόκεινται, να εξακολουθούν να λειτουργούν ικανοποιητικά και να διατηρούν τα χαρακτηριστικά που ορίζονται από τον παρόντα κανονισμό.
- 5.3. Σε περίπτωση δομοστοιχείων φωτεινής πηγής, ελέγχεται ότι:
- 5.3.1. Ο σχεδιασμός των δομοστοιχείων φωτεινής πηγής είναι τέτοιος ώστε:
- a) Κάθε δομοστοιχείο φωτεινής πηγής μπορεί να τοποθετείται μόνο στην καθορισμένη και σωστή θέση και μπορεί να αφαιρεθεί μόνο με τη χρήση εργαλείων·
- β) Αν χρησιμοποιούνται περισσότερα από ένα δομοστοιχεία φωτεινής πηγής στο περίβλημα συσκευής, τα δομοστοιχεία φωτεινής πηγής που έχουν διαφορετικά χαρακτηριστικά δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν εντός του ίδιου περιβλήματος φανού.
- 5.3.2. Τα δομοστοιχεία φωτεινής πηγής πρέπει να μην είναι δυνατόν να παραβιαστούν.
- 5.3.3. Ένα δομοστοιχείο φωτεινής πηγής είναι σχεδιασμένο κατά τρόπον ώστε, ανεξάρτητα από τη χρήση εργαλείων, να μην μπορεί να αντικαθίσταται μηχανικά από κάποια αντικαταστάσιμη εγκεκριμένη φωτεινή πηγή.
- 5.4. Στην περίπτωση αντικαταστάσιμων φωτεινών πηγών:
- 5.4.1. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί κάθε κατηγορία ή κατηγορίες εγκεκριμένων φωτεινών πηγών σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 37 και/ή τον κανονισμό αριθ. 128, με την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει περιορισμός όσον αφορά τη χρήση στον κανονισμό αριθ. 37 και στη σειρά τροποποιήσεών του που είναι σε ισχύ τη χρονική στιγμή της υποβολής αίτησης για έγκριση τύπου ή στον κανονισμό αριθ. 128 και στη σειρά τροποποιήσεών του που είναι σε ισχύ τη χρονική στιγμή της υποβολής αίτησης για έγκριση τύπου.

- 5.4.2. Το σχέδιο της διάταξης είναι τέτοιο ώστε η φωτεινή πηγή να μπορεί να στερεώνεται μόνο στη σωστή θέση.
- 5.4.3. Η διάταξη συγκράτησης φωτεινής πηγής συμμορφώνεται προς τα χαρακτηριστικά που δίνονται στην Έκδοση IEC 60061. Ισχύει το δελτίο δεδομένων της διάταξης συγκράτησης που σχετίζεται με την κατηγορία φωτεινής πηγής που χρησιμοποιείται.
6. ΎΝΤΑΣΗ ΕΚΠΕΜΠΟΜΕΝΟΥ ΦΩΤΟΣ
- 6.1. Η ένταση του φωτός που εκπέμπεται από το καθένα από τα δύο δείγματα δεν είναι μικρότερη από την ελάχιστη ούτε μεγαλύτερη από τη μέγιστη ένταση που προσδιορίζεται στα σημεία 6.2 και 6.3. Η ένταση μετράται σε σχέση με τον άξονα αναφοράς στις κατευθύνσεις που αναγράφονται παρακάτω (εκπεφρασμένες σε μοίρες γωνίας με τον άξονα αναφοράς). Δίδονται σημεία δοκιμών για έναν φανό τοποθετημένο στην αριστερή πλευρά του οχήματος, ενώ οι ενδείξεις L γίνονται ενδείξεις R για έναν φανό τοποθετημένο στη δεξιά πλευρά του οχήματος.
- 6.2. Για τη διάταξη που τοποθετείται αριστερά, η ελάχιστη ένταση του φωτός στα καθορισμένα σημεία μέτρησης πρέπει να είναι:
- (1) 2,5D – 30L: 240 cd
- (2) 2,5D – 45L: 400 cd
- (3) 2,5D – 60L: 240 cd
- Οι ίδιες τιμές ισχύουν συμμετρικά για μια διάταξη που τοποθετείται δεξιά. (Αναγράφονται στο παράρτημα 3)
- 6.3. Η ένταση του φωτός που εκπέμπεται προς κάθε κατεύθυνση δεν υπερβαίνει:
- α) τα 300 cd επάνω από το 1,0 U, αριστερή και δεξιά γραμμή
- β) τα 600 cd ανάμεσα στο οριζόντιο επίπεδο και το 1,0 U, αριστερή και δεξιά γραμμή και
- γ) τα 14 000 cd κάτω από το 0,57 D, αριστερή και δεξιά γραμμή.
- 6.4. Στην περίπτωση ενιαίου φανού που περιλαμβάνει περισσότερες από μία φωτεινές πηγές, ο φανός συμμορφώνεται προς την ελάχιστη ένταση που απαιτείται όταν οποιαδήποτε φωτεινή πηγή έχει σταματήσει να λειτουργεί, ενώ, όταν όλες οι φωτεινές πηγές είναι φωτισμένες, δεν πραγματοποιείται υπέρβαση των μέγιστων εντάσεων.
7. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ
- 7.1. Στην περίπτωση φανού με αντικαταστάσιμη φωτεινή πηγή, όταν δεν τροφοδοτείται από ηλεκτρονικό μηχανισμό ρύθμισης φωτεινής πηγής, με μια πρότυπη άχρωμη ή έγχρωμη φωτεινή πηγή της κατηγορίας που καθορίζεται για τη συσκευή, στην οποία παρέχεται:
- α) Στην περίπτωση λαμπτήρα πυράκτωσης, η τάση που είναι απαραίτητη για την παραγωγή της φωτεινής ροής αναφοράς που απαιτείται για αυτήν την κατηγορία λαμπτήρα πυράκτωσης,
- β) Στην περίπτωση φωτεινών πηγών LED, τάση 6,75 V, 13,5 V ή 28,0 V η τιμή φωτεινής ροής που παράγεται διορθώνεται. Ο συντελεστής διορθώσης είναι ο λόγος μεταξύ της αντικειμενικής φωτεινής ροής και της μέσης τιμής της φωτεινής ροής που διαπιστώνεται στην εφαρμοζόμενη τάση.
- 7.2. Όλες οι μετρήσεις σε φανούς εφοδιασμένους με μη αντικαταστάσιμες φωτεινές πηγές (λαμπτήρες πυράκτωσης και λοιποί) πραγματοποιούνται υπό τάση, αντιστοίχως, 6,75 V, 13,5 V ή 28,0 V, όταν δεν τροφοδοτούνται από ηλεκτρονικό μηχανισμό ρύθμισης φωτεινής πηγής.
- 7.3. Στην περίπτωση συστήματος που χρησιμοποιεί ηλεκτρονικό μηχανισμό ρύθμισης φωτεινής πηγής και αποτελεί μέρος του φανού⁽¹⁾, με την εφαρμογή τάσης 6,75 V, 13,5 V ή 28,0 V αντίστοιχα στα τερματικά εισόδου του ηλεκτρονικού μηχανισμού ρύθμισης φωτεινής πηγής.

(1) Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η φράση «αποτελεί μέρος του φανού» σημαίνει ότι συμπεριλαμβάνεται στο κύριο μέρος του φανού ή είναι εξωτερικός, διαχωρισμένος ή όχι από το κύριο μέρος του φανού αλλά παρέχεται από τον κατασκευαστή του φανού ως μέρος του συστήματος φανού.

- 7.4. Στην περίπτωση συστήματος που χρησιμοποιεί ηλεκτρονικό μηχανισμό ρύθμισης φωτεινής πηγής που δεν αποτελεί μέρος του φανού, στα τερματικά εισόδου του φανού εφαρμόζεται η τάση που δηλώνεται από τον κατασκευαστή. Το εργαστήριο δοκιμών ζητά από τον αιτούντα τον μηχανισμό ρύθμισης φωτεινής πηγής που χρειάζεται για την τροφοδοσία της φωτεινής πηγής και των επιτελούμενων λειτουργιών.
- Η τάση που εφαρμόζεται στον φανό επισημαίνεται στο έντυπο κοινοποίησης του παραρτήματος 1 του παρόντος κανονισμού.
- 7.5. Για οποιονδήποτε φανό, εκτός από εκείνους που διαθέτουν λαμπτήρες πυράκτωσης, οι φωτεινές εντάσεις που υπολογίζονται ύστερα από ένα λεπτό και ύστερα από 30 λεπτά λειτουργίας συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις περί ελάχιστης και μέγιστης τιμής. Η κατανομή της φωτεινής έντασης ύστερα από ένα λεπτό λειτουργίας μπορεί να υπολογιστεί από την κατανομή φωτεινής έντασης ύστερα από 30 λεπτά λειτουργίας, εφαρμόζοντας σε κάθε σημείο δοκιμής τον λόγο φωτεινών εντάσεων που μετράται σε HV ύστερα από ένα λεπτό και ύστερα από 30 λεπτά λειτουργίας.
8. ΧΡΩΜΑ ΕΚΠΕΜΠΟΜΕΝΟΥ ΦΩΤΟΣ
- Το χρώμα του εκπεμπόμενου φωτός εντός του πεδίου του δικτύου κατανομής φωτός που ορίζεται στο σημείο 2 του παραρτήματος 3 είναι λευκό. Για δοκιμές, βλέπε το παράρτημα 4 του παρόντος κανονισμού. Εκτός αυτού του πεδίου δεν παρατηρούνται απότομες μεταβολές του χρώματος.
9. ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
- Οι διαδικασίες παραγωγής συμμορφώνονται με αυτές που ορίζονται στη συμφωνία, προσάρτημα 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Αναθ. 2), με τις ακόλουθες απαιτήσεις:
- 9.1. Φανοί εγκεκριμένοι σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό κατασκευάζονται έτσι ώστε να συμμορφώνονται προς τον τύπο που εγκρίθηκε πληρώντας τις απαιτήσεις που ορίζονται στα σημεία 6 και 8.
- 9.2. Τηρούνται οι ελάχιστες προδιαγραφές για τη συμμόρφωση των διαδικασιών ελέγχου της παραγωγής που παρατίθενται στο παράρτημα 5 του παρόντος κανονισμού.
- 9.3. Τηρούνται οι ελάχιστες απαιτήσεις δειγματοληψίας από επιθεωρητή που ορίζονται στο παράρτημα 6 του παρόντος κανονισμού.
- 9.4. Η αρχή η οποία έχει χορηγήσει την έγκριση τύπου δύναται ανά πάσα στιγμή να προβεί σε επαλήθευση των μεθόδων ελέγχου της συμμόρφωσης που εφαρμόζονται σε κάθε εγκατάσταση παραγωγής. Η συνήθης συχνότητα αυτών των επαληθεύσεων είναι κάθε δύο χρόνια.
10. ΚΥΡΩΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
- 10.1. Η έγκριση που χορηγείται σε σχέση με φανό στροφής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό μπορεί να ανακληθεί αν δεν τηρούνται οι παραπάνω απαιτήσεις ή αν ο φανός στροφής που φέρει το σήμα που αναφέρεται στα σημεία 4.3.1 και 4.3.2 δεν συμμορφώνεται προς τον εγκεκριμένο τύπο.
- 10.2. Εάν συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας που εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό ανακαλέσει έγκριση την οποία είχε χορηγήσει προηγουμένως, ενημερώνει αμέσως τα υπόλοιπα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, μέσω εντύπου κοινοποίησης σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος 1 του παρόντος κανονισμού.
11. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
- Εάν ο κάτοχος της έγκρισης παύσει οριστικά να κατασκευάζει τύπο φανού στροφής που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, ενημερώνει σχετικά την αρχή που χορήγησε την έγκριση. Με τη λήψη της σχετικής κοινοποίησης, η αρχή αυτή ενημερώνει σχετικά τα υπόλοιπα μέρη της συμφωνίας του 1958 που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό μέσω εντύπου κοινοποίησης, σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος 1 του παρόντος κανονισμού.

12. ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΔΟΚΙΜΩΝ ΕΓΚΡΙΣΗΣ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ ΑΡΧΩΝ
- Τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας του 1958, τα οποία εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, υποχρεούνται να κοινοποιήσουν προς τη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών τα ονόματα και τις διευθύνσεις τόσο των αρμόδιων για τη διενέργεια δοκιμών έγκρισης τεχνικών υπηρεσιών όσο και της αρμόδιας για τις εγκρίσεις αρχής που χορηγεί την έγκριση και προς την οποία αποστέλλονται τα έντυπα χορήγησης έγκρισης ή παράτασης, απόρριψης ή ανάκλησης της έγκρισης τα οποία εκδίδονται σε άλλες χώρες ή οριστικής διακοπής της παραγωγής.
13. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
- 13.1. Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σειράς τροποποιήσεων 01 του παρόντος κανονισμού, κανένα συμβαλλόμενο μέρος που εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό δεν απορρίπτει τη χορήγηση εγκρίσεων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, όπως τροποποιήθηκε από τη σειρά τροποποιήσεων 01.
- 13.2. 60 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σειράς τροποποιήσεων 01, τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό θα χορηγούν εγκρίσεις μόνο εάν ο φανός στροφής πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, όπως τροποποιήθηκε από τη σειρά τροποποιήσεων 01.
- 13.3. Οι υφιστάμενες εγκρίσεις για φανούς στροφής που έχουν ήδη χορηγηθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σειράς τροποποιήσεων 01 παραμένουν έγκυρες επ' αόριστον.
- 13.4. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό δεν πρέπει να απορρίπτουν τη χορήγηση επεκτάσεων των εγκρίσεων στην προηγούμενη σειρά τροποποιήσεων του παρόντος κανονισμού.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

[Μέγιστο μέγεθος: A4 (210 × 297 mm)]



εκδόθηκε από: Επωνυμία υπηρεσίας

.....

αφορά ^(?): Χορήγηση έγκρισης
 Επέκταση έγκρισης
 Απόρριψη έγκρισης
 Ανάκληση έγκρισης
 Οριστική διακοπή παραγωγής

τύπου φανού στροφής σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 119

Αριθ. έγκρισης: Αριθ. επέκτασης:

1. Εμπορική ονομασία ή εμπορικό σήμα της διάταξης:
2. Επωνυμία του κατασκευαστή του τύπου διάταξης:
3. Επωνυμία του κατασκευαστή του τύπου διάταξης:
4. Εάν υπάρχει, ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του αντιπροσώπου του κατασκευαστή:
5. Υποβλήθηκε για έγκριση στις:
6. Τεχνική υπηρεσία αρμόδια για τη διενέργεια των δοκιμών έγκρισης:
7. Τεχνική υπηρεσία αρμόδια για τη διενέργεια των δοκιμών έγκρισης:
8. Αριθμός της έκθεσης που εκδόθηκε από την εν λόγω υπηρεσία:
9. Συνοπτική περιγραφή:

Ανά κατηγορία φανού:

Αριθμός, κατηγορία και είδος φωτεινής πηγής ^(?):

Τάση και ισχύς:

Δομοστοιχείο φωτεινής πηγής: ναι/όχι ^(?)

Ειδικός κωδικός ταυτοποίησης του δομοστοιχείου φωτεινής πηγής:

Εφαρμογή ηλεκτρονικού μηχανισμού ρύθμισης φωτεινής πηγής:

α) Που αποτελεί τμήμα του φανού ναι/όχι ^(?)

β) Που δεν αποτελεί τμήμα του φανού ναι/όχι ^(?)

Που δεν αποτελεί τμήμα του φανού

Κατασκευαστής ηλεκτρονικού μηχανισμού ρύθμισης φωτεινής πηγής και αριθμός ταυτοποίησης (όταν ο μηχανισμός ρύθμισης φωτεινής πηγής αποτελεί μέρος του φανού αλλά δεν περιλαμβάνεται στο κέλυφος του φανού):

- Γεωμετρικές συνθήκες εγκατάστασης και σχετικές διακυμάνσεις, κατά περίπτωση:
10. Θέση του σήματος έγκρισης:
11. Λόγοι επέκτασης (εάν ισχύει):
12. Χορήγηση/επέκταση/απόρριψη/ανάκληση έγκρισης ⁽³⁾
13. Τόπος:
14. Ημερομηνία:
15. Υπογραφή:
16. Στην παρούσα κοινοποίηση επισυνάπτεται ο κατάλογος των εγγράφων τα οποία κατατέθηκαν στην αρμόδια για την έγκριση αρχή και διατίθενται κατόπιν αιτήσεως.

⁽¹⁾ Αναγνωριστικός αριθμός της χώρας που χορήγησε/επέκτεινε/απέρριψε/ανακάλεσε την έγκριση.

⁽²⁾ Για φανούς στροφής με μη αντικαταστάσιμες φωτεινές πηγές, να αναφέρεται το πλήθος και η συνολική ισχύς των χρησιμοποιούμενων φωτεινών πηγών.

⁽³⁾ Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

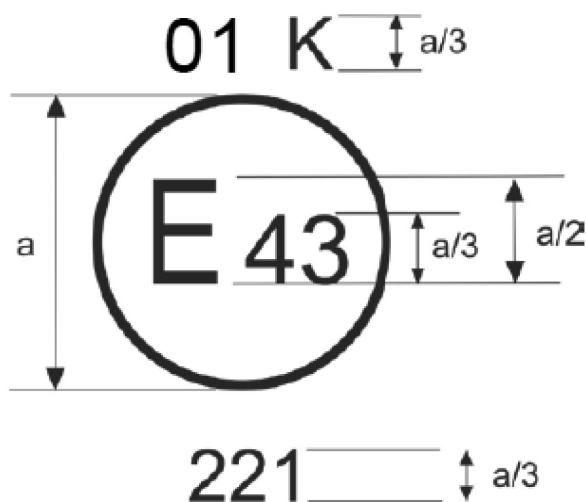
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ ΣΗΜΑΤΩΝ ΕΓΚΡΙΣΗΣ

Σχήμα 1

Σήμανση για ενιαίους φανούς

Υπόδειγμα Α



a = 5 mm τουλάχιστον

Η διάταξη που φέρει το σήμα έγκρισης που αναγράφεται ανωτέρω είναι ένας φανός στροφής εγκεκριμένος στην Ιαπωνία (E43) σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 119, με αριθμό έγκρισης 221. Ο αριθμός έγκρισης δηλώνει ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού αριθ. 119, όπως τροποποιήθηκε με τη σειρά τροποποιήσεων 01.

Σημείωση: Ο αριθμός έγκρισης και το πρόσθετο σύμβολο τοποθετούνται πλησίον του κύκλου και είτε πάνω είτε κάτω από το γράμμα «E» ή αριστερά ή δεξιά του γράμματος αυτού. Τα ψηφία του αριθμού έγκρισης και του αριθμού σειράς παραγωγής βρίσκονται στην ίδια πλευρά του γράμματος «E» και κοιτάζουν προς την ίδια κατεύθυνση. Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση λατινικών ψηφίων ως αριθμών έγκρισης, ώστε να μην γίνεται σύγχυση με άλλα σύμβολα.

Σχήμα 2

Απλοποιημένη σήμανση για ομαδοποιημένους, συνδυασμένους ή αμοιβαία ενσωματωμένους φανούς

(Οι κατακόρυφες και οριζόντιες γραμμές αποτελούν σχηματική απεικόνιση της διάταξης φωτεινής σηματοδότησης. Δεν είναι μέρος του σήματος έγκρισης.)

Υπόδειγμα Β

	3333 E₄₃		
	02 A →	01 1	01 K

Υπόδειγμα Γ

	02 A 01 1 01 K →		
	3333 E₄₃		

Υπόδειγμα Δ

02 A →	01 1 →	01 K			
3333 E₄₃					

Σημείωση: Τα τρία παραδείγματα των σημάτων έγκρισης, υποδείγματα Β, Γ και Δ, αντιπροσωπεύουν τρεις πιθανές μεταβλητές για τη σήμανση διάταξης φωτισμού όταν δύο ή περισσότεροι φανοί αποτελούν μέρος του ίδιου συνόλου ή ομαδοποιημένων, συνδυασμένων ή αμοιβαία ενσωματωμένων φανών. Από το σήμα έγκρισης προκύπτει ότι η διάταξη εγκρίθηκε στην Ιαπωνία (E 43) με αριθμό έγκρισης 3333 και περιλαμβάνει:

Φανό ένδειξης κατεύθυνσης, κατηγορίας I, εγκεκριμένο σύμφωνα με τη σειρά τροποποιήσεων 01 του κανονισμού αριθ. 6,

Εμπρόσθιο φανό θέσης, εγκεκριμένο σύμφωνα με τη σειρά τροποποιήσεων 02 του κανονισμού αριθ. 7,

Φανό στροφής, εγκεκριμένο σύμφωνα με τη σειρά 01 των τροποποιήσεων του κανονισμού αριθ. 119.

Σχήμα 3

Δομοστοιχεία φωτεινής πηγής

MD E3 17325

Το δομοστοιχείο φωτεινής πηγής που φέρει τον κωδικό ταυτοποίησης που αναγράφεται παραπάνω εγκρίθηκε μαζί με φανό εγκεκριμένο στην Ιταλία (E3) με αριθμό έγκρισης 17325.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

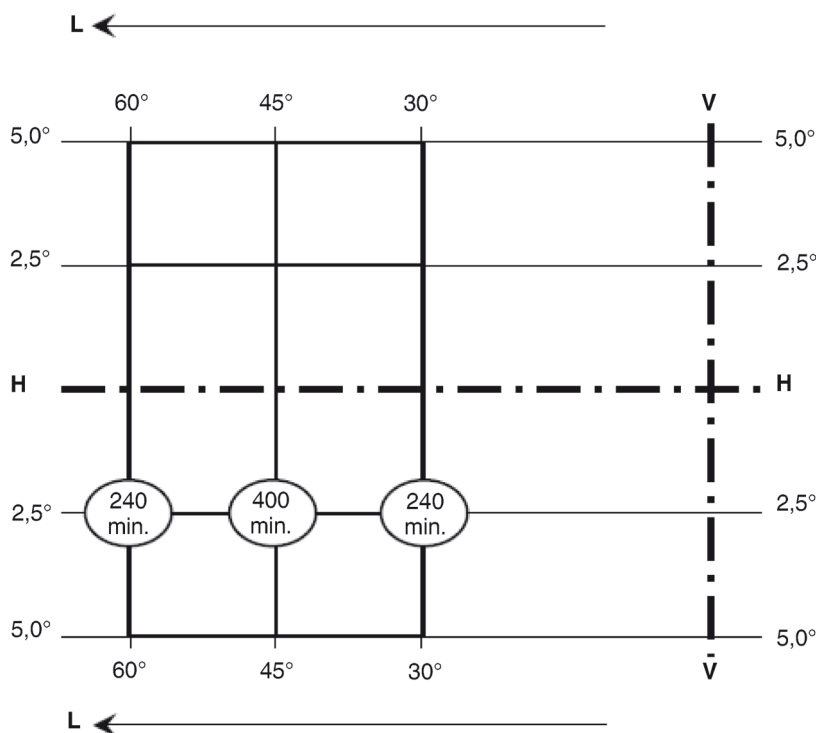
ΦΩΤΟΜΕΤΡΙΚΕΣ ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ

1. ΜΕΘΟΔΟΙ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

- 1.1. Όταν λαμβάνονται φωτομετρικές μετρήσεις, αποφεύγονται παράσιτες ανακλάσεις με κατάλληλο μασκάρισμα.
- 1.2. Στην περίπτωση που αμφισβητούνται τα αποτελέσματα των μετρήσεων, οι μετρήσεις πραγματοποιούνται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:
- 1.2.1. Η απόσταση μέτρησης πρέπει να είναι τόση ώστε να ισχύει ο νόμος του αντίστροφου του τετραγώνου της απόστασης.
- 1.2.2. Ο εξοπλισμός μέτρησης πρέπει να είναι τέτοιος ώστε το γωνιακό άνοιγμα του δέκτη, παρατηρούμενο από το κέντρο αναφοράς του φανού, να είναι μεταξύ 10' και 1°.
- 1.2.3. Η απαίτηση για την ένταση κατά συγκεκριμένη διεύθυνση παρατήρησης ικανοποιείται εάν η εν λόγω απαιτούμενη ένταση προκύπτει κατά διεύθυνση που δεν αποκλίνει περισσότερο του ενός τετάρτου της μοίρας από τη διεύθυνση παρατήρησης.

2. ΣΗΜΕΙΑ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΕΚΠΕΦΡΑΣΜΕΝΑ ΣΕ ΜΟΙΡΕΣ ΓΩΝΙΑΣ ΜΕ ΤΟΝ ΑΞΟΝΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

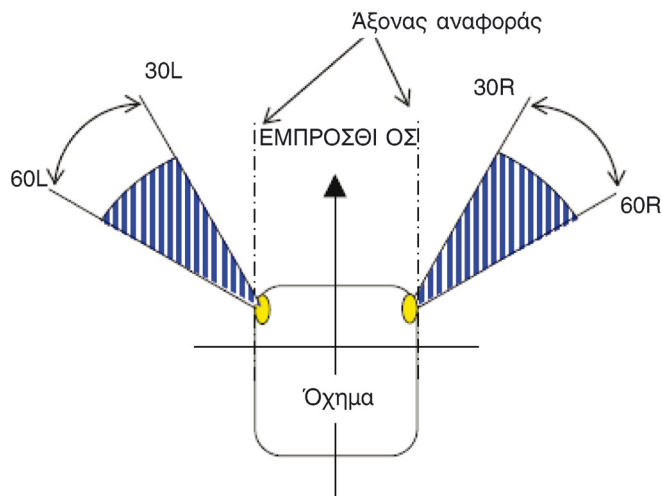
Σχήμα 1



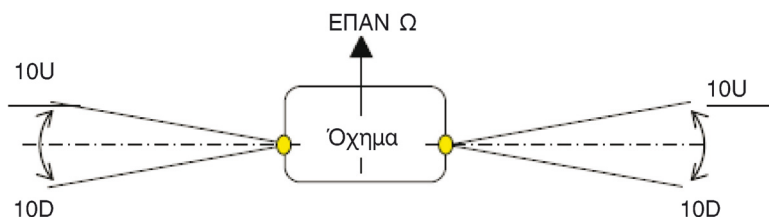
○ = Ελάχιστη ένταση σε cd
 ○ = Αριστερός λαμπτήρας (η αριστερή γωνία πρέπει να υποκατασταθεί από τη δεξιά γωνία για δεξιό λαμπτήρα)

2.1. Πεδίο γεωμετρικής ορατότητας

Σχήμα 1



Σχήμα 2



2.1.1. Οι διευθύνσεις $H = 0^\circ$ και $V = 0^\circ$ αντιστοιχούν στον άξονα αναφοράς. Επί του οχήματος είναι οριζόντιες, παράλληλες προς το διάμηκες στο μέσο του οχήματος επίπεδο και προσανατολισμένες κατά την απαιτούμενη φορά ορατότητας. Διέρχονται από το κέντρο αναφοράς. Οι τιμές που αναγράφονται στον πίνακα δίνουν, για τις διάφορες διευθύνσεις μέτρησης, τις ελάχιστες εντάσεις σε cd.

3. ΦΩΤΟΜΕΤΡΙΚΗ ΜΕΤΡΗΣΗ ΦΑΝΩΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΩΝ ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΦΩΤΕΙΝΕΣ ΠΗΓΕΣ

Ελέγχεται η φωτομετρική απόδοση:

3.1. Για μη αντικαταστάσιμες φωτεινές πηγές (λαμπτήρες πυράκτωσης και άλλοι):

Με τις φωτεινές πηγές τοποθετημένες στον φανό σύμφωνα με το σημείο 7.1.1 του παρόντος κανονισμού.

3.2. Για αντικαταστάσιμες φωτεινές πηγές:

Όταν διαθέτουν φωτεινές πηγές στα 6,75 V, 13,5 V ή 28,0 V, διορθώνονται οι τιμές φωτεινής έντασης που παράγονται. Για λαμπτήρες πυράκτωσης, ο συντελεστής διόρθωσης είναι ο λόγος μεταξύ της φωτεινής ροής αναφοράς και της μέσης τιμής της φωτεινής ροής που διαπιστώνεται στην εφαρμοζόμενη τάση (6,75 V, 13,5 V ή 28,0 V).

Για τις φωτεινές πηγές LED, ο συντελεστής διόρθωσης είναι ο λόγος μεταξύ της αντικειμενικής φωτεινής ροής και της μέσης τιμής της φωτεινής ροής που διαπιστώνεται στην εφαρμοζόμενη τάση (6,75 V, 13,5 V ή 28,0 V).

Οι πραγματικές φωτεινές ροές κάθε φωτεινής πηγής που χρησιμοποιείται δεν αποκλίνουν περισσότερο από ± 5 τοις εκατό από τη μέση τιμή. Εναλλακτικά και στην περίπτωση λαμπτήρων πυράκτωσης μόνο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένας πρότυπος λαμπτήρας πυράκτωσης, σε κάθε ξεχωριστή θέση διαδοχικά, που λειτουργεί στη ροή αναφοράς του και προστίθενται όλες μαζί οι ξεχωριστές μετρήσεις σε κάθε θέση.

3.3. Για οποιονδήποτε φανό στροφής, εκτός από εκείνους που διαθέτουν λαμπτήρες πυράκτωσης, η φωτεινή ένταση, μετρούμενη ύστερα από ένα λεπτό και ύστερα από 30 λεπτά λειτουργίας, πρέπει να συμμορφώνεται προς τις ελάχιστες και τις μέγιστες απαιτήσεις. Η κατανομή της φωτεινής έντασης ύστερα από ένα λεπτό λειτουργίας μπορεί να υπολογιστεί από την κατανομή φωτεινής έντασης ύστερα από 30 λεπτά λειτουργίας, εφαρμόζοντας σε κάθε σημείο δοκιμής τον λόγο φωτεινών εντάσεων που μετράται σε 45° L 2,5° D ύστερα από ένα λεπτό και ύστερα από 30 λεπτά λειτουργίας για αριστερό λαμπτήρα (η αριστερή γωνία πρέπει να υποκατασταθεί από τη δεξιά γωνία για δεξιό λαμπτήρα).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

ΧΡΩΜΑ ΛΕΥΚΟΥ ΦΑΝΟΥ

(Συντεταγμένες χρωματικότητας)

1. Για τον έλεγχο των χρωματομετρικών χαρακτηριστικών χρησιμοποιείται φωτεινή πηγή με θερμοκρασία χρώματος 2 856 K, που αντιστοιχεί στο φωτεινό σήμα A της Διεθνούς Επιτροπής Φωτισμού (CIE). Για φανούς εφοδιασμένους με μη αντικαταστάσιμες φωτεινές πηγές (λαμπτήρες πυράκτωσης και λοιποί) ή φωτεινές πηγές (αντικαταστάσιμες ή μη αντικαταστάσιμες) που λειτουργούν μαζί με έναν ηλεκτρονικό μηχανισμό ρύθμισης της φωτεινής πηγής, τα χρωματομετρικά χαρακτηριστικά πρέπει να επαληθεύονται με τις φωτεινές πηγές τοποθετημένες στον φανό, σύμφωνα με το σημείο 7 του παρόντος κανονισμού.
 2. Η αντικαταστάσιμη φωτεινή πηγή εξαρτάται από την ένταση η οποία παράγει το ίδιο χρώμα όπως το φωτεινό σήμα A της CIE.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

1. ΓΕΝΙΚΑ

- 1.1. Οι απαιτήσεις συμμόρφωσης θεωρείται ότι πληρούνται από μηχανικής και γεωμετρικής άποψης, εφόσον οι διαφορές δεν υπερβαίνουν τις αναπόφευκτες κατασκευαστικές αποκλίσεις στο πλαίσιο των απαιτήσεων του παρόντος κανονισμού.
- 1.2. Όσον αφορά τις φωτομετρικές επιδόσεις, δεν αμφισβητείται η συμμόρφωση των φανών μαζικής παραγωγής, εάν, κατά τη δοκιμή των φωτομετρικών επιδόσεων τυχαία επιλεγμένου φανού εφοδιασμένου με πρότυπη φωτεινή πηγή ή φανών εφοδιασμένων με μη αντικαταστάσιμες φωτεινές πηγές (λαμπτήρες πυράκτωσης ή άλλοι) και εφόσον όλες οι μετρήσεις διενεργούνται αντιστοίχως υπό τάση 6,75 V, 13,5 V ή 28,0 V:
 - 1.2.1. Καμία τιμή που έχει μετρηθεί δεν αποκλίνει δυσμενώς περισσότερο από 20 τοις εκατό από τις τιμές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
 - 1.2.2. Εάν, στην περίπτωση φανού εφοδιασμένου με αντικαταστάσιμη φωτεινή πηγή, τα αποτελέσματα των δοκιμών που προαναφέρονται δεν ικανοποιούν τις απαιτήσεις, οι δοκιμές στους φανούς επαναλαμβάνονται με τη χρήση άλλης πρότυπης φωτεινής πηγής.
- 1.3. Οι χρωματικές συντεταγμένες τηρούνται όταν ο φανός είναι εφοδιασμένος με πρότυπη φωτεινή πηγή ή, για φανούς εφοδιασμένους με μη αντικαταστάσιμες φωτεινές πηγές (λαμπτήρες πυράκτωσης ή άλλοι), όταν τα χρωματομετρικά χαρακτηριστικά επαληθεύονται με τη φωτεινή πηγή που υπάρχει στον φανό.

2. ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Για κάθε τύπο φανού, ο κάτοχος του σήματος έγκρισης διεξάγει τουλάχιστον τις ακόλουθες δοκιμές, σε κατάλληλα χρονικά διαστήματα. Οι δοκιμές διεξάγονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Αν οποιαδήποτε δειγματοληψία παρουσιάσει μη συμμόρφωση όσον αφορά τον εν λόγω τύπο δοκιμής, λαμβάνονται και δοκιμάζονται περαιτέρω δείγματα. Ο κατασκευαστής λαμβάνει μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει τη συμμόρφωση της εν λόγω παραγωγής.

2.1. Φύση των δοκιμών

Οι δοκιμές συμμόρφωσης του παρόντος κανονισμού καλύπτουν τα φωτομετρικά και χρωματομετρικά χαρακτηριστικά.

2.2. Μέθοδοι που χρησιμοποιούνται στις δοκιμές

- 2.2.1. Γενικώς, οι δοκιμές διεξάγονται σύμφωνα με τις μεθόδους οι οποίες καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
- 2.2.2. Σε κάθε δοκιμή συμμόρφωσης που διεξάγεται από τον κατασκευαστή μπορούν να χρησιμοποιούνται ισοδύναμες μέθοδοι κατόπιν έγκρισης της αρμόδιας για τις δοκιμές έγκρισης αρχής. Ο κατασκευαστής έχει την ευθύνη να αποδείξει ότι οι μέθοδοι που χρησιμοποιεί είναι ισοδύναμες με τις μεθόδους οι οποίες καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
- 2.2.3. Η εφαρμογή των σημείων 2.2.1 και 2.2.2 προϋποθέτει τακτική βαθμονόμηση της συσκευής δοκιμής και συσχέτισή της με τις μετρήσεις που διενεργούνται από την αρμόδια αρχή.
- 2.2.4. Σε κάθε περίπτωση, ως μέθοδοι αναφοράς χρησιμοποιούνται πάντα οι οριζόμενες στον παρόντα κανονισμό, ιδιαίτερα όσον αφορά τους διοικητικούς ελέγχους και τις δειγματοληψίες.

2.3. Φύση της δειγματοληψίας

Τα δείγματα των φανών επιλέγονται τυχαία από την παραγωγή ομοιογενούς παρτίδας. Ως ομοιογενής παρτίδα νοείται σύνολο φανών του ίδιου τύπου, που ορίζεται σύμφωνα με τις μεθόδους παραγωγής του κατασκευαστή.

Η αξιολόγηση καλύπτει γενικότερα την εν σειρά παραγωγή από ξεχωριστά εργοστάσια. Ωστόσο, ο κατασκευαστής δύναται να ομαδοποιήσει τα αρχεία που αφορούν τον ίδιο τύπο από διαφορετικά εργοστάσια, με την προϋπόθεση ότι αυτά λειτουργούν σύμφωνα με το ίδιο σύστημα ποιότητας και διαχείριση ποιότητας.

2.4. Μετρούμενα και καταγραφόμενα φωτομετρικά χαρακτηριστικά

Ο φανός δειγματοληψίας υποβάλλεται σε φωτομετρικές μετρήσεις για τις ελάχιστες τιμές στα σημεία που αναγράφονται στο παράρτημα 4 και τις απαιτούμενες συντεταγμένες χρωματικότητας.

2.5. Κριτήρια αποδοχής

Ο κατασκευαστής είναι υπεύθυνος για τη διεξαγωγή στατιστικής μελέτης των αποτελεσμάτων των δοκιμών και για τον καθορισμό, σε συμφωνία με την αρμόδια αρχή, των κριτηρίων που διέπουν την αποδοχή των προϊόντων του προκειμένου αυτά να πληρούν τις προδιαγραφές που ορίζονται για την επαλήθευση της συμμόρφωσης των προϊόντων στο σημείο 9.1 του παρόντος κανονισμού.

Τα κριτήρια αποδοχής είναι τέτοια ώστε, με επίπεδο εμπιστοσύνης 95 τοις εκατό, η ελάχιστη πιθανότητα επιτυχίας σε αιφνδιαστικό έλεγχο σύμφωνα με το παράρτημα 6 (πρώτη δειγματοληψία) να φθάνει στο 0,95.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6

ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΕΣ ΑΠΟ ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΗ

1. ΓΕΝΙΚΑ
 - 1.1. Οι απαιτήσεις συμμόρφωσης θεωρείται ότι πληρούνται από μηχανικής και γεωμετρικής άποψης, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, εφόσον οι διαφορές δεν υπερβαίνουν τις αναπόφευκτες κατασκευαστικές αποκλίσεις.
 - 1.2. Όσον αφορά τις φωτομετρικές επιδόσεις, δεν αμφισβητείται η συμμόρφωση των φανών μαζικής παραγωγής, εάν, κατά τη δοκιμή των φωτομετρικών επιδόσεων τυχαία επιλεγμένου φανού εφοδιασμένου με πρότυπη φωτεινή πηγή ή φανών εφοδιασμένων με μη αντικαταστάσιμες φωτεινές πηγές (λαμπτήρες πυράκτωσης ή άλλοι) και εφόσον όλες οι μετρήσεις διενεργούνται αντιστοίχως υπό τάση 6,75 V, 13,5 V ή 28,0 V:
 - 1.2.1. Καμία τιμή που έχει μετρηθεί δεν αποκλίνει δυσμενώς περισσότερο από 20 τοις εκατό από τις τιμές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
 - 1.2.2. Εάν, στην περίπτωση φανού εφοδιασμένου με αντικαταστάσιμη φωτεινή πηγή, τα αποτελέσματα των δοκιμών που προαναφέρονται δεν ικανοποιούν τις απαιτήσεις, οι δοκιμές στους φανούς επαναλαμβάνονται με τη χρήση άλλης πρότυπης φωτεινής πηγής.
 - 1.2.3. Οι φανοί με εμφανή ελαττώματα απορρίπτονται.
 - 1.3. Οι χρωματικές συντεταγμένες τηρούνται όταν ο φανός είναι εφοδιασμένος με πρότυπη φωτεινή πηγή ή, για φανούς εφοδιασμένους με μη αντικαταστάσιμες φωτεινές πηγές (λαμπτήρες πυράκτωσης ή άλλοι), όταν τα χρωματομετρικά χαρακτηριστικά επαληθεύονται με τη φωτεινή πηγή που υπάρχει στον φανό.
2. ΠΡΩΤΗ ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ

Κατά την πρώτη δειγματοληψία, επιλέγονται τυχαία τέσσερις φανοί. Το πρώτο ζευγάρι αποτελεί το δείγμα Α, το δεύτερο ζευγάρι το δείγμα Β.

 - 2.1. Η συμμόρφωση δεν αμφισβητείται
 - 2.1.1. Σύμφωνα με τη διαδικασία δειγματοληψίας κατά το σχήμα 1 του παρόντος παραρτήματος, δεν αμφισβητείται η συμμόρφωση των φανών μαζικής παραγωγής, εάν η απόκλιση των τιμών των φανών που μετρώνται προς δυσμενείς κατευθύνσεις είναι:

2.1.1.1. Δείγμα Α	
Α1: Ένας φανός	0 τοις εκατό
Ένας φανός δεν υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
Α2: Και οι δύο φανοί υπερβαίνουν το	0 τοις εκατό
Αλλά δεν υπερβαίνουν το	20 τοις εκατό
Περνάτε στο δείγμα Β	
2.1.1.2. Δείγμα Β	
Β1: Και οι δύο φανοί	0 τοις εκατό
 - 2.1.2. Ή, εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις του σημείου 1.2.2 για το δείγμα Α.
 - 2.2. Η συμμόρφωση αμφισβητείται
 - 2.2.1. Σύμφωνα με τη διαδικασία δειγματοληψίας κατά το σχήμα 1 του παρόντος παραρτήματος, αμφισβητείται η συμμόρφωση των φανών μαζικής παραγωγής και ο κατασκευαστής καλείται να φροντίσει ώστε η παραγωγή του να πληροί τις απαιτήσεις (ευθυγράμμισης), εάν οι αποκλίσεις των τιμών που μετρώνται στους φανούς είναι οι εξής:

2.2.1.1. Δείγμα Α	
Α3: Ένας φανός δεν υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
Ένας φανός υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
Αλλά δεν υπερβαίνει το	30 τοις εκατό

2.2.1.2. Δείγμα Β

B2: Στην περίπτωση Α2	
Ένας φανός υπερβαίνει το	0 τοις εκατό
Αλλά δεν υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
Ένας φανός δεν υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
B3: Στην περίπτωση Α2	
Ένας φανός	0 τοις εκατό
Ένας φανός υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
Αλλά δεν υπερβαίνει το	30 τοις εκατό

2.2.2. Ή, εάν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις του σημείου 1.2.2 για το δείγμα Α.

2.3. Ανάκληση έγκρισης

Αμφισβητείται η συμμόρφωση και εφαρμόζεται το σημείο 10 εάν, σύμφωνα με τη διαδικασία δειγματοληψίας κατά το σχήμα 1 του παρόντος παραρτήματος, οι αποκλίσεις των τιμών που μετρώνται στους φανούς είναι:

2.3.1. Δείγμα Α

A4: Ένας φανός δεν υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
Ένας φανός υπερβαίνει το	30 τοις εκατό
A5: Και οι δύο φανοί υπερβαίνουν το	20 τοις εκατό

2.3.2. Δείγμα Β

B4: Στην περίπτωση Α2	
Ένας φανός υπερβαίνει το	0 τοις εκατό
Αλλά δεν υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
Ένας φανός υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
B5: Στην περίπτωση Α2	
Και οι δύο φανοί υπερβαίνουν το	20 τοις εκατό
B6: Στην περίπτωση Α2	
Ένας φανός	0 τοις εκατό
Ένας φανός υπερβαίνει το	30 τοις εκατό

2.3.3. Ή, εάν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις του σημείου 1.2.2 για τα δείγματα Α και Β.

3. ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑΣ

Στις περιπτώσεις Α3, Β2, Β3 απαιτείται, εντός διμήνου μετά την κοινοποίηση, να επαναληφθεί η δειγματοληψία, τρίτο δείγμα C από δύο φανούς και τέταρτο δείγμα D από δύο φανούς, επιλεγμένα από το απόθεμα που κατασκευάστηκε μετά την ευθυγράμμιση προς τις απαιτήσεις.

3.1. Η συμμόρφωση δεν αμφισβητείται

3.1.1. Σύμφωνα με τη διαδικασία δειγματοληψίας κατά το σχήμα 1 του παρόντος παραρτήματος, δεν αμφισβητείται η συμμόρφωση των φανών μαζικής παραγωγής, εάν οι αποκλίσεις των τιμών των φανών που μετρώνται είναι:

3.1.1.1. Δείγμα C

C1: Ένας φανός	0 τοις εκατό
Ένας φανός δεν υπερβαίνει το	20 τοις εκατό
C2: Και οι δύο φανοί υπερβαίνουν το	0 τοις εκατό
Αλλά δεν υπερβαίνουν το	20 τοις εκατό

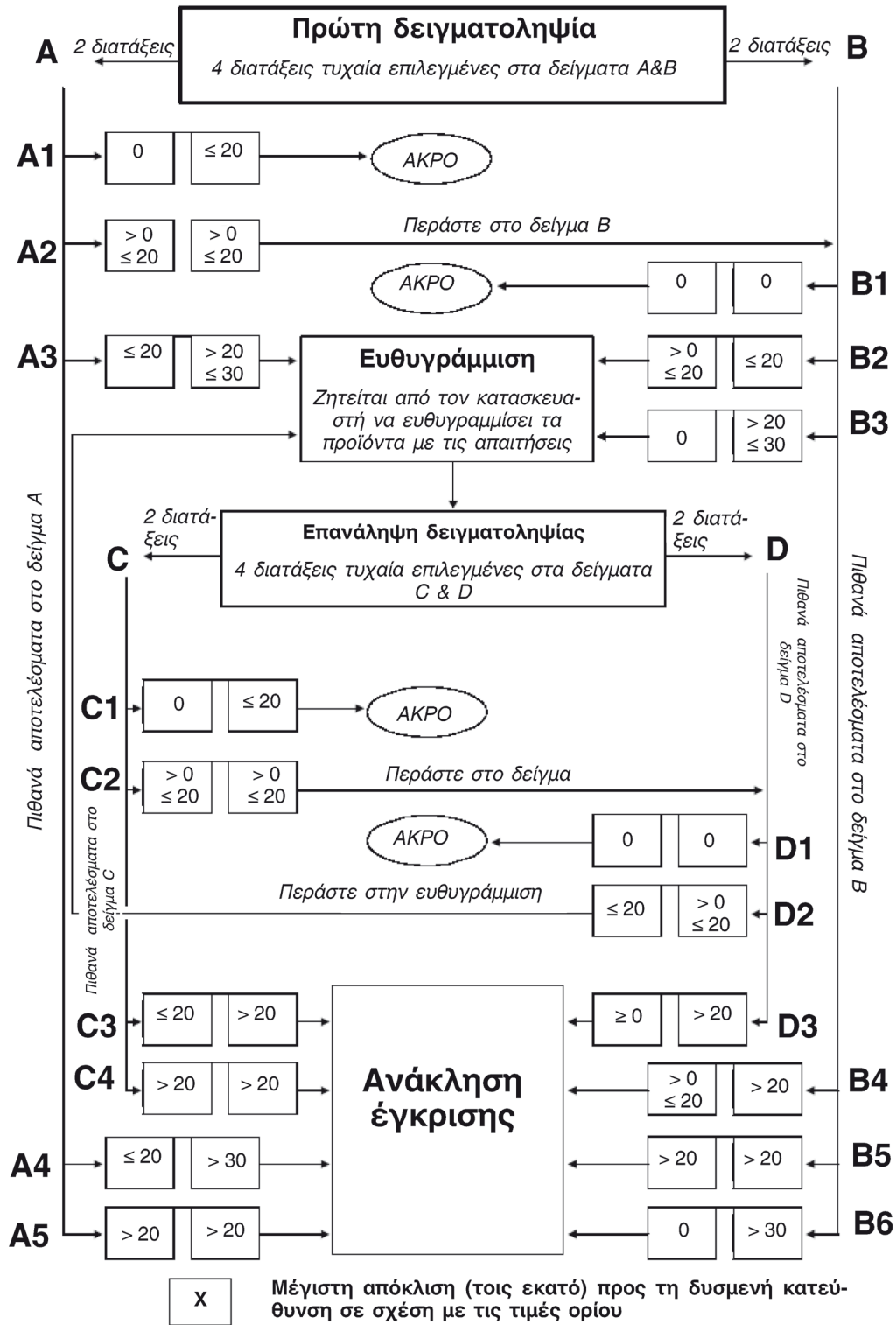
Περνάτε στο δείγμα D

3.1.1.2. Δείγμα D

D1: Στην περίπτωση C2	
Και οι δύο φανοί	0 τοις εκατό

- 3.1.2. Ή, εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις του σημείου 1.2.2 για το δείγμα Γ.
- 3.2. Η συμμόρφωση αμφισβητείται
- 3.2.1. Σύμφωνα με τη διαδικασία δειγματοληψίας κατά το σχήμα 1 του παρόντος παραρτήματος, η συμμόρφωση των μαζικής παραγωγής φανών αμφισβητείται και ο κατασκευαστής καλείται να φροντίσει ώστε η παραγωγή του να πληροί τις απαιτήσεις (ευθυγράμμισης), εάν οι αποκλίσεις των τιμών που μετρώνται στους φανούς είναι:
- 3.2.1.1. Δείγμα D
- | | |
|------------------------------|---------------|
| D2: Στην περίπτωση C2 | |
| Ένας φανός υπερβαίνει το | 0 τοις εκατό |
| Αλλά δεν υπερβαίνει το | 20 τοις εκατό |
| Ένας φανός δεν υπερβαίνει το | 20 τοις εκατό |
- 3.2.1.2. Ή, εάν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις του σημείου 1.2.2 για το δείγμα C.
- 3.3. Ανάκληση έγκρισης
- Αμφισβητείται η συμμόρφωση και εφαρμόζεται το σημείο 10 εάν, σύμφωνα με τη διαδικασία δειγματοληψίας κατά το σχήμα 1 του παρόντος παραρτήματος, οι αποκλίσεις των τιμών που μετρώνται στους φανούς είναι:
- 3.3.1. Δείγμα C
- | | |
|-------------------------------------|---------------|
| C3: Ένας φανός δεν υπερβαίνει το | 20 τοις εκατό |
| Ένας φανός υπερβαίνει το | 20 τοις εκατό |
| C4: Και οι δύο φανοί υπερβαίνουν το | 20 τοις εκατό |
- 3.3.2. Δείγμα D
- | | |
|----------------------------------|---------------|
| D3: Στην περίπτωση C2 | |
| Ένας φανός 0 ή που υπερβαίνει το | 0 τοις εκατό |
| Ένας φανός υπερβαίνει το | 20 τοις εκατό |
- 3.3.3. Ή, εάν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις του σημείου 1.2.2 για τα δείγματα C και D.

Σχήμα 1



Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 300/2014 της Επιτροπής, της 24ης Μαρτίου 2014, σχετικά με την κατάργηση της αναστολής υποβολής αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής για προϊόντα του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων	43
---	----

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2014/165/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 3ης Μαρτίου 2014, με την οποία εξουσιοδοτούνται τα κράτη μέλη να επικυρώσουν, προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη συνθήκη για το εμπόριο όπλων 44

2014/166/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Μαρτίου 2014, για την τροποποίηση της απόφασης 2005/381/ΕΚ σχετικά με το ερωτηματολόγιο που αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2014) 1726] ⁽¹⁾... 45

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Κανονισμός αριθ. 56 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη των Ηνωμένων Εθνών (ΟΕΕ/ΗΕ) — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση προβολέων για μοτοποδήλατα και οχήματα που αντιμετωπίζονται ως τέτοια 77
- ★ Κανονισμός αριθ. 82 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση των προβολέων μοτοποδηλάτων που είναι εφοδιασμένοι με λαμπτήρες πυράκτωσης αλογόνου (λυχνίες HS₂) 92
- ★ Κανονισμός αριθ. 119 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση φανών στροφής για μηχανοκίνητα οχήματα 101



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL